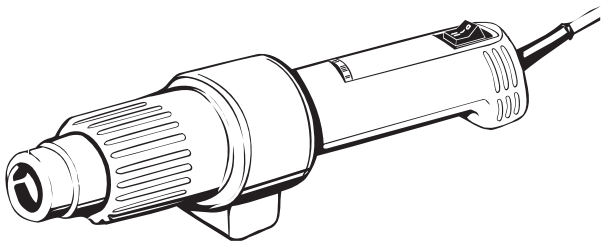
OBJ_BUCH-228-001.book Page 1 Thursday, August 31, 2006 10:46 AM

GHG 600 CE PROFESSIONAL

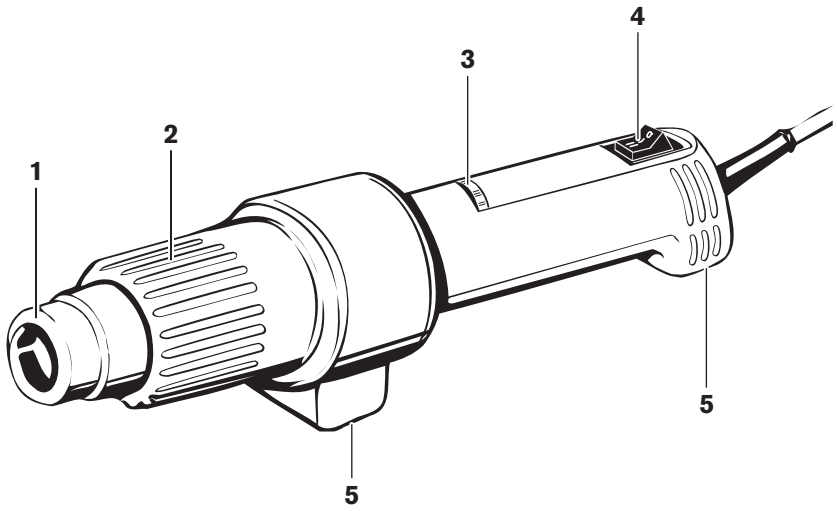
BOSCH

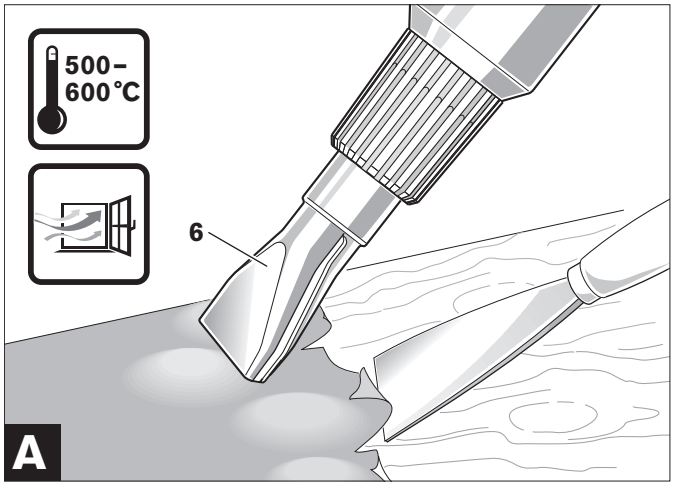
Bedienungsanleitung
Operating instructions
Instructions d'emploi
Instrucciones de servicio
Manual de instruções
Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Brukerveiledningen
Käyttöohje
Οδηγία χειρισμού
Kullanım kılavuzu
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na používanie
Használati utasítás
Руководство по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Instrucţiuni de folosire
Ръководство за експлоатация
Uputstvo za opsluživanje
Navodilo za uporabo
Upute za uporabu
Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija

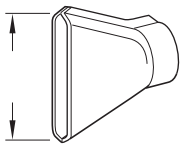


OBJ_BUCH-228-001.book Page 2 Thursday, August 31, 2006 10:46 AM

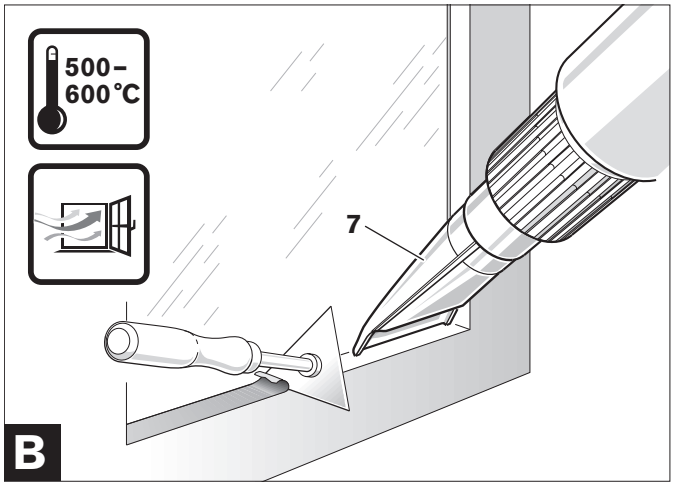
Deutsch . . . . . Seite 6
English . . . . . Page 10
Français . . . . . Page 14
Español . . . . . Página 18
Português . . . . . Página 22
Italiano . . . . . Pagina 26
Nederlands . . . . . Pagina 30
Dansk . . . . . Side 34
Svenska . . . . . Sida 38
Norsk . . . . . Side 41
Suomi . . . . . Sivu 44
Ελληνικά . . . . . Σελίδα 48
Türkçe . . . . . Sayfa 52
Polski . . . . . Strona 56
Česky . . . . . Strana 60
Slovensky . . . . . Strana 64
Magyar . . . . . Oldal 68
Русский . . . . . Страница 72
Українська . . . . . Сторінка 76
Română . . . . . Pagina 80
Български . . . . . Страница 84
Srpski . . . . . Strana 88
Slovensko . . . . . Stran 92
Hrvatski . . . . . Stranica 96
Eesti . . . . . Lehekülg 100
Latviešu . . . . . Lappuse 104
Lietuviškai . . . . . Puslapis 108

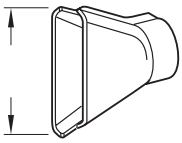

4
3
2
1
5
5



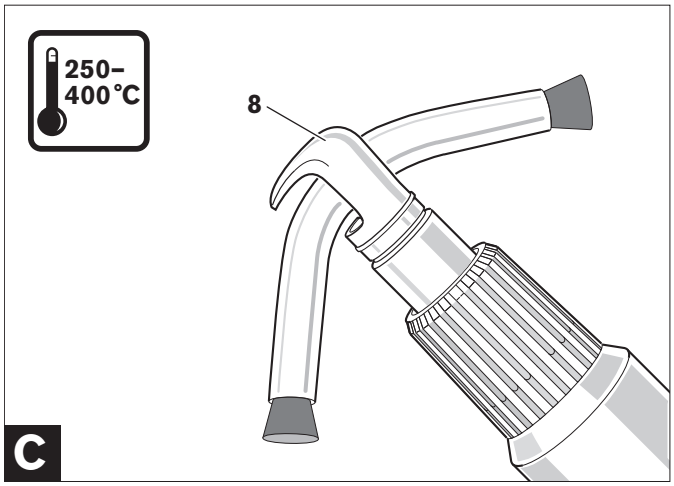


75 mm 1 609 390 451
50 mm 1 609 201 795

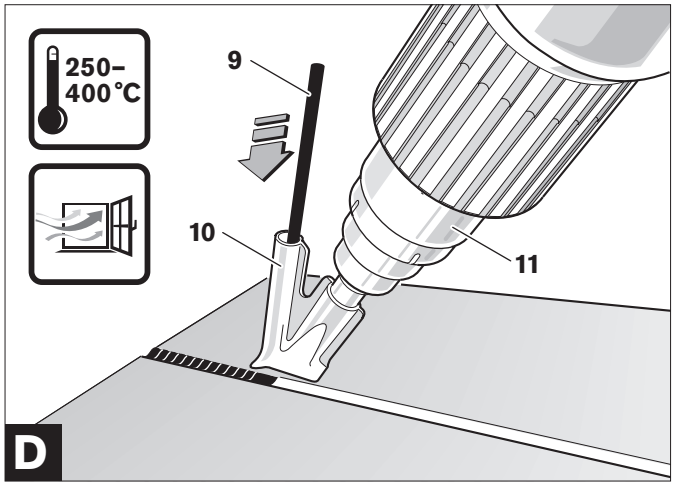




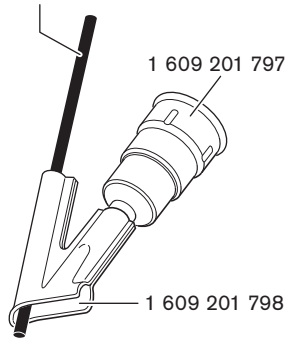
75 mm 1 609 390 452
50 mm 1 609 201 796

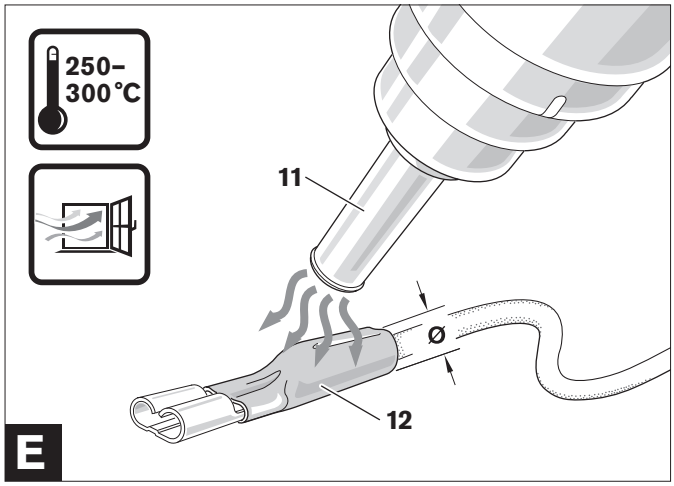


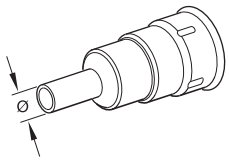
Ø 40 mm 1 609 390 453



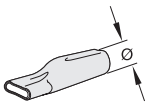
PE	1 609 201 807
PVC (hard)	1 609 201 808
PVC (soft)	1 609 201 809
PP	1 609 201 810
LDPE	1 609 201 811



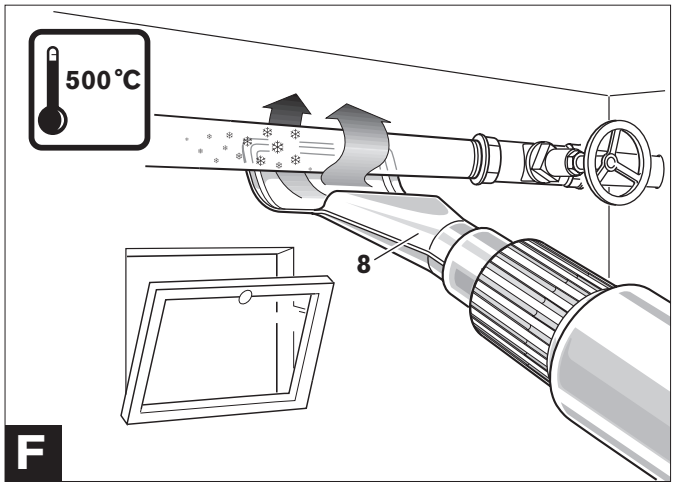


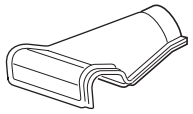


Ø 9 mm	1 609 201 797
Ø 14 mm	1 609 201 647
Ø 20 mm	1 609 201 648



Ø 2,4 – 4,8 mm	1 609 201 812
Ø 4,8 – 9,5 mm	1 609 201 813





80 mm 1 609 201 751

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- **Gehen Sie sorgsam mit dem Elektrowerkzeug um.** Das Elektrowerkzeug erzeugt starke Hitze, die zu erhöhter Brand- und Explosionsgefahr führt.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe brennbarer Materialien arbeiten.** Der heiße Luftstrom bzw. die heiße Düse können Staub oder Gase entzünden.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.**
- **Richten Sie den heißen Luftstrom nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle.** Leicht entzündliche Gase können z.B. bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken oder ähnlichen Materialien entstehen.
- **Beachten Sie, dass Wärme zu verdeckten brennbaren Materialien geleitet werden und diese entzünden kann.**
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug nach Gebrauch sicher ab und lassen Sie es vollständig auskühlen, bevor Sie es wegpacken.** Die heiße Düse kann Schaden anrichten.
- **Lassen Sie das eingeschaltete Elektrowerkzeug nicht unbeaufsichtigt.**
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird.** Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Schließen Sie Elektrowerkzeuge, die im Freien verwendet werden, über einen Fehlerstrom-(FI-) Schutzschalter an.**
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Eine Schutzbrille verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Elektrowerkzeug, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Elektrowerkzeug nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Elektrowerkzeuge, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Belüften Sie Ihren Arbeitsplatz gut. Beim Arbeiten entstehende Gase und Dämpfe sind häufig gesundheitsschädlich.

- **Tragen Sie Schutzhandschuhe und berühren Sie die heiße Düse nicht.** Es besteht Verbrennungsgefahr.
- **Richten Sie den heißen Luftstrom nicht auf Personen oder Tiere.**
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht als Haartrockner.** Der austretende Luftstrom ist wesentlich heißer als bei einem Haartrockner.

Funktionsbeschreibung

Bitte klappen Sie die Aufklappseite mit der Darstellung des Gerätes auf, und lassen Sie diese Seite aufgeklappt, während Sie die Bedienungsanleitung lesen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Verformen und Verschweißen von Kunststoff, Entfernen von Farbanstrichen und zum Erwärmen von Schrumpfschläuchen. Es ist auch geeignet zum Löten und Verzinnen, Lösen von Klebeverbindungen und zum Auftauen von Wasserleitungen.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Elektrowerkzeuges auf der Grafikseite.

1 Düse
2 Wärmeschutz
3 Stellrad zur Temperaturregelung
4 Ein-/Ausschalter mit Luftmengenregler
5 Ablagefläche
6 Flächendüse*
7 Glasschutzdüse*
8 Reflektordüse*
9 Schweißdraht*
10 Schweißschuh*
11 Reduzierdüse*
12 Schrumpfschlauch*

***Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**

Geräuschinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745.

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes beträgt typischerweise 70 dB(A).

Technische Daten

Heißluftgebläse		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Sachnummer		0 601 942 1..
Nennaufnahmeleistung	W	2000
Temperatur am Düsenausgang ca.	°C	100–600
Luftmenge	l/min	350/550
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Schutzklasse		⧈ / II

Angaben gelten für Nennspannungen [U] 230/240 V. Bei niedrigeren Spannungen und in länderspezifischen Ausführungen können diese Angaben variieren.

Bitte beachten Sie die Sachnummer auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs. Die Handelsbezeichnungen einzelner Elektrowerkzeuge können variieren.

Konformitätserklärung CE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
EN 60335 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EG, 89/336/EWG.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. i.V.

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Betrieb

Inbetriebnahme

▶ **Beachten Sie die Netzspannung! Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Elektrowerkzeuge können auch an 220 V betrieben werden.**

Ein-/Ausschalten

Zum **Einschalten** des Elektrowerkzeuges drücken Sie den Ein-/Ausschalter **4** in Stellung **I** oder **II**.

Zum **Ausschalten** des Elektrowerkzeuges drücken Sie den Ein-/Ausschalter **4** in Stellung **0**.

Gebläsestufe wählen

Mit dem Ein-/Ausschalter **4** können Sie zwischen zwei Gebläsestufen wählen:

Heißluftstufe **I**: 350 l/min
Heißluftstufe **II**: 550 l/min

Eine kleinere Gebläsestufe kann erforderlich sein, wenn z.B. die übermäßige Erhitzung der Umgebung des Werkstückes vermieden werden muss oder ein leichtes Werkstück sich durch den Luftstrom verschieben könnte.

Eine größere Gebläsestufe führt zu einer schnelleren Erwärmung des Werkstücks und erlaubt einen größeren Abstand zum Werkstück.

Temperatur regeln

Mit dem Stellrad **3** können Sie die Temperatur des Luftstroms stufenlos regeln.

Die markierten Stellradpositionen entsprechen den folgenden Temperaturbereichen:

Stellradposition	Temperatur in °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Arbeitshinweise

Hinweis: Bringen Sie die Düse **1** nicht zu nah an das zu bearbeitende Werkstück. Der entstehende Luftstau kann zur Überhitzung des Elektrowerkzeugs führen.

Wärmeschutz abnehmen

Für Arbeiten an besonders engen Stellen können Sie den Wärmeschutz **2** abnehmen.

- **Vorsicht vor der heißen Düse!** Bei Arbeiten ohne Wärmeschutz besteht erhöhte Verbrennungsgefahr.

Zum Abnehmen bzw. Aufsetzen des Wärmeschutzes **2** schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und lassen es abkühlen.

Schrauben Sie den Wärmeschutz **2** entgegen dem Uhrzeigersinn ab bzw. im Uhrzeigersinn wieder auf.

Elektrowerkzeug abstellen

Stellen Sie das Elektrowerkzeug auf den beiden Ablageflächen **5** ab, um es abkühlen zu lassen oder um beide Hände zum Arbeiten frei zu haben.

- **Arbeiten Sie mit dem abgestellten Elektrowerkzeug besonders vorsichtig!** Sie können sich an der heißen Düse oder am heißen Luftstrom verbrennen.

Arbeitsbeispiele

Die Abbildungen der Arbeitsbeispiele finden Sie auf den Ausklappseiten.

Die Temperaturangaben in den Arbeitsbeispielen sind Richtwerte, die je nach Materialbeschaffenheit abweichen können. Der Abstand der Düse richtet sich nach dem zu bearbeitenden Material.

Die optimale Temperatur für die jeweilige Anwendung lässt sich durch praktischen Versuch ermitteln. Beginnen Sie immer mit einer niedrigen Temperaturstufe.

Sie können bei allen Arbeitsbeispielen außer „Lack von Fenstern entfernen“ ohne Zubehör arbeiten. Der Einsatz der vorgeschlagenen Zubehörteile vereinfacht jedoch die Arbeit und erhöht die Qualität des Ergebnisses wesentlich.

- **Vorsicht beim Düsenwechsel! Berühren Sie die heiße Düse nicht. Lassen Sie das Elektrowerkzeug abkühlen und tragen Sie beim Wechsel Schutzhandschuhe.** Sie können sich an der heißen Düse verbrennen.

Lack entfernen/Kleber lösen (siehe Bild A)

Setzen Sie die Flächendüse **6** (Zubehör) auf. Weichen Sie den Lack kurz mit Heißluft auf und heben Sie ihn mit einem scharfen, sauberen Spachtel ab. Lange Hitzeeinwirkung verbrennt den Lack und erschwert das Entfernen.

Viele Klebemittel (z.B. Aufkleber) werden durch Wärme weich. Bei erwärmtem Kleber können Sie Verbindungen trennen oder überschüssigen Kleber entfernen.

Lack von Fenstern entfernen (siehe Bild B)

- **Verwenden Sie unbedingt die Glasschutzdüse 7 (Zubehör).** Es besteht Glasbruchgefahr.

Auf profilierten Flächen können Sie den Lack mit einem passenden Spachtel abheben und mit einer weichen Drahtbürste abbürsten.

Kunststoffrohre verformen (siehe Bild C)

Setzen Sie die Reflektordüse **8** (Zubehör) auf. Füllen Sie Kunststoffrohre mit Sand und verschließen Sie sie auf beiden Seiten, um das Abknicken des Rohres zu verhindern. Erwärmen Sie das Rohr gleichmäßig durch seitliches Hin- und Herbewegen.

Kunststoff verschweißen (siehe Bild D)

Setzen Sie die Reduzierdüse **11** und den Schweißschuh **10** (beide Zubehör) auf. Die zu verschweißenden Werkstücke und der Schweißdraht **9** (Zubehör) müssen aus dem gleichen Material sein (z.B. beide PVC). Die Naht muss sauber und fettfrei sein.

Erwärmen Sie die Nahtstelle vorsichtig, bis sie teigig wird. Beachten Sie, dass der Temperaturbereich zwischen teigigem und flüssigem Zustand eines Kunststoffes gering ist.

Führen Sie den Schweißdraht **9** zu und lassen Sie ihn in den Spalt einlaufen, so dass eine gleichmäßige Wulst entsteht.

Schrumpfen (siehe Bild E)

Setzen Sie die Reduzierdüse **11** (Zubehör) auf. Wählen Sie den Durchmesser des Schrumpfschlauches **12** (Zubehör) entsprechend dem Werkstück (z.B. Kabelschuh). Erwärmen Sie den Schrumpfschlauch gleichmäßig.

Wasserleitungen auftauen (siehe Bild F)

- **Prüfen Sie vor dem Erwärmen, ob es sich tatsächlich um eine Wasserleitung handelt.** Wasserleitungen sind oft äußerlich nicht von Gasleitungen zu unterscheiden. Gasleitungen dürfen keinesfalls erwärmt werden.

Setzen Sie die Reflektordüse **8** (Zubehör) auf. Erwärmen Sie eingefrorene Stellen immer vom Rand zur Mitte.

Erwärmen Sie Kunststoffrohre sowie Verbindungen zwischen Rohrstücken besonders vorsichtig, um Beschädigungen zu vermeiden.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

- **Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.**

Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für Bosch-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Elektrowerkzeuges an.

Service und Kundenberater

Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie unter:
www.bosch-pt.com

www.powertool-portal.de, das Internetportal für Handwerker und Heimwerker.
www.ewbc.de, der Informations-Pool für Handwerk und Ausbildung.

Deutschland

Robert Bosch GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld
✆ 0 18 05/70 74 10
Fax 0 18 05/70 74 11

Österreich

ABE Service GmbH
Jochen-Rindt-Straße 1
1232 Wien
✆ Service . . . . . +43 (0)1/61 03 80
Fax. . . . . +43 (0)1/61 03 84 91
✆ Kundenberater . . . . . .+43 (0)1/7 97 22 30 66
E-Mail: abe@abe-service.co.at

Schweiz

✆ 0 44/8 47 15 11
Fax 0 44/8 47 15 51

Luxemburg

✆ . . . . . .+32 (0)70/22 55 65
Fax. . . . . .+32 (0)70/22 55 75
E-Mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für EU-Länder:

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Änderungen vorbehalten.

Safety Rules

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Be careful when working with the power tool.** The power tool produces intense heat which can lead to increased danger of fire and explosion.
- **Exercise special care when working close to inflammable materials.** The hot air jet or the hot nozzle can ignite dust or gases.
- **Do not operate or work with the power tool in areas where there is danger of explosion.**
- **Never direct the hot air jet at the same position for longer periods.** Easily inflammable gases can develop e.g., when working plastic, paint, varnish or similar materials.
- **Be aware that heat can be conducted to hidden covered materials and can ignite them.**
- **After using, place the power tool down in a secure manner and allow it to cool down completely before packing it away.** The hot nozzle can cause damage.
- **Do not leave the switched-on power tool unattended.**
- **Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Never use the machine with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while working.** Damaged cables increase the risk of an electric shock.
- **Connect machines that are used in the open via a residual current device (RCD).**
- **Do not expose the power tool to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **Always wear safety goggles.** Safety goggles will reduce the risk of injuries.
- **Disconnect the plug from the socket outlet before making any adjustments, changing accessories, or placing the power tool aside.** This safety measure prevents unintentional starting of the power tool.
- **Check the power tool, cord and plug each time before use. Do not use the power tool if damage is determined. Do not open the power tool yourself and have it serviced only by a qualified repair person using only original spare parts.** Damaged power tools, cords and plugs increase the risk of electric shock.

Provide for good ventilation of your working place. Gas and vapour developing during working are often harmful to one's health.

- **Wear safety gloves and do not touch the hot nozzle.** Danger of burning.
- **Never direct the hot air jet against persons or animals.**
- **Do not use the power tool as a hairdryer.** The hot air being blown out is significantly hotter than that from a hairdryer.

Functional Description

While reading the operating instructions, unfold the graphics page for the machine and leave it open.

Intended Use

The power tool is intended for the forming and welding of plastic, removal of paint and the warming of heat-shrinkable tubing. It is also suitable for soldering and tinning, loosening of adhesive joints and the defrosting of water lines.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

1 Nozzle
2 Heat protection collar
3 Thumbwheel for temperature control
4 On/Off switch with air-volume regulator
5 Standing surface
6 Wide jet nozzle*
7 Glass protection nozzle*
8 Reflector nozzle*
9 Welding rod*
10 Welding shoe*
11 Reduction nozzle*
12 Heat-shrinkable sleeve*

***The accessories illustrated or described are not included as standard delivery.**

Noise Information

Measured values determined according to EN 60745.

Typically the A-weighted sound pressure level of the unit is 70 dB(A).

Technical Data

Hot Air Gun		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Article number		0 601 942 1..
Rated power input	W	2000
Temperature at the nozzle outlet (approx.)	°C	100–600
Air flow	l/min	350/550
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	0.6
Protection class		⧈ / II

The values given are valid for nominal voltages [U] of 230/240 V. For lower voltage and models for specific countries, these values can vary.

Please observe the article number on the type plate of your machine. The trade names of the individual machines may vary.

Declaration of Conformity CE

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the standards or standardization documents:
EN 60335 according to the provisions of the directives 73/23/EG, 89/336/EEC.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Operation

Starting Operation

▶ **Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Power tools marked with 230 V can also be operated with 220 V.**

Switching On and Off

To **switch on** the power tool, press the On/Off switch **4** to position **I** or **II**.

To **switch off** the power tool, press the On/Off switch **4** to the **0** position.

Selecting the Air-volume Level

With the On/Off switch **4** it is possible to select between two air-volume levels:

Hot-air level **I**: 350 l/min
Hot-air level **II**: 550 l/min

A reduced air-volume level may be required in certain cases, e.g., to avoid overheating the workpiece surroundings or to avoid displacing the workpiece if the air jet is too strong.

A higher air-volume level heats up the workpiece more quickly and the hot-air gun can be held at a greater distance from the workpiece.

Setting the Temperature

Infinitely variable temperature control of the air jet is possible with the thumbwheel **3**.

The marked thumbwheel positions correspond with the following temperature ranges:

Thumbwheel Position	**Temperature in °C**
1	100–120
2	210–250
3	300–340
4	420–450
5	500–550
6	570–600

Operating Instructions

Note: Do not apply the nozzle **1** too close to the workpiece being worked. The hot air build-up can lead to overheating of the power tool.

Removing the Heat Protection Collar

The heat protection collar **2** can be removed when working at particularly hard-to-reach locations.

- **Be careful of the hot nozzle!** Increased danger of burning exists when working without the heat protection collar.

To remove or mount the heat protection collar **2**, switch the power tool off and allow it to cool down.

Turn the heat protection collar **2** in anticlockwise direction to remove and in clockwise direction to mount again.

Placing Down the Power Tool

Place the power tool down on both standing surfaces **5** in order for it to cool down or to have both hands free for working.

- **Be especially careful when working with the placed down power tool!** There is danger of burning oneself on the hot nozzle or on the hot air jet.

Work Examples

The illustrations of the work examples can be found on the fold-out pages.

The temperature settings in the work examples are reference values that can vary, depending on the material characteristics. The distance between the nozzle and the workpiece depends on the material to be worked.

The optimal temperature for the respective application can be determined by practical testing. Always start with a low temperature setting.

All application examples can be performed without accessories except for “Removing Varnish/Paint from Windows”. However, the use of recommended accessories simplifies the work and significantly improves the quality of the result.

- **Be careful when changing the nozzle! Do not touch the hot nozzle. Allow the power tool to cool down and wear protective gloves while changing the nozzle.** Danger of burning oneself on the hot nozzle.

Removing Varnish/Softening Adhesives (see figure A)

Mount the wide jet nozzle **6** (accessory). Briefly soften the varnish applying hot air and remove it using a sharp, clean scraper or putty knife. Applying heat too long will burn the varnish, making it more difficult to remove.

Many adhesives (e.g. of stickers) become soft when heated. Heated adhesives allow for bonds to be separated or excessive adhesive to be removed.

Removing Varnish/Paint from Windows (see figure B)

- **Use of the glass protection nozzle 7 (accessory) is essential.** Danger of glass breaking.

On profiled surfaces, varnish can be removed using an appropriately fitting spatula and brushed off with a soft wire brush.

Shaping Plastic Tubing (see figure C)

Mount the reflector nozzle **8** (accessory). To avoid kinking of the tubing, fill the tubing with sand and plug both ends. Heat the tubing evenly by by applying the heat from side to side.

Welding Plastics (see figure D)

Mount the reduction nozzle **11** and the welding shoe **10** (both accessories). The workpieces to be welded and the welding rod **9** (accessory) must be of the same material (e.g. both of PVC). The seam must be clean and grease-free.

Carefully heat up the seam location until it becomes doughy. Please note that the temperature difference between the doughy and liquid state of plastic is low.

Feed in the welding rod **9** and allow it to run into the gap so that a uniform bead is produced.

Shrinking (see figure E)

Mount the reduction nozzle **11** (accessory). Select the diameter of the heat-shrinkable sleeve **12** (accessory) according to the workpiece (e.g. a cable lug). Heat the heat-shrinkable sleeve evenly.

Defrosting Water Pipes (see figure F)

- **Before heating pipes, check to make sure that it is actually a water pipe.** Water lines often do not differ in appearance from gas lines. Gas lines are not to be heated under any circumstances.

Mount the reflector nozzle **8** (accessory). Always apply heat to the frozen areas from the outside to the middle.

Heat up plastic pipes as well as connections between pipe pieces especially careful to prevent damage.

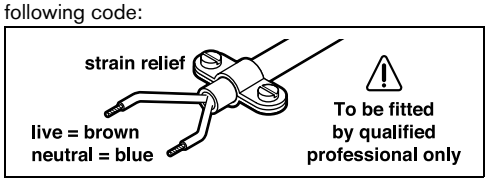
Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

▶ **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

For safe and proper working, always keep the power tool and its ventilation slots clean.

WARNING! Important instructions for connecting a new 3-pin plug to the 2-wire cable.
The wires in the cable are coloured according to the following code:



Do **not** connect the blue or brown wire to the earth terminal of the plug.
Important: If for any reason the moulded plug is removed from the cable of this power tool, it must be disposed of safely.

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for Bosch power tools.

In all correspondence and spare parts order, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the machine.

Service and Customer Assistance

Exploded views and information on spare parts can be found under:
www.bosch-pt.com

Great Britain
Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham-Uxbridge
Middlesex UB 9 5HJ
✆ Service: . . . . . +44 (0) 18 95 / 83 87 82
✆ Advice line: . . . . . +44 (0) 18 95 / 83 87 91
Fax: . . . . . +44 (0) 18 95 / 83 87 89

Ireland
Origo Ltd.
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park
City West
Dublin 24
✆ Service: . . . . . .+353 (0)1 / 4 66 67 00
Fax: . . . . . .+353 (0)1 / 4 66 68 88

Australia and New Zealand
Robert Bosch Australia Pty. Ltd.
RBAU/SPT
1555 Centre Road
P.O. Box 66
3168 Clayton/Victoria
✆ . . . . . .+61 (0)1 / 3 00 30 70 44
Fax: . . . . . .+61 (0)1 / 3 00 30 70 45
www.bosch.com.au

Disposal

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries:

Do not dispose of power tools into household waste!
According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Subject to change without notice.

Consignes de sécurité

Lire tous les avertissements et indications. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

- **Manier avec précaution l'outil électroportatif.** L'outil électroportatif génère des températures élevées qui constituent un danger élevé d'incendie et d'explosion.
- **Etre extrêmement vigilant lors du travail à proximité de matériaux inflammables.** Le courant d'air chaud ou la buse brûlante peuvent enflammer la poussière ou les gaz.
- **Ne pas utiliser l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion.**
- **Ne pas diriger le courant d'air chaud sur le même endroit pendant une période assez longue.** Lors du travail de matières plastiques, de peintures, de laques ou d'autres matériaux similaires, des gaz facilement inflammables peuvent être générés.
- **Faire attention que la chaleur peut se propager vers des matériaux cachés inflammables et les enflammer.**
- **Après son utilisation, poser l'outil électroportatif en toute sécurité et le laisser complètement refroidir avant de le stocker.** La buse brûlante peut causer des dégâts.
- **Ne pas laisser l'outil électroportatif mis en marche sans surveillance.**
- **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- **Ne jamais utiliser un outil électroportatif dont le câble est endommagé. Ne pas toucher à un câble endommagé et retirer la fiche du câble d'alimentation de la prise du courant, au cas où le câble serait endommagé lors du travail.** Un câble endommagé augmente le risque d'un choc électrique.
- **Brancher les outils électroportatifs qui sont utilisés à l'extérieur sur un disjoncteur différentiel (FI).**
- **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- **Ne pas utiliser le câble à d'autres fins que celles prévues, ne pas utiliser le câble pour porter l'outil électroportatif ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
- **Porter toujours des lunettes de protection.** Des lunettes de protection réduisent le risque de blessures.
- **Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'outil électroportatif.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.
- **Avant toute utilisation, contrôler l'outil électroportatif, la fiche et le câble. Ne pas utiliser l'outil électroportatif si des défauts sont constatés. Ne pas ouvrir l'outil électroportatif soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Des outils électroportatifs, un câble et/ou une fiche endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.

Bien aérer la place de travail. Les gaz et vapeurs générés lors du travail sont nuisibles à la santé.

- **Porter des gants de protection et ne pas toucher la buse chaude.** Il y a risque de brûlure !
- **Ne pas diriger le courant d'air chaud vers des personnes ou des animaux.**
- **Ne pas utiliser l'outil électroportatif comme sèche-cheveux.** Le courant d'air qui sort est beaucoup plus chaud que celui d'un sèche-cheveux.

Description du fonctionnement

Déplier le volet sur lequel l'appareil est représenté de manière graphique. Laisser le volet déplié pendant la lecture de la présente notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'outil électroportatif est conçu pour les travaux de déformation et de soudage de matières plastiques, d'enlèvement de couches de peinture ainsi que pour le réchauffement de gaines thermorétractables. Il est également approprié pour les travaux de brasage et d'étainage, de détachement de joints collés ainsi que pour la décongélation des conduites d'eau gelées.

Eléments de l'appareil

La numérotation des éléments de l'appareil se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

1 Buse
2 Protection thermique
3 Molette de réglage de la température
4 Interrupteur Marche/Arrêt avec régulateur de quantité d'air
5 Support de l'appareil
6 Buse large*
7 Buse protection du verre*
8 Buse réfléchissante*
9 Baguette de soudage*
10 Aide-soudage*
11 Buse réductrice*
12 Gaine thermorétractable*

***Les accessoires décrits ou montrés ne sont pas compris dans l'emballage standard.**

Informations concernant les bruits

Valeurs de mesure déterminées conformément à EN 60745.

Les mesures réelles (A) du niveau de pression acoustique de l'appareil sont de 70 dB(A).

Caractéristiques techniques

Ventilateur d'air chaud		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
N° d'article		0 601 942 1..
Puissance absorbée nominale	W	2000
Température à la sortie de la buse, env.	°C	100 – 600
Débit d'air	l/min	350/550
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003	kg	0,6
Classe de protection		⧈ / II

Ces indications sont valables pour des tensions nominales de [U] 230/240 V. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays.

Respectez impérativement le numéro d'article se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif. Les désignations commerciales des différents outils électroportatifs peuvent varier.

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants :
EN 60335 conformément aux règlements des directives 73/23/CE, 89/336/CEE.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. i.V.

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Mise en marche

Mise en service

▶ **Tenir compte de la tension du réseau ! La tension de la source de courant doit coïncider avec les indications se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif. Les outils électroportatifs marqués 230 V peuvent également être mis en service sous 220 V.**

Mise en Marche/Arrêt

Pour la **mise en service** de l'outil électroportatif, pousser l'interrupteur Marche/Arrêt **4** en position **I** ou **II**.

Pour **arrêter** l'outil électroportatif, pousser l'interrupteur Marche/Arrêt **4** en position **0**.

Sélection de la position du ventilateur

A l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **4**, il est possible de choisir entre deux positions différentes du ventilateur.

Air chaud **I**: 350 l/min
Air chaud **II**: 550 l/min

Un niveau plus bas du ventilateur peut être nécessaire quand par ex. un chauffage excessif de l'environnement de la pièce à travailler doit être évité ou quand une pièce légère pourrait être déplacée par le courant d'air.

Un niveau plus élevé du ventilateur entraîne un chauffage plus rapide de la pièce et permet de garder une distance plus grande de la pièce.

Régulation de la température

La molette de réglage **3** permet de régler en continu la température.

Les marques de position de la molette de réglage correspondent aux plages de température suivantes :

Position de la molette de réglage	Température en °C
1	100–120
2	210–250
3	300–340
4	420–450
5	500–550
6	570–600

Instructions d'utilisation

Note : Ne pas trop approcher la buse **1** de la pièce à travailler. La retenue d'air qui en résulte risque de surchauffer l'outil électroportatif.

Enlever la protection thermique

Pour effectuer des travaux dans des endroits d'accès difficile, il est possible d'enlever la protection thermique **2**.

- ▶ **Attention à la buse chaude !** Il y a risque élevé de brûlures pendant les travaux sans protection thermique.

Pour enlever ou monter la protection thermique **2**, arrêter l'outil électroportatif et le laisser refroidir.

Dévisser la protection thermique **2** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la revisser dans le sens des aiguilles d'une montre.

Déposer l'outil électroportatif

Déposer l'outil électroportatif sur les deux supports **5** pour le laisser refroidir ou pour avoir les deux mains libres pour travailler.

- ▶ **Etre extrêmement prudent lors du travail avec l'outil électroportatif déposé !** Il y a risque de se brûler à la buse brûlante ou avec le courant d'air chaud.

Exemples d'utilisation

Vous trouverez les figures avec les exemples d'utilisation sur les volets dépliants.

Les indications de température dans les exemples d'utilisation sont des valeurs à titre indicatif qui peuvent différer suivant la nature du matériau utilisé. La distance de la buse dépend du matériau à travailler.

La température optimale pour chaque utilisation peut être déterminée par des essais pratiques. Commencer toujours à une valeur de température basse.

Il est possible de travailler sans accessoires pour toutes les utilisations, à l'exception de « Enlever le vernis des fenêtres ». Le fait d'utiliser les accessoires recommandés simplifie cependant le travail et augmente dans une large mesure la qualité du résultat.

- ▶ **Attention lors du remplacement de la buse ! Ne pas toucher la buse brûlante. Laisser l'outil électroportatif se refroidir et porter des gants de protection pendant le remplacement.** Il y a risque de se brûler à la buse brûlante.

Elimination de vernis/sde colle (voir figure A)

Monter la buse large **6** (accessoire). Ramollir le vernis brièvement avec de l'air chaud et le soulever à l'aide d'un grattoir propre et tranchant. Une longue exposition à la chaleur brûle le vernis et rend difficile son élimination.

Beaucoup de colles (par ex. autocollants) s'assouplissent sous l'influence de la chaleur. Lorsque la colle et chauffée, il est possible de séparer des connexions ou d'éliminer l'excédent de colle.

Enlever le vernis des fenêtres (voir figure B)

- ▶ **Utiliser impérativement la buse protection du verre 7 (accessoire).** Le verre risque de se casser.

Sur les surfaces profilées, il est possible de soulever le vernis au moyen d'une spatule appropriée et de l'enlever au moyen d'une brosse métallique souple.

Déformation des tuyaux en plastique (voir figure C)

Monter la buse réfléchissante **8** (accessoire). Remplir les tuyaux en plastique de sable et les fermer des deux côtés pour éviter que le tuyau ne se plie en deux. Chauffer le tuyau de façon homogène par un mouvement de va et vient.

Soudage de matières plastiques (voir figure D)

Monter la buse réductrice **11** et l'aide-soudage **10** (accessoires). Les pièces à souder et la baguette de soudage **9** doivent être du même matériau (par ex. toutes les deux en P.V.C.). La soudure doit être propre et exempte de gras.

Chauffer avec précaution la soudure jusqu'à ce qu'elle devienne molle. Tenir compte du fait que la plage de température entre l'état mou et l'état liquide des matières plastiques est faible.

Amener la baguette de soudage **9** et la faire couler dans la fente de sorte qu'un cordon régulier se forme.

Retirer (voir figure E)

Monter la buse réductrice **11** (accessoire). Choisir le diamètre de la gaine thermorétractable **12** (accessoire) en fonction de la pièce à travailler (par ex. cosse de câble). Chauffer la gaine thermorétractable régulièrement.

Dégeler les conduites d'eau (voir figure F)

- ▶ **Avant de chauffer une conduite d'eau, s'assurer que c'est bien une conduite d'eau.** Vue de l'extérieur, il est souvent de distinguer les conduites d'eau des conduites de gaz. Il est strictement interdit de chauffer une conduite de gaz.

Monter la buse réfléchissante **8** (accessoire). Toujours réchauffer l'endroit gelé en allant du bout de la conduite vers le milieu.

Chauffer avec une extrême prudence les tuyaux en plastiques ainsi que les connexions entre les bouts de tuyau afin d'éviter tout dommage.

Entretien et service après-vente

Nettoyage et entretien

- ▶ **Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroportatif, retirer la fiche de la prise de courant.**

Toujours tenir propres l'outil électroportatif ainsi que les ouïes de ventilation afin de réaliser un travail impeccable et sûr.

Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'appareil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage Bosch.

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, nous préciser impérativement le numéro d'article à dix chiffres de l'outil électroportatif indiqué sur la plaque signalétique.

Service après-vente

Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange sous : **www.bosch-pt.com**

France

Robert Bosch France S.A.S.
Service Après-vente/Outillage
126, rue de Stalingrad
93700 Drancy
✆ Centre d'appels SAV : 01 43 11 90 06
✆ N° vert Conseiller Bosch : 0 800 05 50 51

Belgique, Luxembourg

✆ . . . . . +32 (0)70/22 55 65
Fax. . . . . +32 (0)70/22 55 75
E-Mail : Outillage.Gereedschap@be.bosch.com

Suisse

✆ 0 44/8 47 15 12
Fax. 0 44/8 47 15 52

Elimination des déchets

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Ne pas jeter votre appareil électroportatif avec les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Sous réserve de modifications.

Instrucciones de seguridad

Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

- **Trate con cuidado su herramienta eléctrica.** La herramienta eléctrica se pone muy caliente, lo cual supone un mayor riesgo de incendio y explosión.
- **Proceda con especial cautela al trabajar cerca de materiales combustibles.** El aire o boquilla boquilla caliente pueden llegar a inflamar polvo o gases.
- **No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión.**
- **No dirija prolongadamente el chorro de aire caliente a un mismo punto.** Es probable que se produzcan gases inflamables al tratar, p.ej., plásticos, pinturas, barnices o materiales similares.
- **Tenga en cuenta que el calor puede ser dirigido contra materiales combustibles ocultos y hacer que éstos se incendien.**
- **Después de su uso, deposite la herramienta eléctrica cuidando que quede en una posición estable, y déjela que se enfríe totalmente antes de guardarla.** Una boquilla caliente puede causar daños.
- **No deje desatendida la herramienta eléctrica conectada.**
- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Puede resultar peligrosa la utilización de herramientas eléctricas por personas inexpertas.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el cable está dañado. No toque un cable dañado, y desconecte el enchufe de la red, si el cable se daña durante el trabajo.** Un cable dañado comporta un mayor riesgo de electrocución.
- **Conecte las herramientas eléctricas empleadas a la intemperie a través de un fusible diferencial (FI).**
- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- **Siempre utilice unas gafas de protección.** Unas gafas de protección reducen el riesgo de lesión.
- **Saque el enchufe de la red antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio, o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- **Antes de cada uso compruebe el estado de la herramienta eléctrica, del cable y del enchufe. No utilice la herramienta eléctrica en caso de detectar un daño. No abra la herramienta eléctrica por su propia cuenta, y solamente déjela reparar por un profesional, empleando piezas de repuesto originales.** Las herramientas eléctricas, cables, o enchufe dañados comportan un mayor riesgo de electrocución.

Ventile bien su puesto de trabajo. Frecuentemente, los gases y vapores producidos al trabajar son nocivos para la salud.

- **Colóquese guantes de protección y no toque la boquilla caliente.** Existe el peligro de quemadura.
- **Jamás dirija el chorro de aire caliente contra personas o animales.**
- **No emplee la herramienta eléctrica como secador de pelo.** El aire expulsado es mucho más caliente que el aire de un secador de pelo.

Descripción del funcionamiento

Despliegue y mantenga abierta la solapa con la imagen del aparato mientras lee las instrucciones de manejo.

Utilización reglamentaria

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para conformar y soldar plástico, decapar pintura y para calentar macarrones termoretráctiles. Es adecuada también para soldar y estañar, para despegar uniones y descongelar tuberías.

Componentes principales

La numeración de los componentes está referida a la imagen de la herramienta eléctrica en la página ilustrada.

1 Boquilla
2 Protección térmica
3 Rueda de ajuste de la temperatura
4 Interruptor de conexión/desconexión con regulador del caudal de aire
5 Superficie de apoyo
6 Boquilla plana*
7 Boquilla para protección de vidrios*
8 Boquilla reflectora*
9 Varilla de soldar*
10 Zapata de soldar*
11 Boquilla reductora*
12 Macarrón termoretráctil*

***Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden al material que se adjunta de serie.**

Información sobre el ruido

Determinación de los valores de medición según EN 60745.

El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, es de 70 dB(A).

Datos técnicos

Decapador por aire caliente		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
N° de artículo		0 601 942 1..
Potencia absorbida nominal	W	2000
Temperatura aprox. a la salida de la boquilla	°C	100–600
Caudal de aire	l/min	350/550
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Clase de protección		⧈ / II

Estos datos son válidos para tensiones nominales de [U] 230/240 V. Los valores pueden variar si la tensión fuese inferior, y en las ejecuciones específicas para ciertos países.

Preste atención al n° de artículo en la placa de características de su aparato, ya que las denominaciones comerciales de algunos aparatos pueden variar.

Declaración de conformidad CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes:
EN 60335 de acuerdo con las regulaciones 73/23/CE, 89/336/CEE.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Operación

Puesta en marcha

▶ **¡Observe la tensión de red! La tensión de la fuente de energía deberá coincidir con las indicaciones en la placa de características de la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas marcadas con 230 V pueden funcionar también a 220 V.**

Conexión/desconexión

Para la **puesta en marcha** de la herramienta eléctrica presione el interruptor de conexión/desconexión **4** a la posición **I** o **II**.

Para **desconectar** la herramienta eléctrica, coloque el interruptor de conexión/desconexión **4** en la posición **0**.

Selección de la etapa del ventilador

Con el interruptor de conexión/desconexión **4** puede elegir entre dos etapas del ventilador:

Etapa de aire caliente **I**: 350 l/min
Etapa de aire caliente **II**: 550 l/min

La etapa inferior puede que sea necesaria para evitar, p.ej., un sobrecalentamiento del entorno de la pieza, o para evitar que una pieza ligera sea desplazada por el chorro de aire.

La etapa con el mayor caudal de aire calienta la pieza más rápidamente y permite mantener una mayor separación respecto a la misma.

Regulación de la temperatura

La rueda de ajuste **3** permite ajustar de forma continua la temperatura del aire expulsado.

Las posiciones de la rueda de ajuste corresponden a los campos de temperatura siguientes:

Rueda de ajuste	Temperatura en °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Instrucciones para la operación

Observación: No aproxime demasiado la boquilla **1** a la pieza a trabajar. El estancamiento de aire resultante puede llegar a sobrecalentar la herramienta eléctrica.

Desmontaje de la protección térmica

Para poder trabajar en lugares con un espacio muy restringido, es posible desmontar la protección térmica **2**.

- ▶ **¡Cuidado con la boquilla caliente!** Al trabajar sin la protección térmica existe un mayor peligro de quemadura.

Para desmontar o montar la protección térmica **2**, desconecte la herramienta eléctrica, y espere a que se enfríe.

Desenrosque en sentido contrario la protección térmica **2** para desmontarla, y viceversa.

Deposición de la herramienta eléctrica

Deposite la herramienta eléctrica sobre ambas superficies de apoyo **5** para dejarla enfriar, o para tener libres ambas manos al trabajar.

- ▶ **¡Trabaje con especial cautela teniendo depositada la herramienta eléctrica!** Podría quemarse con la boquilla o el aire caliente expulsado.

Ejemplos de aplicación

Las figuras correspondientes a los ejemplos de trabajo las encontrará en las solapas.

Las temperaturas indicadas son solamente orientativas, ya que pueden variar según las propiedades del material. La separación de la boquilla depende del material a trabajar.

La temperatura óptima para una aplicación concreta conviene determinarla probando. Siempre comience con una etapa de temperatura baja.

En todos los ejemplos de aplicación, a excepción de “Decapado de pintura en ventanas”, puede trabajar sin accesorios especiales. Sin embargo, al emplear los accesorios especiales propuestos, la ejecución del trabajo se simplifica y se aumenta considerablemente su calidad.

- ▶ **¡Cuidado al cambiar la boquilla! No toque la boquilla caliente. Deje que se enfríe la herramienta eléctrica y póngase guantes de protección al efectuar el cambio.** Podría quemarse con la boquilla caliente.

Decapado de pintura/desprendimiento de adhesivo (ver figura A)

Monte la boquilla plana **6** (accesorio especial). Aplique brevemente aire caliente a la pintura para ablandarla y despréndala con una espátula limpia y afilada. La aplicación prolongada de calor hace que se queme la pintura y dificulta su desprendimiento.

Muchos de los adhesivos se reblandecen con el calor. Calentando el adhesivo se pueden separar las juntas o eliminar adhesivo sobrante.

Decapado de pintura en ventanas (ver figura B)

- ▶ **Siempre utilice la boquilla para protección de vidrios 7 (accesorio especial).** Existe el peligro de que rompa el cristal.

En superficies perfiladas puede levantarse la pintura con una espátula adecuada y desprenderse con un cepillo de alambre blando.

Conformación de tubos de plástico (ver figura C)

Monte la boquilla reflectora **8** (accesorio especial). Llene de arena el tubo de plástico y obture ambos extremos para evitar que el tubo llegue a hendirse al doblarlo. Caliente uniformemente el tubo con un movimiento lateral de vaivén.

Soldadura de plásticos (ver figura D)

Monte la boquilla reductora **11** y la zapata de soldar **10** (ambos, accesorios especiales). La pieza a soldar y la varilla **9** (accesorio especial) deberán ser del mismo material (p.ej. ambas de PVC). La junta de unión deberá estar limpia y exenta de grasa.

Caliente con cuidado la junta hasta que comience a ponerse pastosa. Tenga en cuenta que el margen de temperatura entre el estado pastoso y líquido de un plástico es bastante reducido.

Vaya introduciendo la varilla de soldar **9** y deje penetrarla en la ranura de manera que se vaya formando un cordón uniforme.

Contracción (ver figura E)

Monte la boquilla reductora **11** (accesorio especial). Seleccione el diámetro del macarrón termoretráctil **12** (accesorio especial) de acuerdo a la pieza (p.ej. terminal). Caliente por igual el macarrón termoretráctil.

Descongelación de tuberías de agua (ver figura F)

- **Antes de calentarla, asegúrese de que se trata realmente de una tubería agua.** Con frecuencia no es posible diferenciar exteriormente entre tuberías de gas y de agua. Jamás deberán calentarse tuberías de gas.

Monte la boquilla reflectora **8** (accesorio especial). Siempre caliente las zonas congeladas desde los bordes hacia el centro.

Caliente con especial cuidado tubos de plástico y las uniones de los tubos, para no dañarlos.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

- **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**

Siempre mantenga limpias la herramienta eléctrica y las rejillas de ventilación para trabajar con eficacia y fiabilidad.

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta eléctrica llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas Bosch.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características de la herramienta eléctrica.

Servicio técnico y asistencia al cliente

Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de repuesto las encontrará en internet bajo: **www.bosch-pt.com**

España
Robert Bosch España, S.A.
Departamento de ventas
Herramientas Eléctricas
C/Hermanos García Noblejas, 19
28037 Madrid
✆ Asesoramiento al cliente .... +34 9 01 11 66 97
Fax ..... +34 9 13 27 98 63

Venezuela
Robert Bosch S.A.
Final Calle Vargas. Edf. Centro Berimer P.B.
Boleita Norte
Caracas 107
✆ .....+58 (0)2 / 2 07 45 11

México
Robert Bosch S.A. de C.V.
✆ Interior: .....+52 (0)1 / 80 06 27 12 86
✆ D.F.: .....+52 (0)1 / 52 84 30 62
E-Mail: arturo.fernandez@mx.bosch.com

Argentina
Robert Bosch Argentina S.A.
Córdoba 5160
1414 Buenos Aires (Capital Federal)
Atención al Cliente
✆ .....+54 (0)8 10 / 5 55 20 20
E-Mail: herramientas.bosch@ar.bosch.com

Perú
Autorex Peruana S.A.
República de Panamá 4045,
Lima 34
✆ .....+51 (0)1 / 4 75 – 54 53
E-Mail: vhe@autorex.com.pe

Chile
EMASA S.A.
Irarrázaval 259 – Ñuñoa
Santiago
✆ .....+56 (0)2 / 5 20 31 00
E-Mail: emasa@emasa.cl

Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

Sólo para los países de la UE:

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!
Conforme a la Directriz Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Reservado el derecho de modificación.

Indicações de segurança

Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

- **Trate a ferramenta eléctrica com cuidado.** A ferramenta eléctrica produz muito calor, que leva a um elevado risco de incêndio e de explosão.
- **Ter cuidado especial ao trabalhar nas proximidades de materiais inflamáveis.** A corrente de ar quente ou o bocal quente podem inflamar pós ou gases.
- **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica numa área com risco de explosões.**
- **Não direccionar a corrente de ar quente durante muito tempo para o mesmo ponto.** Gases facilmente inflamáveis podem ser produzidos durante o trabalho em plásticos, tintas, vernizes ou materiais similares.
- **Considere que o calor pode ser transportado para materiais inflamáveis e incendiá-los.**
- **Após a utilização, deverá depositar a ferramenta eléctrica em local seguro e permitir que arrefeça completamente, antes de guardá-la.** O bocal quente pode provocar danos.
- **Não deixar a ferramenta eléctrica ligada sem vigilância.**
- **Guardar ferramentas eléctricas, não utilizadas, fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta eléctrica, ou que não tenham lido estas instruções, possam utilizá-la.** Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inesperientes.
- **Não utilizar a ferramenta eléctrica com um cabo danificado. Não tocar no cabo danificado e puxar a ficha da tomada, se o cabo for danificado durante o trabalho.** Cabos danificados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- **As ferramentas eléctricas que forem utilizadas ao ar livre, devem ser conectadas através de um disjuntor de corrente de avaria.**
- **Manter a ferramenta eléctrica afastada de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não deverá afastar o cabo da sua finalidade, como para por exemplo transportar a ferramenta eléctrica, pendurá-lo ou para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento.** Cabos danificados ou emanharados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- **Usar sempre óculos de protecção.** Óculos de protecção reduzem o risco de lesões.
- **Puxar a ficha da tomada antes de executar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou guardar a ferramenta eléctrica.** Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- **Antes de cada utilização é necessário controlar a ferramenta eléctrica, o cabo e a ficha. Não utilizar a ferramenta eléctrica se forem verificados danos. Não abrir pessoalmente a ferramenta eléctrica e só permita que seja reparado por pessoal qualificado e que só sejam utilizadas peças sobressalentes originais.** Ferramentas eléctricas, cabos e fichas danificados aumentam o risco de um choque eléctrico.

Ventilar bem o local de trabalho. Durante o trabalho são produzidos gases e vapores que frequentemente são nocivos à saúde.

- **Usar luvas protectoras e não tocar no bocal quente.** Há perigo de queimaduras.
- **Não apontar a corrente de ar quente na direcção de pessoas nem de animais.**
- **Não utilizar a ferramenta eléctrica como secador de cabelos.** A corrente de ar de saída é muito mais quente do que a que corrente de ar que sai de secadores de cabelos.

Descrição de funções

Abrir a página basculante contendo a apresentação do aparelho, e deixar esta página aberta enquanto estiver lendo a instrução de serviço.

Utilização conforme as disposições

A ferramenta eléctrica é destinada para deformar e soldar plásticos, remover camadas de tintas e para aquecer mangueiras retrácteis. Ela é apropriada para soldar e estanhar, soltar uniões coladas e para descongelar tubulações de água.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da ferramenta eléctrica na página de esquemas.

1 Bocal
2 Protecção contra calor
3 Roda de ajuste para a regulação da temperatura
4 Interruptor de ligar-desligar com regulação do volume de ar
5 Superfície de apoio
6 Bocal plano*
7 Bocal para protecção do vidro*
8 Bocal reflector*
9 Fio de soldadura*
10 Sapata de soldadura*
11 Bocal de redução*
12 Mangueira retráctil*

***Acessórios apresentados ou descritos não pertencem ao volume de fornecimento.**

Informação sobre ruídos

Valores de medição averiguados conforme EN 60745.

O nível de pressão acústica avaliado como A do aparelho é tipicamente 70 dB(A).

Dados técnicos

Soprador de ar quente		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
N° do produto		0 601 942 1..
Potência nominal consumida	W	2000
Temperatura na saída do bocal aprox.	°C	100–600
Fluxo de ar	l/min	350/550
Peso conforme EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Classe de protecção		⧈ / II

As indicações só valem para tensões nominais [U] 230/240 V. Estas indicações podem variar no caso de tensões inferiores e em modelos específicos dos países.

Observar o número de produto na placa de características da sua ferramenta eléctrica. A designação comercial das ferramentas eléctricas individuais pode variar.

Declaração de conformidade CE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:
EN 60335 conforme as determinações das directivas 73/23/CE, 89/336/CEE.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. i.V.

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Funcionamento

Colocação em funcionamento

▶ **Observar a tensão de rede! A tensão da fonte de corrente deve coincidir com a indicada na chapa de identificação da ferramenta eléctrica. Ferramentas eléctricas marcadas para 230 V também podem ser operadas com 220 V.**

Ligar e desligar

Para **ligar** a ferramenta eléctrica, deverá premir o interruptor de ligar-desligar **4** para a posição **I** ou **II**.

Para **desligar** a ferramenta eléctrica, deverá premir o interruptor de ligar-desligar **4** para a posição **0**.

Seleccionar o nível do soprador

Com o interruptor de ligar-desligar **4** é possível seleccionar dois níveis do soprador:

Nível de ar quente **I**: 350 l/min
Nível de ar quente **II**: 550 l/min

Um nível de sopro inferior pode ser necessário, se tiver que ser evitado um aquecimento excessivo da área em volta da peça a ser trabalhada e se houver a possibilidade de que uma peça leve seja deslocada pela corrente de ar.

Um nível maior do soprador leva a um aquecimento mais rápido da peça a ser trabalhada e permite uma maior distância da peça a ser trabalhada.

Regular a temperatura

Com a roda de ajuste **3** é possível regular sem escalonamento a temperatura da corrente de ar.

As posições marcadas na roda de ajuste correspondem às seguintes faixas de temperatura:

Posição da roda de ajuste	Temperatura em °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Indicações de trabalho

Nota: Não posicionar o bocal **1** muito perto da peça a ser trabalhada. O congestionamento de ar pode levar ao sobreaquecimento da ferramenta eléctrica.

Retirar a protecção contra calor

É possível retirar a protecção contra calor **2** para trabalhar em locais mais estreitos.

- **Cuidado com o bocal quente!** Ao trabalhar sem a protecção contra calor, há um elevado risco de queimaduras.

Desligar a ferramenta eléctrica e deixá-la arrefecer antes de retirar ou colocar a protecção contra calor **2**.

Desatarraxar a protecção contra calor **2** no sentido contrário dos ponteiros do relógio ou atarraxar no sentido dos ponteiros do relógio.

Apoiar a ferramenta eléctrica

Apoiar a ferramenta eléctrica sobre ambas as superfícies de apoio **5**, para deixar a ferramenta arrefecer ou para poder trabalhar com ambas as mãos livres.

- **Trabalhar com cuidado especial com a ferramenta eléctrica apoiada!** Poderá se queimar no bocal quente ou com a corrente de ar quente.

Exemplos de trabalhos

As figuras com os exemplos de trabalho encontram-se nas páginas basculantes.

As indicações de temperatura nos exemplos de trabalho são valores de referência, que podem variar de acordo com as características do material. A distância do bocal depende do material a ser trabalhado.

A temperatura ideal para cada aplicação pode ser averiguada através de um ensaio prático. Iniciar sempre com um baixo nível de temperatura.

A não ser “Remover o verniz das janelas”, todos os exemplos de trabalho podem ser executados sem acessórios. A utilização dos acessórios recomendados facilita no entanto o trabalho e aumenta substancialmente a qualidade dos resultados de trabalho.

- **Cuidado ao trocar o bocal! Não tocar no bocal quente. Deixar a ferramenta eléctrica arrefecer e usar luvas protectoras durante a substituição.** Poderá queimar-se no bocal quente.

Remover verniz/soltar adesivo (veja figura A)

Colocar o bocal plano **6** (acessório). Amolecer o verniz um pouco com o ar quente e em seguida raspá-lo com uma espátula afiada e limpa. Um aquecimento prolongado queima o verniz e dificulta a remoção.

Muitos adesivos (p.ex. auto-colantes) amolecem com o calor. Ao aquecer adesivos é possível separar a união ou remover o excesso de adesivo.

Remover o verniz das janelas (veja figura B)

- **É imprescindível utilizar o bocal para a protecção dos vidros 7 (acessório).** Há risco de ruptura dos vidros.

Em superfícies perfiladas é possível levantar o verniz com uma espátula apropriada e escovar o resto com uma escova de arame macia.

Moldar tubos de plástico (veja figura C)

Colocar o bocal reflector **8** (acessório). Encher os tubos de plástico com areia e fechar ambas as extremidades, para evitar que o tubo possa se dobrar. Aquecer o tubo de maneira uniforme, movimentando para lá e para cá na lateral.

Soldar plásticos (veja figura D)

Colocar o bocal de redução **11** e a sapata de solda **10** (ambos são acessórios). As peças a serem soldadas e o arame de solda **9** (acessório) devem ser do mesmo material (p.ex. ambos de PVC). A costura deve estar limpa e desengordurada.

Aquecer a costura com cuidado, até ficar pastosa. Observe que a diferença de temperatura entre o estado pastoso e líquido de um plástico é muito pequena.

Levar o arame de solda **9** de encontro com a peça e deixar escorrer na fenda, até se formar um cordão uniforme.

Retracção (veja figura E)

Colocar o bocal de redução **11** (acessório). Seleccionar o diâmetro da mangueira retráctil **12** (acessório) de acordo com a peça a ser trabalhada (p.ex. terminal). Aquecer uniformemente a mangueira retráctil.

Descongelar tubulações de água (veja figura F)

- ▶ **Antes de aquecer, deverá controlar se realmente se trata de uma tubulação de água.** Frequentemente a distinção externa entre tubulações de água e de gás é muito difícil. Tubulações de gás não devem ser aquecidas de modo algum.

Colocar o bocal reflector **8** (acessório). Partes congeladas devem sempre ser descongeladas das bordas para o centro.

Os tubos de plástico e as uniões entre os tubos devem ser aquecidos com cuidado especial para evitar danos.

Manutenção e serviço

Manutenção e limpeza

- ▶ **Antes de todos trabalhos na ferramenta eléctrica deverá puxar a ficha de rede da tomada.**

Manter a ferramenta eléctrica e as aberturas de ventilação sempre limpas, para trabalhar bem e de forma segura.

Se a ferramenta eléctrica falhar apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por uma oficina de serviço autorizada para ferramentas eléctricas Bosch.

Para todas as questões e encomendas de peças sobressalentas é imprescindível indicar o número de produto de 10 dígitos como consta no logotipo da ferramenta eléctrica.

Serviço e consulta ao cliente

Desenhos explodidos e informações sobre peças sobressalentes encontram-se em:
www.bosch-pt.com

Portugal
Robert Bosch LDA
Avenida Infante D. Henrique
Lotes 2E – 3E
1800 Lisboa
✆ .....+351 21 / 8 50 00 00
Fax .....+351 21 / 8 51 10 96

Brasil
Robert Bosch Ltda.
Caixa postal 1195
13065-900 Campinas
✆ ..... 08 00 / 7 04 54 46
E-Mail: sac@bosch-sac.com.br

Eliminação

Ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias primas.

Apenas países da União Européia:

Não deitar ferramentas eléctricas no lixo doméstico!
De acordo com a directiva européia 2002/96/CE para aparelhos eléctricos e electrónicos velhos, e com as respectivas realizações nas leis nacionais, as ferramentas eléctricas que não servem mais para a utilização, devem ser enviadas separadamente a uma reciclagem ecológica.

Sob reserva de alterações.

Norme di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

- **Avere cura di operare con l'elettroutensile sempre con la dovuta attenzione.** L'elettroutensile sviluppa una calore forte che può aumentare il pericolo di incendio e di esplosione.
- **Operare con la massima attenzione quando si lavora in prossimità di materiali infiammabili.** Il flusso d'aria calda oppure la bocchetta surriscaldata possono far prendere fuoco alla polvere oppure ai gas.
- **Non lavorare mai con l'elettroutensile in ambienti soggetti al pericolo di esplosione.**
- **Non dirigere mai il flusso d'aria calda per un maggiore lasso di tempo sullo stesso punto.** Lavorando p.es. materiali plastici, colori, vernici oppure materiali simili possono svilupparsi gas facilmente infiammabili.
- **Attenzione al fatto che il calore può essere condotto su materiali infiammabili non visibili ed incendiarli.**
- **Dopo l'uso, posare l'elettroutensile operando con attenzione e farlo raffreddare completamente prima di conservarlo.** L'ugello caldo può provocare danni.
- **Non lasciare mai senza custodia l'elettroutensile acceso.**
- **Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non permettere di usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- **Mai utilizzare l'elettroutensile con un cavo danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato ed estrarre la spina di rete in caso che si dovesse danneggiare il cavo mentre si lavora.** Cavi danneggiati aumentano il rischio di una scossa di corrente elettrica.
- **In caso di elettroutensili che vengono utilizzati all'aperto, collegarli attraverso un interruttore di protezione (FI) a corrente di apertura.**
- **Evitare che l'elettroutensile possa entrare in contatto con la pioggia oppure con sostanze liquide.** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti e quindi non usarlo per trasportare o appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- **Indossare sempre degli occhiali di protezione.** Gli occhiali di protezione riducono il rischio di incidenti.
- **Togliere la spina dalla presa di corrente prima di regolare la macchina, di sostituire pezzi di ricambio o di mettere da parte l'elettroutensile.** Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- **Prima di ogni impiego controllare l'elettroutensile, il cavo e la spina. Non utilizzare l'elettroutensile in caso si dovessero riscontrare dei difetti. Non aprire mai personalmente l'elettroutensile e farlo riparare soltanto da personale qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali.** In caso di elettroutensili, spine e cavi difettosi si aumenta il pericolo di una scossa elettrica.

Assicurare sempre una buona ventilazione del luogo di lavoro. Gas e vapori prodotti durante il lavoro sono spesso dannosi per la salute.

- **Indossare guanti di protezione e non toccare la bocchetta surriscaldata.** Vi è concreto pericolo di ustioni!
- **Non dirigere mai il flusso di aria calda verso persone o animali.**
- **Non utilizzare mai l'elettroutensile come asciugacapelli.** Il flusso d'aria calda è molto più caldo di quello dell'asciugacapelli.

Descrizione del funzionamento

Si prega di aprire la pagina ribaltabile su cui si trova raffigurata schematicamente la macchina e lasciarla aperta mentre si legge il manuale delle Istruzioni per l'uso.

Uso conforme alle norme

L'elettroutensile è idoneo per deformare e per saldare materiale sintetico, per togliere verniciature e per riscaldare tubetti termoretrattili. Esso è anche adatto per eseguire brasature e stagnature, staccare parti incollate e per sghiacciare tubazioni per l'acqua.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce all'illustrazione dell'elettroutensile che si trova sulla pagina con la rappresentazione grafica.

1 Bocchetta
2 Dispositivo di protezione termica
3 Rotellina di regolazione per la regolazione della temperatura
4 Interruttore avvio/arresto con regolatore quantità aria
5 Superficie di appoggio
6 Bocchetta per superfici*
7 Bocchetta per vetro*
8 Bocchetta riflettente*
9 Filo di saldatura*
10 Piedino di saldatura*
11 Bocchetta di riduzione*
12 Tubetto termoretrattile*

***L'accessorio illustrato o descritto nelle istruzioni per l'uso non è compreso nella fornitura standard.**

Informazione sulla rumorosità

Valori misurati conformemente alla norma EN 60745.

Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a 70 dB(A).

Dati tecnici

Termosoffiatore		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Codice prodotto		0 601 942 1..
Potenza nominale assorbita	W	2000
Temperatura all'uscita delle bocchette ca.	°C	100–600
Flusso volumetrico	l/min	350/550
Peso in funzione della EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Classe di sicurezza		⧈ / II

Le caratteristiche si riferiscono a tensioni nominali [U] 230/240 V. In caso di tensioni minori ed in caso di modelli speciali a seconda dei Paesi, le caratteristiche riportate possono essere divergenti.

Si prega di tenere presente il codice prodotto applicato sulla targhetta di costruzione del Vostro elettroutensile. Le descrizioni commerciali di singoli elettroutensili possono variare.

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme alle norme o ai seguenti documenti normativi: EN 60335 in base alle prescrizioni delle direttive 73/23/CE, 89/336/CEE.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Uso

Messa in funzione

▶ **Osservare la tensione di rete! La tensione della rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'elettroutensile. Gli elettroutensili con l'indicazione di 230 V possono essere collegati anche alla rete di 220 V.**

Accendere/spegnere

Per **accendere** l'elettroutensile premere l'interruttore avvio/arresto **4** in posizione **I** oppure **II**.

Per **spegnere** l'elettroutensile premere l'interruttore avvio/arresto **4** in posizione **0**.

Selezione dello stadio di soffio

Tramite l'interruttore di avvio/arresto **4** è possibile selezionare tra due stadi di soffio:

Stadio flusso aria calda **I**: 350 l/min
Stadio flusso aria calda **II**: 550 l/min

Uno stadio inferiore del ventilatore può essere necessario quando p.es. si deve evitare il riscaldamento eccessivo delle vicinanze del pezzo da lavorare, oppure quando un pezzo leggero potrebbe essere spostato dalla corrente d'aria.

Uno stadio maggiore del ventilatore provoca un riscaldamento più rapido del pezzo da lavorare e consente una maggiore distanza dal pezzo.

Regolazione della temperatura

Con la rotellina di regolazione **3** è possibile regolare in continuo la temperatura del flusso d'aria.

Le posizioni marcate della rotellina di regolazione corrispondono ai seguenti campi di temperatura:

Posizione rotellina regolazione	Temperatura in °C
1	100–120
2	210–250
3	300–340
4	420–450
5	500–550
6	570–600

Indicazioni operative

Nota bene: Non avvicinare mai troppo la bocchetta **1** al pezzo in lavorazione. L'invaso d'aria può provocare un surriscaldamento dell'elettroutensile.

Smontaggio del dispositivo di protezione termica

In caso di lavori in punti particolarmente stretti, è possibile smontare il dispositivo di protezione termica **2**.

- **Attenzione alla bocchetta troppo calda!** In caso di lavori senza dispositivo di protezione termica vi è un maggiore pericolo di bruciature.

Per smontare oppure montare il dispositivo di protezione termica **2** spegnere l'elettroutensile e farlo raffreddare.

Svitare il dispositivo di protezione termica **2** in senso antiorario oppure avvitarlo di nuovo in senso orario.

Posa dell'elettroutensile

Per farlo raffreddare oppure per avere entrambe le mani libere per lavorare, posare l'elettroutensile sulle due superfici di appoggio **5**.

- **Una volta posato l'elettroutensile, operare con particolare attenzione!** Vi è il pericolo di ustionarsi alla bocchetta surriscaldata oppure al flusso d'aria caldo.

Esempi di applicazione

Le figure relative agli esempi di lavoro si trovano sulle pagini di risvolta.

I valori relativi alla temperatura indicati negli esempi di lavoro hanno semplice valore indicativo che possono differire a seconda della natura del materiale. La distanza dell'ugello dipende dal materiale in lavorazione.

Il livello ottimale di temperatura per la rispettiva applicazione deve essere rilevata eseguendo delle prove pratiche. Per questo motivo, iniziare sempre con uno stadio minore di temperatura.

È possibile lavorare senza accessori nel corso di tutti gli esempi di lavoro eccetto «Asportazione di vernice dalle finestre». L'impiego delle parti accessorie proposte semplificherebbe comunque il lavoro ed aumenterebbe considerevolmente la qualità dei risultati.

- **Attenzione in caso di sostituzione dei beccucci! Non toccare la bocchetta surriscaldata. Far raffreddare l'elettroutensile e portare sempre guanti di protezione in caso di interventi di sostituzione.** Vi è il concreto pericolo di bruciarsi alla bocchetta surriscaldata.

Asportazione della vernice/scioglimento della colla (vedi figura A)

Applicare la bocchetta per superfici **6** (accessorio opzionale). Far sciogliere brevemente la vernice con l'aria calda ed asportarla utilizzando una spatola affilata e pulita. Una prolungata azione termica brucia la vernice e ne rende difficoltosa l'asportazione.

Molti prodotti adesivi (p.es. etichette adesive) diventano morbidi con il calore. In caso di colla riscaldata è possibile staccare giunzioni oppure togliere materiale adesivo superfluo.

Asportazione di vernice dalle finestre (vedi figura B)

- **È assolutamente importante utilizzare la bocchetta per vetro 7 (accessorio opzionale).** Vi è il concreto pericolo di provocare la rottura del vetro.

Su superfici profilate è possibile rimuovere la vernice utilizzando una spatola adatta e spazzolando con una spazzola metallica morbida.

Deformazione di materiali termoplastici (vedi figura C)

Applicare la bocchetta riflettente **8** (accessorio opzionale). Per impedire che il tubo possa deformarsi incontrollatamente, riempire il tubo in materiale sintetico con sabbia e chiuderne le due estremità. Riscaldare il tubo in modo uniforme effettuando movimenti alternati lateralmente.

Saldatura di materiale sintetico (vedi figura D)

Applicare la bocchetta di riduzione **11** ed il piedino di saldatura **10** (entrambi accessori opzionali). I pezzi in lavorazione da saldare ed il filo di saldatura **9** (accessorio opzionale) devono essere dello stesso materiale (p.es. entrambi PVC). La saldatura deve essere perfettamente pulita ed esente da ogni resto di grasso.

Operando con attenzione, riscaldare il cordone di saldatura fino a farlo diventare pastoso. Attenzione: il campo di temperatura tra lo stato pastoso e liquido di un materiale sintetico è minimo.

Far scorrere il filo di saldatura **9** e farlo posare nella fessura in modo da formare un cordone uniforme.

Contrazione (vedere figura E)

Applicare la bocchetta di riduzione **11** (accessorio opzionale). Scegliere il diametro del tubetto termoretrattile **12** (accessorio opzionale) conformemente al pezzo in lavorazione (p.es. terminale per cavo). Riscaldare in modo uniforme il tubo flessibile di ritiro.

Scongelamento di tubazioni dell'acqua (vedere figura F)

- **Prima di riscaldare, accertarsi che si tratti veramente di una conduttura dell'acqua.** Spesso non è possibile distinguere esternamente le condutture d'acqua dalle tubazioni del gas. Evitare assolutamente di riscaldare tubazioni del gas.

Applicare la bocchetta riflettente **8** (accessorio opzionale). Riscaldare il punto di congelamento sempre dal bordo al centro.

Al fine di evitare danni, riscaldare i tubi in materiale sintetico come pure i raccordi tra i pezzi di tubo procedendo con la dovuta attenzione.

Servizio post-vendita

Per prendere visione dei disegni in vista esplosa e delle informazioni relative ai pezzi di ricambio consultare il sito:
www.bosch-pt.com

Italia

Robert Bosch S.p.A.
Via Giovanni da Udine 15
20156 Milano
✆ .....+39 02 / 36 96 26 63
Fax..... +39 02 / 36 96 26 62
✆ Filo diretto con Bosch: ....+39 02 / 36 96 23 14
www.Bosch.it

Svizzera

✆ ..... 0 44 / 8 47 15 13
Fax..... 0 44 / 8 47 15 53

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

- **Prima di qualunque intervento sull'elettroutensile estrarre la spina di rete dalla presa.**

Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre pulite l'elettroutensile e le fessure di ventilazione.

Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo l'elettroutensile dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza autorizzato per gli elettroutensili Bosch.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettroutensile!

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, gli elettroutensili e gli accessori dismessi.

Solo per i Paesi della CE:

Non gettare elettroutensili dismessi tra i rifiuti domestici!
Conformemente alla norma della direttiva CE 2002/96 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, gli elettroutensili diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsvoorschriften

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- **Ga zorgvuldig met het elektrische gereedschap om.** Het elektrische gereedschap veroorzaakt veel hitte, die tot verhoogd brand- en explosiegevaar leidt.
- **Wees bijzonder voorzichting wanneer u in de buurt van brandbare materialen werkt.** De hete luchtstroom en het hete mondstuk kunnen stof en gassen ontsteken.
- **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar.**
- **Richt de hete luchtstroom niet gedurende lange tijd op dezelfde plaats.** Licht ontvlambare gassen kunnen bijvoorbeeld ontstaan bij het bewerken van kunststof, verf, lak en vergelijkbare materialen.
- **Let er op dat warmte naar afgedekte brandbare materialen kan worden geleid. De warmte kan deze materialen doen ontbranden.**
- **Leg het elektrische gereedschap na gebruik veilig neer en laat het volledig afkoelen voordat u het opbergt.** Het hete mondstuk kan schade veroorzaken.
- **Laat het ingeschakelde elektrische gereedschap niet onbeheerd.**
- **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het elektrische gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet gelezen hebben.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk als deze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet met een beschadigde kabel. Raak de beschadigde kabel niet aan en trek de stekker uit het stopcontact als de kabel tijdens de werkzaamheden wordt beschadigd.** Beschadigde kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- **Sluit elektrische gereedschappen die buitenshuis worden gebruikt aan via een aardlekschakelaar.**
- **Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot de kans op een elektrische schok.
- **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen, of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- **Draag altijd een veiligheidsbril.** Een veiligheidsbril vermindert het letselrisico.
- **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- **Controleer voor elk gebruik elektrisch gereedschap, kabel en stekker. Gebruik het elektrische gereedschap niet nadat u een beschadiging hebt vastgesteld. Open het elektrische gereedschap niet zelf en laat het alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren.** Beschadigde elektrische gereedschappen, kabels en stekkers vergroten het risico van een elektrische schok.

Zorg voor een goede ventilatie van de werkomgeving. De gassen en dampen die tijdens de werkzaamheden ontstaan, zijn vaak schadelijk voor de gezondheid.

- **Draag werkhandschoenen en raak het hete mondstuk niet aan.** Er bestaat verbrandingsgevaar.
- **Richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren.**
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als haardroger.** De naar buiten komende luchtstroom is veel heter dan die van een haardroger.

Functiebeschrijving

Vouw de uitvouwbare pagina met de afbeelding van het gereedschap open en laat deze pagina opengevouwen terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

Gebruik volgens bestemming

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het vervormen en lassen van kunststof, verwijderen van verflagen en verwarmen van krimpkousen. Het is ook geschikt voor het solderen en vertinnen, losmaken van lijmverbindingen en ontdooien van waterleidingen.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeelding van het elektrische gereedschap op de pagina met afbeeldingen.

1 Mondstuk
2 Warmte-isolatie
3 Stelwiel voor temperatuurregeling
4 Aan/uit-schakelaar met luchtvolumeregelaar
5 Steunvlak
6 Plat mondstuk*
7 Sponningmondstuk*
8 Reflectormondstuk*
9 Lasdraad*
10 Lasschoen*
11 Reduceermondstuk*
12 Krimpkous*

*** Niet elk afgebeeld en beschreven toebehoren wordt standaard meegeleverd.**

Informatie over geluid

Meetwaarden bepaald volgens EN 60745.

Het A-gewogen geluidsdrukniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend 70 dB(A).

Technische gegevens

Heteluchtpistool		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Zaaknummer		0 601 942 1..
Opgenomen vermogen	W	2000
Temperatuur bij uitgang mondstuk ca.	°C	100–600
Luchtvolume	l/min	350/550
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Isolatieklasse		⧈ / II

Gegevens gelden voor nominale spanningen [U] 230/240 V. Bij lagere spanningen en bij per land verschillende uitvoeringen kunnen deze gegevens afwijken.

Let op het zaaknummer op het typeplaatje van het elektrische gereedschap. De handelsbenamingen van sommige elektrische gereedschappen kunnen afwijken.

Conformiteitsverklaring CE

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat dit product voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten: EN 60335 volgens de bepalingen van de richtlijnen 73/23/EG en 89/336/EEG.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. i.V.

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Gebruik

Ingebruikneming

▶ **Let op de netspanning! De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het elektrische gereedschap. Met 230 V aangeduide elektrische gereedschappen kunnen ook met 220 V worden gebruikt.**

In- en uitschakelen

Als u het elektrische gereedschap wilt **inschakelen**, duwt u de aan/uit-schakelaar **4** in stand **I** of **II**.

Als u het elektrische gereedschap wilt **uitschakelen** duwt u de aan/uit-schakelaar **4** in stand **0**.

Blaasstand kiezen

Met de aan/uit-schakelaar **4** kunt u uit twee blaasstanden kiezen:

Heteluchtstand **I**: 350 l/min
Heteluchtstand **II**: 550 l/min

Een kleine blaasstand kan nodig zijn als bijvoorbeeld overmatige verhitting van het werkstuk moet worden voorkomen of als een licht werkstuk door de luchtstroom kan verschuiven.

Een grote blaasstand leidt tot een snellere verwarming van het werkstuk en maakt een grotere afstand tot het werkstuk mogelijk.

Temperatuur regelen

Met het stelwiel **3** kunt u de temperatuur van de luchtstroom traploos regelen.

De gemarkeerde standen van het stelwiel komen overeen met de volgende temperatuurbereiken:

Stand van het stelwiel	Temperatuur in °C
1	100–120
2	210–250
3	300–340
4	420–450
5	500–550
6	570–600

Tips voor de werkzaamheden

Opmerking: Breng het mondstuk **1** niet te dicht bij het te bewerken werkstuk. De ophoping van warme lucht kan tot oververhitting van het elektrische gereedschap leiden.

Warmtebescherming verwijderen

Voor werkzaamheden op bijzonder nauwe plaatsen kunt u de warmtebescherming **2** verwijderen.

- **Voorzichtig voor heet mondstuk!** Bij werkzaamheden zonder warmtebescherming bestaat een verhoogd verbrandingsgevaar.

Voor het verwijderen of aanbrengen van de warmtebescherming **2** schakelt u het elektrische gereedschap uit en laat u het afkoelen.

Draai de warmtebescherming **2** tegen de wijzers van de klok in los en met de wijzers van de klok mee weer vast.

Elektrisch gereedschap neerzetten

Plaats het elektrische gereedschap op de beide steunvlakken **5** om het te laten afkoelen of om beide handen voor de werkzaamheden vrij te hebben.

- **Werk met het neergezette elektrische gereedschap bijzonder voorzichtig!** U kunt zich aan het hete mondstuk of aan de hete luchtstroom verbranden.

Toepassingsvoorbeelden

De afbeeldingen van de werkvoorbeelden vindt u op de uitvouwbare pagina's.

De in de werkvoorbeelden vermelde temperaturen zijn richtwaarden, die afhankelijk van de aard van het materiaal kunnen afwijken. De afstand van het mondstuk is afhankelijk van het te bewerken materiaal.

De optimale temperatuur voor de gewenste toepassing kunt u proefondervindelijk bepalen. Begin altijd met een lage temperatuurstand.

U kunt bij alle werkvoorbeelden behalve„Lak van kozijnen verwijderen" zonder toebehoren werken. Het gebruik van het voorgestelde toebehoren vereenvoudigt echter de werkzaamheden en verhoogt de kwaliteit van het resultaat in belangrijke mate.

- **Voorzichtig bij het wisselen van het mondstuk! Raak het hete mondstuk niet aan. Laat het elektrische gereedschap afkoelen en draag werkhandschoenen bij het wisselen.** U kunt zich aan het hete mondstuk verbranden.

Lak verwijderen en lijm losmaken (zie afbeelding A)

Breng het platte mondstuk **6** (toebehoren) aan. Maak de lak gedurende korte tijd zacht met hete lucht en verwijder de lak met een scherp en schoon plamuurmes. Langdurige inwerking van hitte verbrandt de lak en maakt het verwijderen moeilijk.

Veel lijmsoorten (bijvoorbeeld stickerlijm) worden door warmte zacht. Als de lijm verwarmd is, kunt u verbindingen losmaken of overtollige lijm verwijderen.

Lak van kozijnen verwijderen (zie afbeelding B)

- **Gebruik beslist het sponningmondstuk 7 (toebehoren).** Er bestaat gevaar voor glasbreuk.

Van geribbelde vlakken kunt u de lak met een geschikt plamuurmes verwijderen en vervolgens met een zachte draadborstel wegborstelen.

Kunststof buizen vervormen (zie afbeelding C)

Breng het reflectormondstuk **8** (toebehoren) aan. Vul de kunststof buis met zand en sluit de buis aan beide zijden af om knikken van de buis te voorkomen. Verwarm de buis gelijkmatig door deze zijwaarts heen en weer te bewegen.

Kunststof lassen (zie afbeelding D)

Breng het reduceermondstuk **11** en de lasschoen **10** (beide toebehoren) aan. De te lassen werkstukken en de lasdraad **9** (toebehoren) moeten van hetzelfde materiaal zijn (bijvoorbeeld beide pvc). De naad moet schoon en vetvrij zijn.

Verwarm de naad voorzichtig tot deze deegachtig wordt. Houd er rekening mee dat het temperatuurverschil tussen deegachtige en vloeibare toestand van kunststoffen gering is.

Voer de lasdraad **9** toe en laat deze in de spleet lopen, zodat een gelijkmatige verdikking ontstaat.

Krimpen (zie afbeelding E)

Breng het reduceermondstuk **11** (toebehoren) aan. Kies de diameter van de krimpkous **12** (toebehoren) afhankelijk van het werkstuk (bijvoorbeeld kabelschoen). Verwarm de krimpkous gelijkmatig.

Waterleidingen ontdooien (zie afbeelding F)

- **Controleer voor het verwarmen, of het werkelijk een waterleiding betreft.** Waterleidingen zijn vaak aan hun uiterlijk niet van gasleidingen te onderscheiden. Gasleidingen mogen in geen geval worden verwarmd.

Breng het reflectormondstuk **8** (toebehoren) aan. Verwarm bevroren plaatsen altijd van de rand tot aan het midden.

Verwarm kunststof buizen en verbindingen tussen buisstukken bijzonder voorzichtig om beschadigingen te voorkomen.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

- **Trek altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.**

Houd het elektrische gereedschap en de ventilatieopeningen altijd schoon om goed en veilig te werken.

Mocht het elektrische gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie te worden uitgevoerd door een erkende klantenservice voor Bosch elektrische gereedschappen.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande zaaknummer volgens het typeplaatje van het elektrische gereedschap.

Technische dienst en klantenservice

Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u op:
www.bosch-pt.com

Nederland

✆ .....+31 (0)76/579 54 54
Fax .....+31 (0)76/579 54 94
E-mail: Gereedschappen@nl.bosch.com

België en Luxemburg

✆ ..... +32 (0)70/22 55 65
Fax .....+32 (0)70/22 55 75
E-mail: Outillage.Gereedschap@be.bosch.com

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Alleen voor landen van de EU:

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil.
Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedsinstrukser

Læs alle advarselshenvisninger og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

- **Håndter el-værktøjet forsigtigt.** El-værktøjet udvikler stor varme, der fører til øget brand- og eksplosionsfare.
- **Vær særlig forsigtig, når du arbejder i nærheden af brændbare materialer.** Den varme luftstrøm eller den varme dyse kan antænde støv eller gasser.
- **Arbejd ikke med el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser.**
- **Ret ikke den varme luftstrøm på det samme sted i alt for lang tid.** Let antændelige gasser kan opstå f.eks. i forbindelse med forarbejdning af plast, farver, lakker eller lignende.
- **Kontrollér, at varmen ikke kan ledes hen til skjulte, brændbare materialer og antænde disse.**
- **Læg el-værktøjet sikkert fra efter brug, og sørg for at det er helt afkølet, før det pakkes væk.** Den varme dyse kan være årsag til skader.
- **Det tændte el-værktøj altid være under opsyn.**
- **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller der ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- **El-værktøjet må ikke benyttes, hvis ledningen er beskadiget. Berør ikke den beskadigede ledning og træk netstikket ud, hvis ledningen beskadiges under arbejdet.** Beskadigede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Tilslut el-værktøjer, som benyttes ude i det fri, via et HFI-relæ.**
- **El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugtighed.** Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesbriller forringer risikoen for kvælstelser.
- **Træk stikket ud af stikkontakten, inden maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele, eller el-værktøjet lægges fra.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- **Kontrollér el-værktøj, kabel og stik før brug. Anvend ikke el-værktøjet, hvis det er beskadiget. Forsøg ikke at åbne el-værktøjet og sørg for at det repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Beskadigede el-værktøjer, kabler og stik øger risikoen for elektrisk stød.

Ventilér din arbejdsplads godt. Gasser og dampe, der opstår under arbejdet, er ofte sundhedsskadelige.

- **Anvend beskyttelseshandsker og berør ikke den varme dyse.** Fare for forbrænding.
- **Ret ikke den varme luftstrøm mod personer eller dyr.**
- **Anvend ikke el-værktøjet som hårtørrer.** Den udstrømmende luft er væsentlig varmere end fra en hårtørrer.

Funktionsbeskrivelse

Klap venligst foldesiden med illustration af produktet ud og lad denne side være foldet ud, mens du læser betjeningsvejledningen.

Beregnet anvendelse

El-værktøjet er beregnet til at forme og svejse plast, fjerne farvelag og opvarme krympeslanger. Den er også egnet til at lodde og fortinne, løsne klæbeforbindelser og optø vandledninger.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af el-værktøjet på illustrationssiden.

1 Dyse
2 Varmebeskyttelse
3 Hjul til indstilling af temperatur
4 Start-stop-kontakt med luftmængderegulator
5 Fralægningsflade
6 Fladdyse*
7 Glasbeskyttelsesdyse*
8 Reflektordyse*
9 Svejsetråd*
10 Svejsesko*
11 Reduktionsdyse*
12 Krympeslange*

***Tilbehør, som er illustreret eller beskrevet i betjeningsvejledningen, hører ikke til standard-leveringen.**

Støjinformation

Måleværdier er beregnet iht. EN 60745.

Maskinens A-vægtede lydtrykniveau er typisk 70 dB(A).

Tekniske data

Varmluftventilator		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Typenummer		0 601 942 1..
Nominel optagen effekt	W	2000
Temperatur på dyseudgang ca.	°C	100 – 600
Luftmængde	l/min	350/550
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Beskyttelsesklasse		⧈ / II

Angivelserne gælder for nominelle spændinger [U] 230/240 V. Disse angivelser kan variere ved lavere spændinger og i landespecifikke udførelser.

Se typenummer på el-værktøjets typeskilt. Handelsbetegnelserne for de enkelte el-værktøjer kan variere.

Overensstemmelseserklæring CE

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter: EN 60335 iht. bestemmelserne i EF-direktiverne 73/23/EF, 89/336/EØF.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Brug

Ibrugtagning

▶ **Kontrollér netspændingen! Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på el-værktøjets typeskilt. El-værktøj til 230 V kan også tilsluttes 220 V.**

Tænd/sluk

Zum El-værktøjet **tændes** ved at trykke start-stop-kontakten **4** hen på **I** eller **II**.

El-værktøjet **slukkes** ved at trykke start-stop-kontakten **4** hen på **0**.

Ventilatortrin vælges

Med start-stop-kontakten **4** kan der vælges mellem to ventilatortrin:

Varmlufttrin **I**: 350 l/min
Varmlufttrin **II**: 550 l/min

Et mindre ventilatortrin kan være nødvendigt, hvis f.eks. den overmådige opvarmning af emnets omgivelser skal undgås eller et let emne evt. kan forskyde sig som følge af luftstrømmen.

Et større ventilatortrin fører til en hurtigere opvarmning af emnet og tillader en større afstand til emnet.

Temperatur indstilles

Hjulet **3** bruges til at indstille luftstrømmens temperatur trinløst.

De markerede hjulpositioner svarer til følgende temperaturområder:

Hjulposition	Temperatur i °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Arbejdsvejledning

Bemærk: Anbring ikke dysen **1** alt for nær i forhold til det emne, der skal bearbejdes. Den opståede luftophobning kan føre til overophedning af el-værktøjet.

Varmebeskyttelse tages af

Til arbejde på særligt smalle steder kan varmebeskyttelsen **2** tages af.

- **Vær forsigtig foran den varme dyse!** Arbejde uden varmebeskyttelse er forbundet med øget forbrændingsfare.

Sluk for el-værktøjet og lad det afkøle, før varmebeskyttelsen **2** tages af og sættes på.

Tag varmebeskyttelsen **2** af ved at skrue den til venstre og sæt den på igen ved at skrue den til højre.

El-værktøj stilles fra

Stil el-værktøjet fra på de to fralægningsflader **5**, så det kan afkøle eller for at få begge hænder fri til at kunne arbejde.

- **Arbejd særlig forsigtig med det frastillede el-værktøj!** Du kan komme til at brænde dig på den varme dyse eller den varme luftstrøm.

Eksempler på arbejde

Illustrationerne med arbejdseksemplerne findes på foldesiderne.

Temperaturangivelserne i arbejdseksemplerne er vejledende, der kan afvige afhængigt af materialets beskaffenhed. Dysens afstand retter sig efter det materiale, der skal bearbejdes.

Den optimale temperatur til den enkelte anvendelse finder man bedst frem til ved at prøve sig frem. Start altid med et lavt temperaturtrin.

Du kan arbejde uden tilbehør ved alle arbejdseksemplerne undtagen lak på vinduer „Lak fjernes fra vinduer“. Brug af de foreslåede tilbehørsdele letter dog arbejdet og øger kvaliteten af arbejdsresultatet.

- **Dyseskift skal foretages forsigtigt! Berør ikke den varme dyse. Lad el-værktøjet afkøle og brug beskyttelseshandsker, når dysen skiftes.** Du kan forbrænde dig på den varme dyse.

Lak fjernes/klæber løsnes (se billede A)

Sæt fladdysen **6** (tilbehør) på. Opblød lakken kort med varm luft og fjern den herefter med en skarp, ren spartel. Lang varmepåvirkning medfører, at lakken brænder fast, hvorved den er vanskeligere at fjerne.

Mange klæbemidler (f.eks. fra etikettter) blive bløde, når de bliver varme. Når klæberen er varm, kan du fjerne forbindelser eller fjerne overskydende klæber.

Lak fjernes fra vinduer (se billede B)

- **Anvend ubetinget glasbeskyttelsesdyse 7 (tilbehør).** Pas på – glasset kan gå i stykker.

På profilerede flader kan lakken fjernes med en passende spartel og børste den af med en blød trådbørste.

Plastrør deformeres (se billede C)

Sæt reflektordysen **8** (tilbehør) på. Fyld plastrøret med sand og luk det i begge sider for at forhindre, at røret knækker. Opvarm røret jævnt ved at bevæge værktøjet frem og tilbage på siden.

Plast sammensvejses (se billede D)

Sæt reduktionsdysen **11** og svejseskoen **10** (begge tilbehør) på. De emner, der skal svejses sammen, og svejsetråden **9** (tilbehør) skal være af det samme materiale (f.eks. begge PVC). Sømmen skal være ren og fedtfri.

Opvarm sømstedet forsigtigt, til det er lige så blødt som en dej. Vær opmærksom på, at temperaturområdet mellem dejagtig og flydende tilstand for plast er lille.

Tilfør svejsetråden **9** og lad den løbe ind i spalten, så der opstår en vulst.

Krympning (se billede E)

Sæt reduktionsdysen **11** (tilbehør) på. Vælg diameteren på krympeslangen **12** (tilbehør) iht. emnet (f.eks. kabelsko). Opvarm krympeslangen jævnt.

Vandledninger optøs (se billede F)

- **Kontrollér før opvarmningen, at der rent faktisk er tale om en vandledning.** Det er ofte vanskeligt at se forskel på vandledninger og gasledninger. Gasledninger må under ingen omstændigheder opvarmes.

Sæt reflektordysen **8** (tilbehør) på. Opvarm altid frossede steder fra kanten ind mod midten.

Opvarm plastrør samt forbindelser mellem rørstykker særligt forsigtigt for at undgå skader.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

▶ **Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på el-værktøjet.**

El-værktøj og ventilationsåbninger skal altid holdes rene for at sikre et godt og sikkert arbejde.

Skulle el-værktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for Bosch-elektroværktøj.

El-værktøjets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Service og kunderådgivning

Reservedelstegninger og informationer om reservedele findes under:
www.bosch-pt.com

Bosch Service Center for el-værktøj
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
✆ Service: . . . . . +45 44 89 88 55
Fax: . . . . . +45 44 89 87 55
✆ Teknisk vejledning: . . . . . +45 44 89 88 56
✆ Den direkte linje: . . . . . +45 44 68 35 60

Bortskaffelse

El-værktøj, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Gælder kun i EU-lande:

Smid ikke el-værktøj ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!
Iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseret elektrisk udstyr indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar

Läs noga igenom alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

- **Hantera elverktyget varsamt.** Elverktyget alstrar kraftig värme som kan leda till ökad brand och explosion.
- **Var särskilt försiktig i närheten av brännbara material.** Den heta luftströmmen resp. det heta munstycket kan antända damm eller gaser.
- **Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning.**
- **Rikta inte den heta luftströmmen under en längre tid mot ett och samma ställe.** Lätt flambara gaser kan uppstå t.ex. vid bearbetning av plaster, färger, lack och liknande material.
- **Observera att värme kan spridas till dolda brännbara material och antända dessa.**
- **Lägg efter avslutad användning bort elverktyget på ett säkert ställe och låt det avkylas innan det sätts in i förpackningen.** Det heta munstycket kan medföra skada.
- **Lämna inte påkopplat elverktyg utan tillsyn.**
- **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Elverktyget får inte användas med defekt sladd. Berör inte skadad nätsladd, dra sladden ur vägguttaget om den skadats under arbetet.** Skadade nätsladdar ökar risken för elstöt.
- **Anslut elverktyg som används utomhus via läckströmsskyddsbrytare (FI).**
- **Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- **Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.
- **Bär skyddsglasögon.** Skyddsglasögonen reducerar risken för ögonskada.
- **Dra stickproppen ur vägguttaget innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- **Kontrollera före varje användning elverktyget, nätsladden och stickkontakten. Ett skadat elverktyg får inte längre användas. Öppna inte elverktyget själv och låt det repareras endast av kvalificerad fackman och med originalreservdelar.** Skadade elverktyg, ledningar och stickkontakter ökar risken för elstöt.

Ventilera arbetsplatsen väl. Gaser och ångor som uppstår under arbetet är ofta hälsovådliga.

- **Använd skyddshandskar och berör inte det heta munstycket.** Risk för förbränning.
- **Rikta inte den heta luftströmmen mot personer eller djur.**
- **Använd inte elverktyget som hårtork.** Luftströmmen ur verktyget är betydligt hetare än från en hårtork.

Funktionsbeskrivning

Fäll upp sidan med illustration av elverktyget och håll sidan uppfälld när du läser bruksanvisningen.

Ändamålsenlig användning

Elverktyget är avsett för formgivning och svetsning av plast, borttagning av målning och krympning. Den är även lämplig för lödning, förtenning, upplösning av limförbindelser och upptining av vattenledningar.

Illustrerade komponenter

Numreringen av komponenterna hänvisar till illustration av elverktyget på grafiksida.

1 Munstycke
2 Värmeskydd
3 Ställratt för temperaturreglering
4 Strömställare Till/Från med luftmängdsregulator
5 Ställyta
6 Plant munstycke*
7 Glasskyddsmunstycke*
8 Reflektormunstycke*
9 Svetstråd*
10 Svetsmunstycke*
11 Reduktionsmunstycke*
12 Krympslang*

***I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte standardleveransen.**

Bullerinformation

Mätvärdena har bestämts baserande på EN 60745.

Elverktygets A-vägda ljudtrycksnivå uppnår i typiska fall 70 dB(A).

Tekniska data

Varmluftpistol		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Produktnummer		0 601 942 1..
Upptagen märkeffekt	W	2000
Temperatur vid munstyckets utlopp ca	°C	100 – 600
Luftmängd	l/min	350/550
Vikt enligt EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Skyddsklass		⧈ / II

Uppgifterna gäller för märkspänningar [U] 230/240 V. Vid låg spänning och utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.

Beakta produktnumret på elverktygets typskylt. Handelsbeteckningarna för enskilda elverktyg kan variera.

Försäkran om överensstämmelse CE

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer och harmoniserade standarder. EN 60335 enligt bestämmelserna i direktiven 73/23/EG, 89/336/EEG.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Drift

Driftstart

▶ **Beakta nätspänningen! Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på elverktygets typskylt. Elverktyg märkta med 230 V kan även anslutas till 220 V.**

In- och urkoppling

För **Inkoppling** av elverktyget tryck strömställaren **4** till läget **I** eller **II**.

För **Frånkoppling** av elverktyget tryck strömställaren **4** till läget **0**.

Val av fläktsteg

Med strömställaren **4** kan två fläktsteg väljas:

Hetluftssteg **I**: 350 l/min
Hetluftssteg **II**: 550 l/min

Ett lägre fläktsteg kan krävas när t.ex. en för hög uppvärmning av arbetsstycket måste undvikas eller om risk finns att luftströmmen förskjuter ett lätt arbetsstycke.

Ett högre fläktsteg leder till en snabb uppvärmning av arbetsstycket och medger ett större avstånd till arbetsstycket.

Temperaturreglering

Med ställratten **3** kan luftströmmens temperatur regleras steglöst.

De utmärkta ställrattslägena motsvarar följande temperaturområden:

Ställrattsläge	**Temperatur °C**
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Arbetsanvisningar

Anvisning: För inte munstycket **1** för nära arbetsstycket. Elverktyget kan överhettas när luftflödet stockar sig.

Borttagning av värmeskyddet

För arbeten på trånga ställen kan värmeskyddet **2** tas bort.

▶ **Varning för hett munstycke!** Vid arbeten utan värmeskydd ökar risken för brännskador.

För påsättning och borttagning av värmeskyddet **2** ska elverktyget kopplas från och avkylas.

Skruva moturs bort värmeskyddet **2** och medurs tillbaka.

Så här läggs elverktyget bort

Ställ elverktyget att stå på båda ställytorna **5** för avkylning eller för att ha händerna lediga för arbete.

▶ **Var mycket försiktig när du arbetar med uppställt elverktyg!** Risk finns för att det heta munstycket eller den heta luftströmmen orsakar brännskada.

Användningsexempel

Bilder med användningsexempel hittar du på utvikningssidorna.

Uppgifterna för temperaturinställning i användningsexemplen är riktvärden som kan avvika alltefter materialets beskaffenhet. På vilket avstånd munstycket ska hållas är beroende av aktuellt material.

Prova dig fram till optimal temperatur för aktuell användning. Starta alltid med låg temperatur.

Vid all användning förutom "Borttagning av lack från fönster" behövs inget tillbehör. Rekommenderade tillbehörsdelar underlättar dock arbetet och ökar betydligt resultatets kvalitet.

- ▶ **Var försiktig vid munstycksbyte! Berör inte det heta munstycket. Låt elverktyget svalna och använd skyddshandskar.** Risk finns för att det heta munstycket förorsakar brännskada.

Borttagning av lack/uppmjukning av lim (se bild A)

Använd det plana munstycket **6** (tillbehör). Mjuka upp lacket med varmluft och ta bort det med en skarp, ren spackel. Vid en lång upphettning förbränns lacket och blir svårare att ta bort.

Många lim (t.ex. dekaler) mjuknar genom värme. Vid uppvärmt lim kan limförbindelsen säras eller överflödigt lim tas bort.

Borttagning av lack från fönster (se bild B)

- ▶ **Använd alltid glasskyddsmunstycket 7 (tillbehör).** Risk för glasbrott.

På profilytor kan lacket tas bort med en lämplig spackel och borstas rena med en mjuk stålborste.

För formgivning av plaströr (se bild C)

Använd reflektormunstycket **8** (tillbehör). Fyll plaströren med sand och tillslut båda ändorna för att undvika att röret knäcks. Värm upp röret jämnt genom att föra pistolen fram och tillbaka.

Svetsning av plast (se bild D)

Sätt på reduktionsmunstycket **11** och svetsmunstycket **10** (båda tillbehör). Arbetsstycket som ska svetsas och svetstråden **9** (tillbehör) bör vara av samma material (t.ex. båda PVC). Fogen måste vara ren och fettfri.

Värm försiktigt upp fogen tills den blir degig. Observera att temperatursteget mellan plastens degiga och flytande tillstånd är litet.

Tillför svetstråden **9** och låt den löpa in i spalten så att en jämn sträng uppstår.

Krympning (se bild E)

Sätt på reduktionsmunstycket **11** (tillbehör). Välj en krympslang **12** (tillbehör) med en diameter som motsvarar arbetsstyckets (t.ex. kabelsko). Värm upp krympslangen jämnt.

Upptining av vattenledningar (se bild F)

- ▶ **Kontrollera före uppvärmning att det verkligen är en vattenledning.** Man kan ofta inte skilja på vattenledning och gasledning. Gasledningar får absolut inte värmas upp.

Använd reflektormunstycket **8** (tillbehör). Värm upp infruset parti utgående från kanten mot centrum.

Värm försiktigt upp plaströr samt rörskarvar för att undvika skada.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

- ▶ **Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på elverktyget.**

Håll elverktyget och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.

Om i elverktyget trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för Bosch elverktyg.

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på elverktygets typskylt.

Service och kundrådgivare

Sprängskissar och information om reservdelar lämnas under:
www.bosch-pt.com

✆ ..... +46 (0)20 41 44 55
Fax..... +46 (0)11 18 76 91

Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Endast för EU-länder:

Släng inte elverktyg i hushållsavfall! Enligt europeiska direktivet 2002/96/EG för kasserade elektriska och elektroniska apparater och dess modifiering till nationell rätt måste obrukbara elverktyg omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsinformasjon

Les gjennom alle advarslene og anvisningene. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

- **Vær forsiktig med elektroverktøy.** Elektroverktøy oppretter sterk varme som fører til større fare for brann og eksplosjoner.
- **Vær spesielt forsiktig når du arbeider i nærheten av brennbare materialer.** Den varme luftstrømmen hhv. den varme dysen kan antenne støv og gass.
- **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser.**
- **Ikke rett den varme luftstrømmen mot samme sted over lengre tid.** Lett antennelige gasser kan f.eks. oppstå ved bearbeidelse av kunststoff, maling, lakk eller lignende materialer.
- **Husk på at varme kan ledes til skjulte brennbare materialer og antenne disse.**
- **Legg elektroverktøyet sikkert ned etter bruk og la det avkjøle helt før du pakker det bort.** Den varme dysen kan forårsake skader.
- **La aldri det innkoblede elektroverktøyet være uten oppsyn.**
- **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Bruk aldri elektroverktøyet med skadet ledning. Ikke berør den skadede ledningen og trekk støpselet ut hvis ledningen skades i løpet av arbeidet.** Med skadet ledning øker risikoen for elektriske støt.
- **Elektroverktøy som brukes utendørs må tilkobles via en jordfeilbryter.**
- **Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- **Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller trekke det ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg.** Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- **Bruk alltid vernebriller.** Vernebriller reduserer risikoen for skader.
- **Trekk støpselet ut av stikkontakten før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.
- **Før hver bruk må du kontrollere elektroverktøyet, ledningen og støpselet. Ikke bruk elektroverktøyet hvis du registrerer skader. Du må ikke åpne elektroverktøyet selv og la det alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Skadet elektroverktøy, ledning og støpsel øker risikoen for elektriske støt.

Arbeidsplassen må luftes godt. Gass og damp som oppstår i løpet av arbeidet er ofte helsefarlig.

- **Bruk vernehansker og berør ikke den varme dysen.** Det er fare for forbrenninger.
- **Rett den varme luftstrømmen ikke mot personer eller dyr.**
- **Ikke bruk elektroverktøyet som føn.** Luftstrømmen er vesentlig varmere enn på en føn.

Funksjonsbeskrivelse

Brett ut utbrettssiden med bildet av maskinen, og la denne siden være utbrettet mens du leser bruksanvisningen.

Formålsmessig bruk

Elektroverktøyet er beregnet til forming og sveising av kunststoff, fjerning av maling og oppvarming av krympeslanger. Det er også egnet til lodding og fortinning, løsning av limforbindelser og til opptining av vannledninger.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av elektroverktøyet på illustrasjonssiden.

1 Dyse
2 Varmebeskyttelse
3 Stillhjul til temperaturregulering
4 På-/av-bryter med luftmengderegulering
5 Frastillingsflate
6 Flatedyse*
7 Glassbeskyttelsesdyse*
8 Reflektordyse*
9 Sveisetråd*
10 Sveisesko*
11 Reduksjonsdyse*
12 Krympeslange*

***Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår ikke i standard-leveransen.**

Støyinformasjon

Måleverdier funnet i henhold til EN 60745.

Det typiske A-bedømte lydtrykknivået for maskinen er 70 dB(A).

Tekniske data

Varmluftvifte		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Produktnummer		0 601 942 1..
Opptatt effekt	W	2000
Temperatur på dyseutgangen ca.	°C	100–600
Luftmengde	l/min	350/550
Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Beskyttelsesklasse		⧈ / II

Informasjonene gjelder for nominell spenning [U] 230/240 V. Ved lavere spenning og på visse nasjonale modeller kan disse informasjonene variere noe.

Legg merke til produktnummeret på typeskiltet til elektroverktøyet ditt. Handelsbetegnelsene for de enkelte elektroverktøyene kan variere.

Samsvarserklæring CE

Vi erklærer som eneansvarlig at dette produktet stemmer overens med følgende normer eller normative dokumenter: EN 60335 jf. bestemmelsene i direktivene 73/23/EF, 89/336/EØF.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. i.V.

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Bruk

Igangsetting

► **Ta hensyn til strømspenningen! Spenningen til strømkilden må stemme overens med angivelsene på elektroverktøyets typeskilt. Elektroverktøy som er merket med 230 V kan også brukes med 220 V.**

Inn-/utkobling

Til **innkobling** av elektroverktøyet trykker du på-/av-bryteren **4** til stilling **I** eller **II**.

Til **utkobling** av elektroverktøyet trykker du på-/av-bryteren **4** til stilling **0**.

Valg av viftetrinn

Med på-/av-bryteren **4** kan du velge mellom to viftetrinn:

Varmlufttrinn **I**: 350 l/min
Varmlufttrinn **II**: 550 l/min

Et mindre viftetrinn kan være nødvendig, hvis du f.eks. vil unngå en for sterk oppvarming av arbeidsstykket eller et lett arbeidsstykke kan forskyves av luftstrømningen.

Et høyere viftetrinn fører til en hurtigere oppvarming av arbeidsstykket og tillater større avstand til arbeidsstykket.

Temperaturregulering

Med stillhjulet **3** kan du regulere luftstrøm-temperaturen trinnløst.

De markerte stillhjulposisjonene tilsvarer følgende temperaturområder:

Stillhjulposisjon	**Temperatur i °C**
1	100–120
2	210–250
3	300–340
4	420–450
5	500–550
6	570–600

Arbeidshenvisninger

Merk: Ikke hold dysen **1** for nærme arbeidsstykket som skal bearbeides. Luften kan da blokkeres og medføre at elektroverktøyet overopphetes.

Fjerning av varmebeskyttelsen

Til arbeid på spesielt trange steder kan du ta av varmebeskyttelsen **2**.

► **Vær forsiktig med den varme dysen!** Ved arbeid uten varmebeskyttelse er det større fare for forbrenninger.

Til montering hhv. demontering av varmebeskyttelsen **2** kopler du elektroverktøyet ut og lar det avkjøle.

Skru varmebeskyttelsen **2** av mot urviserne hhv. på med urviserne.

Frastilling av elektroverktøyet

Sett elektroverktøyet ned på begge frastillingsflatene **5** for å la det avkjøle eller for å ha begge hendene ledige til arbeidet.

► **Med frastilt elektroverktøy må du arbeide spesielt forsiktig!** Du kan brenne deg på den varme dysen eller på den varme luftstrømmen.

Arbeidseksempler

Bildene av arbeidseksemplene finner du på utbrettsidene.

Temperaturangivelsene i arbeidseksemplene er omtrentelige verdier som kan avvike noe avhengig av materialet. Avstanden på dysen retter seg etter materialet som skal bearbeides.

Den optimale temperaturen til enhver bruk kan finnes frem til med praktiske forsøk. Begynn alltid med et lavt temperaturtrinn.

I alle arbeidseksemplene unntatt «Fjerning av lakk fra vinduer» kan du arbeide uten tilbehør. Men bruk av foreslåtte tilbehørsdeler forenkler arbeidet og øker kvaliteten på resultatene vesentlig.

- **Vær forsiktig når du skifter dyser! Ta derfor ikke på den varme dysen. La elektroverktøyet avkjøle og bruk vernehansker ved utskifting.** Du kan brenne deg på den varme dysen.

Fjerning av lakk/lim (se bilde A)

Sett flatedysen **6** (tilbehør) på. Myk opp lakken ett øyeblikk og løft den av med en skarp, ren sparkel. Lang varmeinnvirkning forbrenner lakken og gjør det vanskeligere å fjerne den.

Mange klebemidler (f.eks. etiketter) blir myke av varmen. På oppvarmet lim kan du kappe forbindelser eller fjerne overflødig lim.

Fjerning av lakk fra vinduer (se bilde B)

- **Bruk absolutt glassbeskyttelsesdysen 7 (tilbehør).** Det er fare for glassbrudd.

På profilerte flater kan du løfte opp lakken med en passende sparkel og børste den av med en myk stålbørste.

Forming av kunststoffrør (se bilde C)

Sett reflektordysen **8** (tilbehør) på. Fyll kunststoffrøret med sand og steng det på begge sider for å forhindre at røret brekker. Varm røret jevnt opp ved å bevege det frem og tilbake mot siden.

Sveising av kunststoff (se bilde D)

Sett reduksjonsdysen **11** og sveiseskoen **10** (begge tilbehør) på. Arbeidsstykkene og sveisetråden **9** (tilbehør) som skal sveises sammen må være av samme material (f.eks. begge PVC). Sømmen må være ren og fettfri.

Varm sømmen forsiktig opp til den blir myk. Husk på at temperaturområdet mellom myk og flytende tilstand er liten på kunststoff.

Tilfør sveisetråden **9** og la den gå inn i spalten, slik at det oppstår en jevn vulst.

Krymping (se bilde E)

Sett reduksjonsdysen **11** (tilbehør) på. Velg diameteren på krympeslangen **12** (tilbehør) i henhold til arbeidsstykket (f.eks. kabelsko). Varm krympeslangen jevnt opp.

Opptining av vannledninger (se bilde F)

- **Før oppvarming må du sjekke om det virkelig er en vannledning.** Det er ofte vanskelig å se forskjell på vannledninger og gassledninger. Gassledninger må aldri oppvarmes.

Sett reflektordysen **8** (tilbehør) på. Varm alltid opp tilfrosne steder fra kanten og innover mot midten.

Varm opp kunststoffrør og forbindelser mellom rørstykker spesielt forsiktig for å unngå skader.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

- **Før alle arbeider på elektroverktøyet utføres må støpselet trekkes ut av stikkontakten.**

Hold selve elektroverktøyet og ventilasjonsspaltene alltid rene, for å kunne arbeide bra og sikkert.

Hvis elektroverktøyet til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et autorisert serviceverksted for Bosch-elektroverktøy.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på elektroverktøyets typeskilt.

Service og kunderådgiver

Eksplosjonstegninger og informasjoner om reservedeler finner du under:
www.bosch-pt.com

Robert Bosch A/S
Trollaasveien 8
Postboks 10
1414 Trollaasen
✆ Kundekonsulent: . . . . . +47 66 81 70 00
Fax: . . . . . +47 66 81 70 97

Deponering

Elektroverktøy, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Kun for EU-land:

Ikke kast elektroverktøy i vanlig søppel! Jf. det europeiske direktivet 2002/96/EF vedr. gamle elektriske og elektroniske-apparater og tilpassingen til nasjonale lover må gammelt elektroverktøy som ikke lenger kan brukes samles inn og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeita

Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

- **Käsittele sähkötyökalua huolella.** Työstön aikana sähkötyökalu kuumenee voimakkaasti ja voi aiheuttaa palo- tai räjähdysvaaran.
- **Ole erityisen varovainen silloin, jos työkohteen läheisyydessä on palavaa materiaalia.** Pöly tai kaasut voivat syttyä palamaan kuuman ilmavirran tai kuuman suuttimen vaikutuksesta.
- **Räjähdysvaarallisissa tiloissa sähkötyökalua ei saa käyttää.**
- **Varo, ettei kuuma ilmavirta osu pitempään yhteen ja samaan kohtaan.** Helposti syttyviä kaasuja voi erittyä esim. muovia, maalattuja tai lakattuja pintoja tms. työstettäessä.
- **On muistettava, että esim. rakenteiden peitossa oleva palava materiaali voi syttyä palamaan työstössä syntyvän lämmön vaikutuksesta.**
- **Sähkötyökalun on annettava töiden päätteeksi jäähtyä kunnolla, ennen kuin se pakataan ja viedän varastoon.** Kuuma suutin on vaaraksi.
- **Työkalusta on aina katkaistava virta, ennen kuin se lasketaan käsistä.**
- **Sähkötyökalut on säilytettävä paikassa, jossa lapset eivät pääse niihin käsiksi. Sähkötyökalua ei pidä antaa sellaisen henkilön käyttöön, joka ei ole perehtynyt työkalutoimintoihin ja käyttöohjeeseen.** Sähkötyökaluista aiheutuu vaara, jos niitä käyttää kokematon henkilö.
- **Älä koskaan käytä sähkötyökalua, jonka verkkojohto on viallinen. Älä kosketa vaurioitunutta johtoa ja irrota pistotulppa pistorasiasta, jos johto vaurioituu työn aikana.** Vahingoittunut johto kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- **Liitä laitteet, joita käytetään ulkona, vikavirta-suojakytkimen (FI-) kautta.**
- **On varottava, ettei sähkötyökalu pääse kastumaan.** Jos työkalun sisään pääsee vettä, seurauksena on sähköiskun vaara.
- **Työkalua ei saa kantaa sen liitäntäjohdosta, ripustaa johdon varaan tai irrottaa pistoketta pistorasiasta johdosta vetäen. Liitäntäjohto on suojattava kuumuudelta, öljyiltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta koneenosilta.** Vioittunut tai kiertymään päässyt liitäntäjohto voi aiheuttaa sähköiskun.
- **Muista aina käyttää suojalaseja.** Suojalasit vähentävät työtapaturmariskejä.
- **Vedä aina verkkopistoke irti pistorasiasta, ennen kuin muutat säätöjä ja asetuksia, vaihdat työkalun osia tai lasket koneen pois käsistä.** Näin estetään sähkötyökalun käynnistyminen epähuomiossa.
- **Tarkista aina ennen jokaista käyttökertaa sähkötyökalun, sen liitäntäjohdon ja -pistokkeen kunto. Jos työkalu on vioittunut, sitä ei saa käyttää. Sähkötyökalua ei pidä avata itse, sen kunnostus ja huolto on paras tilata ammattitaitoiselta sähköasentajalta tai alan liikkeestä, varaosina saa käyttää ainoastaan alkuperäisosia.** Vioittunut työkalu, liitäntäjohto tai -pistoke voi aiheuttaa sähköiskun.

Huolehdi työtilan riittävästä tuuletuksesta. Työstön aikana vapautuvat kaasut ja höyryt ovat usein terveyttä haittaavia.

- **Käytä suojakäsineitä, varo koskettamasta kuumaa suutinta.** Palovammojen vaara.
- **Kuumaa ilmavirtaa ei saa suunnata suoraan ihmisiin tai eläimiin päin.**
- **Sähkötyökalua ei saa väärinkäyttää esim. tukan kuivaamiseen.** Imavirta on huomattavasti kuumempi kuin tukankuivaajassa.

Toimintaselostus

Käännä auki taittosivu, jossa on laitteen kuva ja pidä se uloskäännettynä lukiessasi käyttöohjetta.

Määräyksenmukainen käyttö

Tämä sähkötyökalu on suunniteltu muovisten osien työstöön ja hitsaukseen, vanhan maalin poistoon sekä kutistemuoviletkujen kuumentamiseen. Se soveltuu myös juotostöihin ja tinaukseen, liimaliitosten irrotukseen ja vesiputkien sulatukseen.

Kuvassa olevat osat

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivussa olevaan sähkötyökalun kuvaan.

1 Suutin
2 Lämpösuojus
3 Lämpötilan säädin
4 ON-/OFF-kytkin, ilmamäärän säädin
5 Jalusta
6 Litteä suutin*
7 Lasinsuojasuutin*
8 Heijastinsuutin*
9 Hitsauslanka*
10 Hitsausalusta*
11 Supistussuutin*
12 Kutisteletku*

***Kuvassa tai selostuksessa esiintyvä lisätarvike ei kuulu vakiotoimitukseen.**

Melutieto

Mittausarvot määritetty EN 60745 mukaan.

Laitteen A-painotettu äänenpainetaso on normaalitapauksessa 70 dB(A).

Tekniset tiedot

Kuumailmapuhallin		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Tuotenumero		0 601 942 1..
Ottoteho	W	2000
Lämpötila suuttimen ulostulopuolella n.	°C	100–600
Ilmamäärä	l/min	350/550
Paino vastaa EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Suojausluokka		⧈ / II

Tiedot koskevat 230/240 V nimellisjännitettä [U]. Alhaisemmalla jännitteellä ja maakohtaisissa malleissa nämä tiedot voivat vaihdella.

Ota huomioon sähkötyökalusi mallikilvessä oleva tuotenumero. Yksittäisten koneiden kauppanimitys saattaa vaihdella.

Standardinmukaisuusvakuutus CE

Vakuutamme ja vastaamme yksin siitä, että oheinen tuote on seuraavassa mainittujen standardien tai standardisoimisasiakirjojen mukainen. EN 60335 direktiivien 73/23/EY, 89/336/EEC määräysten mukaan.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Käyttö

Käyttöönotto

▶ **Ota huomioon verkkojännite! Virtalähteen jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja. 230 V merkittyjä laitteita voidaan käyttää myös 220 V verkoissa.**

Käynnistys ja pysäytys

Sähkötyökalu **käynnistetään** painamalla sen ON-/OFF-kytkin **4** asentoon **I** tai **II**.

Sähkötyökalu **pysäytetään** painamalla sen ON-/OFF-kytkin **4** asentoon **0**.

Puhallintehon valinta

ON-/OFF-kytkimellä **4** voi valita kahdesta eri puhallintehosta:

Kuumapuhallusteho **I**: 350 l/min
Kuumapuhallusteho **II**: 550 l/min

Alhaisempi teho on tarpeen esimerkiksi silloin, kun työkappaleen ympärillä oleva alue ei saa kuumentua liikaa tai kun työkappale on niin kevyt, että ilmavirta voi puhaltaa sen pois paikaltaan.

Suuremmalla teholla työkappale saadaan nopeammin kuumaksi ja puhallinta voidaan pitää kauempana työkappaleesta.

Lämpötilan säätö

Säätimellä **3** voidaan säätää ilmavirran lämpötilaa portaattomasti.

Säätimen asennot vastaavat seuraavia lämpötila-alueita:

Säätimen asento	Lämpötila/°C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Työskentelyohjeita

Huomio: Suutinta **1** ei pidä viedä liian lähelle työkappaletta. Työkalun eteen ja ympärille pakkautuva kuuma ilma voi aiheuttaa työkalun ylikuumenemisen.

Lämpösuojuksen irrotus

Vaikeapääsyisissä työkohteissa lämpösuojus **2** voidaan irrottaa.

- ▶ **Varo kuumaa suutinta!** Kun lämpösuojus on irrotettu, palovammariski on luonnollisesti suurempi.

Ennen lämpösuojuksen **2** irrottamista tai kiinnittämistä sähkötyökalusta on katkaistava virta ja annettava työkalun jäähtyä.

Lämpösuojuksessa **2** on kierreliitos, joka aukeaa, kun suojusta käännetään vastapäivään.

Sähkötyökalun käsittely

Kun lasket sähkötyökalun käsistä, aseta se jalustapintojen **5** varaan, niin työkalu voi jäähtyä rauhassa.

- ▶ **Jalustojen varassa olevaa työkalua on muistettava varoa!** Iho palaa helposti kuumaan suuttimeen tai kuuman ilmavirran eteen osuttaessa.

Työesimerkkejä

Esimerkkejä työstöohjeista löytyy kuvitetuilta taitesivuilta.

Esimerkeissä annetut lämpötilatiedot ovat ohjeellisia, ne voivat vaihdella työstettävästä materiaalista riippuen. Suuttimen etäisyys työkappaleesta on valittava työkappaleen materiaalista riippuen.

Tapauskohtaisesti paras lämpötila on selvitettävä kokeilemalla. Aluksi on aina paras valita alhainen lämpötila.

Annetuissa esimerkeissä ei tarvita lisävarusteita tapausta ”Maalin poisto ikkunan pielistä” lukuun ottamatta. Suositetut lisävarusteet ovat kuitenkin hyödyksi, ne helpottavat työtä ja työn tulos on laadultaan selvistä parempi.

- ▶ **Varo suutinta vaihdettaessa! Kuumaa suutinta ei pidä koskettaa. Anna työkalun jäähtyä ja muista käyttää suojakäsineitä suutinta vaihtaessasi.** Kuuman suuttimen pinta polttaa ihon helposti.

Maalin ja liiman poisto (katso kuva A)

Vaihda työkaluun litteä suutin **6** (lisävaruste). Pehmennä maalipintaa lyhyesti kuumalla ilmavirralla ja irrota maali puhtaalla lastalla. Maali palaa, jos sitä kuumennetaan liian kauan, jolloin sitä on vaikeampi irrottaa.

Monet liimat (esim. tarrat) pehmenevät lämmön vaikutuksesta. Kun liima on tarpeeksi lämmintä, liitoksen voi irrottaa tai poistaa liiallisen liiman.

Maalin poisto ikkunan pielistä (katso kuva B)

- ▶ **Ikkunoissa on välttämättä käytettävä lasinsuojasuutina 7 (lisävaruste).** Muutoin lasi voi mennä rikki.

Profiilipinnoilta maalin voi aluksi irrottaa sopivankokoisella lastalla ja harjata loppumaalin pois pehmeällä metalliharjalla.

Muoviputkien työstö (katso kuva C)

Vaihda työkaluun heijastinsuutin **8** (lisävaruste). Muoviset putket on täytettävä hiekalla ja putken päät suljettava, jotta putki ei pääse taittumaan. Kuumenna putken pintaa liikuttamalla puhallinta sivuttain edestakaisin.

Muovin hitsaus (katso kuva D)

Vaihda työkaluun supistussuutin **11** ja hitsaussuutin **10** (lisävarusteet). Hitsattavien työkappaleiden ja hitsauslangan **9** (lisävaruste) on oltava samaa materiaalia (esim. molemmat PVC-muovia). Sauman on oltava puhdas ja rasvaton.

Kuumenna nauhakohtaa varoen, kunnes se näyttää taikinamaiselta. On muistettava, että lämpötilaero muovin taikinamaisen ja nestemäisen tilan välillä on erittäin pieni.

Vie hitsauslanka **9** sauman kohdalle ja anna sen upota paikalleen niin että lopputuloksena on tasainen palko.

Kutistemuovien työstö (katso kuva E)

Vaihda työkaluun supistussuutin **11** (lisävaruste). Valitse kutisteletkun **12** (lisävaruste) halkaisija käsiteltävän työkappaleen mukaan (esim. kaapelikenkä). Kuumenna kutisteletkua tasaisesti.

Vesiputkien sulatus (katso kuva F)

- ▶ **Ennen kuin putkea ryhdytään kuumentamaan, on oltava varma, että kyseessä on vesiputki.** Vesiputket ovat ulkoa päin useinmiten aivan samanlaiset kuin kaasuputket. Kaasuputkia ei missään tapauksessa saa kuumentaa.

Vaihda työkaluun heijastinsuutin **8** (lisävaruste). Kuumenna jäätynyttä kohtaa aina sen reunasta keskelle päin.

Muoviputkia ja putkikappaleiden välisiä liitoksia on kuumennettava varoen, jotta ne eivät vaurioidu.

Huolto ja asiakasneuvonta

Räjähdyspiirustuksia ja tietoja varaosista löydät osoitteesta:
www.bosch-pt.com

Bosch-keskushuolto
Pakkalantie 21A
01510 Vantaa
✆ . . . . . .+358 (0)9 / 43 59 – 91
Faksi:. . . . . .+358 (0)9 / 8 70 23 18

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

- ▶ **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä.**

Pidä aina sähkötyökalua ja sähkötyökalun tuuletusaukkoja puhtaana, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.

Jos sähkötyökalussa, huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta esiintyy vikaa, tulee korjaus antaa Bosch sopimushuollon tehtäväksi.

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka löytyy laitteen mallikilvestä.

Hävitys

Sähkötyökalu, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Vain EU-maita varten:

Älä heitä sähkötyökaluja talousjätteisiin!
Eurooppalaisen vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisten lakien muunnosten mukaan, tulee käyttökelvottomat sähkötyökalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

- **Να χειρίζεστε επιμελώς το ηλεκτρικό εργαλείο.** Το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει υψηλή θερμότητα η οποία μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένο κίνδυνο πυρκαγιάς και έκρηξης.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικός/προσεκτική όταν εργάζεστε κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Το ρεύμα καυτού αέρα ή, ανάλογα, το καυτό ακροφύσιο μπορεί να αναφλέξουν τυχόν σκόνη ή αέρια.
- **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.**
- **Μην κατευθύνετε το ρεύμα καυτού αέρα για πολλή ώρα επάνω στην ίδια θέση.** Όταν κατεργάζεστε π.χ. πλαστικά υλικά, χρώματα, βερνίκια και άλλα παρόμοια, μπορεί να δημιουργηθούν εύφλεκτα αέρια.
- **Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας ότι η ζέστη μπορεί να καταλήξει σε μη ορατά εύφλεκτα υλικά και να τα αναφλέξει.**
- **Να αποθέτετε ασφαλώς το ηλεκτρικό εργαλείο μόλις τελειώσετε την εργασία σας και να περιμένετε να κρυώσει τελείως πριν το διαφυλάξετε.** Το καυτό ακροφύσιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- **Μην αφήσετε ανεπιτήρητο το ηλεκτρικό εργαλείο όταν αυτό λειτουργεί.**
- **Να διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από τα παιδιά. Μην αφήσετε ποτέ να χειριστούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ΄ αυτό ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χειρισμού.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν το ηλεκτρικό καλώδιό του είναι χαλασμένο. Μην αγγίξετε το χαλασμένο καλώδιο και βγάλτε το φις από την πρίζα όταν το καλώδιο υποστεί βλάβη/χαλάσει κατά τη διάρκεια της εργασίας σας.** Τυχόν χαλασμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Ηλεκτρικά εργαλεία που χρησιμοποιούνται σε υπαίθριους χώρους πρέπει να συνδέονται με το ηλεκτρικό δίκτυο δια μέσου ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής (FI).**
- **Να μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο εκτεθειμένο στη βροχή ή την υγρασία.** Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Να μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να το αναρτήσετε ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από υπερβολική ζέστη, λάδια κοφτερές ακμές και από κινούμενα εξαρτήματα συσκευών.** Χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Τα προστατευτικά γυαλιά ελαττώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Να βγάζετε το φις από την πρίζα πριν διεξάγετε στη συσκευή ρυθμίσεις, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή όταν πρόκειται να διαφυλάξετε/αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτό το προληπτικό μέτρο εμποδίζει την κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Να ελέγχετε πάντοτε το ηλεκτρικό εργαλείο, το καλώδιο και το φις πριν από κάθε χρήση. Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν εξακριβώσετε κάποια βλάβη. Μην ανοίξετε ο ίδιος/η ίδια το ηλεκτρικό εργαλείο αλλά να το δίνετε για επισκευή σε άριστα εξειδικευμένο προσωπικό μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Χαλασμένα ηλεκτρικά εργαλεία, καλώδια και φις αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Να αερίζετε καλά το χώρο που εργάζεστε. Κατά την εργασία δημιουργούνται συχνά ανθυγιεινά αέρια και ανθυγιεινές αναθυμιάσεις.

- **Να φοράτε προστατευτικά γάντια και να μην αγγίζετε τα καυτά ηλεκτρόδια.** Δημιουργείται κίνδυνος εγκαυμάτων.
- **Να μην κατευθύνετε τον καυτό αέρα επάνω σε πρόσωπα ή ζώα.**
- **Να μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σαν σεσουάρ.** Το εξερχόμενο ρεύμα αέρα είναι σημαντικά πιο καυτό από εκείνο του σεσουάρ.

Περιγραφή λειτουργίας

Παρακαλούμε ανοίξτε τη διπλωμένη σελίδα με την απεικόνιση της συσκευής κι αφήστε την ανοιχτή όσο θα διαβάζετε τις οδηγίες χειρισμού.

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για μορφοποίηση και τη συγκόλληση πλαστικών υλικών, την αφαίρεση χρωμάτων καθώς και για το ζέσταμα θερμοσυσταλτών σωληνώσεων. Είναι επίσης κατάλληλο για κόλλημα με καλάι και για επικασσιτέρωση, για το λύσιμο συγκολλήσεων καθώς και για το ξεπάγωμα σωλήνων νερού.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απαρίθμηση των απεικονιζόμενων στοιχείων αναφέρεται στην απεικόνιση του ηλεκτρικού εργαλείου στη σελίδα γραφικών.

1 Ακροφύσιο
2 Προστασία θερμότητας
3 Τροχός ρύθμισης θερμοκρασίας
4 Διακόπτης ON/OFF με ρυθμιστή όγκου αέρα
5 Επιφάνεια απόθεσης
6 Ακροφύσιο επιφανείας*
7 Ακροφύσιο προστασίας γυαλιού*
8 Ανακλαστικό ακροφύσιο*
9 Σύρμα συγκόλλησης*
10 Πέλμα συγκόλλησης*
11 Ακροφύσιο συστολής*
12 Θερμοσυσταλτή σωλήνωση*

*** Εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται δεν περιέχονται στη στάνταρ συσκευασία.**

Πληροφορία για το θόρυβο

Οι τιμές μέτρησης εξακριβώθηκαν σύμφωνα με την προδιαγραφή EN 60745.

Η σύμφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα χαρακτηριστική στάθμη ακουστικής πίεσης του μηχανήματος ανέρχεται σε 70 dB(A).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Καμινέτο θερμού αέρα		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Αριθμός ευρετηρίου		0 601 942 1..
Ονομαστική ισχύς	W	2000
Θερμοκρασία στην έξοδο ακροφυσίου, περίπου	°C	100 – 600
Όγκος αέρα	l/min	350/550
Βάρος σύμφωνα με EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Μόνωση		⧈ / II

Τα στοιχεία ισχύουν για ονομαστικές τάσεις [U] 230/240 V. Υπό χαμηλότερες τάσεις και σε εκδόσεις ειδικές για τις διάφορες χώρες τα στοιχεία αυτό μπορεί να διαφέρουν.

Παρακαλούμε να προσέξετε τον αριθμό ευρετηρίου στην πινακίδα κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Οι εμπορικοί χαρακτηρισμοί ορισμένων ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να διαφέρουν.

Δήλωση συμβατότητας CE

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό εκπληρώνει τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: EN 60335 σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 73/23/ΕΚ, 89/336/ΕΟΚ.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Λειτουργία

Εκκίνηση

▶ **Δώστε προσοχή στην τάση δικτύου! Η τάση της ηλεκτρικής πηγής πρέπει να ταυτίζεται με την τάση που είναι αναγραμμένη στην πινακίδα κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου. Ηλεκτρικά εργαλεία με χαρακτηριστική τάση 230 V λειτουργούν και με τάση 220 V.**

Θέση σε λειτουργία κι εκτός λειτουργίας

Για να **θέσετε σε λειτουργία** το ηλεκτρικό εργαλείο πατήστε το διακόπτη ON/OFF **4** στη θέση **I** ή **II**.

Για να **θέσετε εκτός λειτουργίας** το ηλεκτρικό εργαλείο πατήστε το διακόπτη ON/OFF **4** στη θέση **0**.

Επιλογή βαθμίδας ανεμιστήρα

Με το διακόπτη ON/OFF **4** μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε δυο βαθμίδες ανεμιστήρα:

Βαθμίδα ζεστού αέρα **I**: 350 l/min
Βαθμίδα ζεστού αέρα **II**: 550 l/min

Μια μικρή βαθμίδα ανεμιστήρα μπορεί να χρειαστεί π.χ. για να αποφύγετε την υπερβολική θέρμανση του περιβάλλοντος του υπό κατεργασία τεμαχίου ή όταν ένα ελαφρό υπό κατεργασία τεμάχιο κινδυνεύει να μετακινηθεί από το ρεύμα αέρα.

Μια μεγάλη βαθμίδα ανεμιστήρα μπορεί να χρειαστεί για να θερμανθεί γρήγορα το υπό κατεργασία τεμάχιο και επιτρέπει να κρατάτε μια σχετικά μεγάλη απόσταση απ' αυτό.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

Με τον τροχό ρύθμισης **3** μπορείτε να ρυθμίσετε αδιαβάθμιστα τη θερμοκρασία του ρεύματος αέρα.

Οι σημαδεμένες θέσεις στον τροχό ρύθμισης αντιστοιχούν στις εξής περιοχές θερμοκρασίας:

Θέση τροχού ρύθμισης	Θερμοκρασία σε °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Υποδείξεις εργασίας

Υπόδειξη: Να μην πλησιάζετε το ακροφύσιο **1** πολύ κοντά στο υπό κατεργασία τεμάχιο. Ο στάσιμος αέρας που δημιουργείται μπορεί να οδηγήσει στην υπερθέρμανση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αφαίρεση της προστασίας θερμότητας

Για να εργαστείτε σε ιδιαίτερα στενές θέσεις μπορείτε να αφαιρέσετε την προστασία θερμότητας **2**.

- **Προσέξτε το καυτό ακροφύσιο!** Κατά την εργασία χωρίς προστασία θερμότητας αυξάνει ο κίνδυνος εγκαυμάτων.

Για να αφαιρέσετε ή για να τοποθετήσετε την προστασία θερμότητας **2** θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός λειτουργίας και αφήστε το να κρυώσει.

Ξεβιδώστε την προστασία θερμότητας **2** γυρίζοντάς την με φορά αντίθετη της ωρολογιακής ή, ανάλογα, γυρίστε την με ωρολογιακή φορά για να την τοποθετήσετε.

Απόθεση του ηλεκτρικού εργαλείου

Να αποθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο επάνω στις δυο επιφάνειες απόθεσης **5**, για να το αφήσετε να κρυώσει ή για να μπορέσετε να εργαστείτε και με τα δυο σας τα χέρια.

- **Όταν αποθέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο για να μπορέσετε να εργαστείτε ελεύθερα, τότε πρέπει να είσαστε ιδιαίτερα προσεκτικοί/προσεκτικές!** Μπορεί να τραυματιστείτε στο καυτό ακροφύσιο ή από τον καυτό αέρα.

Παραδείγματα εργασίας

Οι εικόνες για τα παραδείγματα εργασίας βρίσκονται στις διπλωμένες σελίδες.

Τα στοιχεία θερμοκρασίας στα παραδείγματα εργασίας αποτελούν προσανατολιστικές τιμές οι οποίες μπορεί να διαφέρουν, ανάλογα με τη σύσταση του εκάστοτε υλικού. Η απόσταση του ακροφυσίου εξαρτάται από το υπό κατεργασία υλικό.

Να εξακριβώνετε την άριστη θερμοκρασία για την εκάστοτε χρήση με πρακτική δοκιμή. Να αρχίζετε πάντοτε με τη χαμηλή βαθμίδα θερμοκρασίας.

Σε όλα τα παραδείγματα εργασίας μπορείτε να εργαστείτε χωρίς πρόσθετα εξαρτήματα, εκτός από το παράδειγμα «Αφαίρεση λάκας από παράθυρα». Όμως, η χρήση των προτεινόμενων εξαρτημάτων απλοποιεί την εργασία και αυξάνει σημαντικά την ποιότητα των αποτελεσμάτων.

- **Προσοχή όταν αλλάζετε τα ακροφύσια! Μην αγγίζετε τα καυτά ακροφύσια. Να αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρυώσει και να φοράτε προστατευτικά γάντια.** Μπορεί να τραυματιστείτε στο καυτό ακροφύσιο.

Αφαίρεση λάκας/Λύση κόλλας από παράθυρα (βλέπε εικόνα A)

Τοποθετήστε το ακροφύσιο επιφανειών **6** (ειδικό εξάρτημα). Μαλακώστε λίγο τη λάκα και ακολούθως ανασηκώστε την με μια κοφτερή και καθαρή σπάτουλα. Το συνεχές ζέσταμα καίει τη λάκα δυσκολεύοντας έτσι την αφαίρεσή της.

Το ζέσταμα μαλακώνει πολλά κολλητικά μέσα (π.χ. τα αυτοκόλλητα). Ζεσταίνοντας την κόλλα μπορείτε να λύσετε τις συνδέσεις ή/και να αφαιρέσετε την περίσσια κόλλα.

Αφαίρεση λάκας από παράθυρα (βλέπε εικόνα B)

- **Πρέπει να χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε το ακροφύσιο προστασίας γυαλιού 7 (ειδικό εξάρτημα).** Διαφορετικά μπορεί να σπάσει το τζάμι.

Από επιφάνειες διατομής [προφίλ] πρέπει να ανασηκώνετε τη λάκα με μια κατάλληλη σπάτουλα και ακολούθως να βουρτσίζετε με μια μαλακή βούρτσα.

Διαμόρφωση πλαστικών σωλήνων (βλέπε εικόνα C)

Τοποθετήστε το ανακλαστικό ακροφύσιο **8** (ειδικό εξάρτημα). Γεμίστε τον πλαστικό σωλήνα με άμμο και σφραγίστε τον και στις δυο πλευρές για να μην μπορεί να διπλώσει. Ζεστάνετε το σωλήνα ομοιόμορφα με εναλλάξ πλάγιες κινήσεις.

Συγκόλληση πλαστικών (βλέπε εικόνα D)

Τοποθετήστε το ακροφύσιο συστολής **11** και το πέλμα συγκόλλησης **10** (και τα δυο ειδικά εξαρτήματα). Τα υπό συγκόλληση τεμάχια και το ηλεκτρόδιο συγκόλλησης **9** (ειδικό εξάρτημα) πρέπει να είναι από το ίδιο υλικό (π.χ. από PVC). Η ραφή πρέπει να είναι καθαρή και χωρίς λάδια ή λίπη.

Ζεστάνετε προσεκτικά τη θέση συγκόλλησης μέχρι να αποκτήσει μορφή ζύμης. Να έχετε υπόψη σας, ότι η περιοχή θερμοκρασία μεταξύ ζυμοειδούς και υγρής κατάστασης ενός πλαστικού υλικού είναι ελάχιστη.

Προσθέστε τώρα το ηλεκτρόδιο συγκόλλησης **9** και αφήστε το τρέξει στη σχισμή φροντίζοντας να δημιουργείται μια ομοιόμορφη συνεχής ραφή.

Συρρίκνωση (βλέπε εικόνα E)

Τοποθετήστε το ακροφύσιο συστολής **11** (ειδικό εξάρτημα). Επιλέξτε τη διάμετρο του θερμοσυσταλτής σωλήνωσης **12** (ειδικό παρελκόμενο) ανάλογα με το υπό κατεργασία τεμάχιο (π.χ. πέδιλο καλωδίου). Ζεστάνετε τη θερμοσυσταλτή σωλήνωση ομοιόμορφα.

Ξεπάγωμα σωλήνων νερού (βλέπε εικόνα F)

- **Πριν ζεστάνετε το σωλήνα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι πρόκειται πράγματι για σωλήνα νερού.** Συχνά οι σωλήνες νερού δεν διαφέρουν εξωτερικά από τους αγωγούς αερίου. Δεν επιτρέπεται σε καμιά περίπτωση το ζέσταμα αγωγών αερίου.

Τοποθετήστε το ανακλαστικό ακροφύσιο **8** (ειδικό εξάρτημα). Να ζεσταίνετε τις παγωμένες θέσεις πάντοτε από το άκρο προς το κέντρο.

Να προσέχετε ιδιαιτέρως όταν θερμαίνετε πλαστικούς σωλήνες ή συνδέσεις μεταξύ σωλήνων για να αποφύγετε ενδεχόμενες ζημιές.

Συντήρηση και Service

Συντήρηση και καθαρισμός

- **Βγάζετε το φις από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο.**

Να διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τις σχισμές αερισμού πάντοτε σε καθαρή κατάσταση για να μπορείτε να εργάζεσθε καλά και ασφαλώς.

Αν παρ' όλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής κι ελέγχου το ηλεκτρικό εργαλείο σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για ηλεκτρικά εργαλεία της Bosch.

Όταν ζητάτε διασαφητικές πληροφορίες καθώς και όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά πρέπει να αναφέρετε οπωσδήποτε το 10ψήφιο αριθμό ευρετηρίου που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή.

Service και Σύμβουλος πελατών

Λεπτομερή σχέδια και πληροφορίες για ανταλλακτικά θα βρείτε στη ηλεκτρονική διεύθυνση: **www.bosch-pt.com**

Robert Bosch A.E.
Κηφισσού 162
12131 Περιστέρι-Αθήνα
✆ . . . . . +30 21 05 70 12 00 ΚΕΝΤΡΟ
✆ . . . . . .+30 21 05 77 00 81 – 83 ΚΕΝΤΡΟ
Fax: . . . . . +30 21 05 70 12 63
Fax: . . . . . +30 21 05 77 00 80
www.bosch.gr

ABZ Service A.E.
✆ . . . . . +30 2 10 57 01 375 – 378 SERVICE
Fax: . . . . . +30 21 05 77 36 07

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα απορρίμματα του σπιτιού σας!
Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τις παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο δεν είναι πλέον υποχρεωτικό τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

Güvenlik Talimatı

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini okuyun. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

- **Elektrikli el aletini dikkatli kullanın.** Bu elektrikli el aleti yangın ve patlama tehlikesi yaratabilecek ölçüde ısı üretir.
- **Özellikle yanıcı malzemelerin yakınında çalışırken dikkatli olun.** Kızgın hava akımları veya kızgın memeler toz ve gazları tutuşturabilir.
- **Elektrikli el aleti ile patlama tehlikesi olan ortamlarda çalışmayın.**
- **Kızgın hava akımını uzun süre aynı yere doğrultmayın.** Örneğin plastikler, boyalar, laklar veya benzeri malzemeler işlenirken çabuk tutuşan gazlar ortaya çıkabilir.
- **Isının görünmeyen malzemeye iletilebileceğini ve bunları tutuşturabileceğini unutmayın.**
- **Elektrikli el aletini kullanımdan sonra güvenli biçimde elinizden bırakın ve paketine koymadan önce tam olarak soğumasını bekleyin.** Kızgın meme hasarlara neden olabilir.
- **Çalışır durumdaki elektrikli el aletini kontrol dışı bırakmayın.**
- **Kullanım dışındaki elektrikli el aletini çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanımını bilmeyen veya bu talimatı okumayan kişilerin elektrikli el aleti ile çalışmasına izin vermeyin.** Elektrikli el aleti deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında tehlikelidir.
- **Elektrikli el aletinizi hasarlı kablo ile kullanmayın. Çalışma sırasında kablo hasar görecek olursa, dokunmayın ve kabloyu hemen prizden çekin.** Hasarlı koblolar elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- **Açık havada kullanılan elektrikli el aletlerini koruyucu bir hatalı akım (FI) şalteri üzerinden akım şebekesine bağlayın.**
- **Elektrikli el aletini yağmur ve nemden uzak tutun.** Elektrikli el aletinin içine su sızması elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- **Kabloyu kullanarak elektrikli el aletini taşımayın, asmayın veya kablodan çekerek fişi prizden çıkarmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- **Daima koruyucu gözlük kullanın.** Koruyucu gözlük yaralanma tehlikesini azaltır.
- **Aletin kendinde herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya elektrikli el aletini elinizden bırakmadan önce fişi prizden çekin.** Bu önlemler elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- **Her kullanımdan önce elektrikli el aletini, kabloyu ve fişi kontrol edin. Hasar tespit ederseniz elektrikli el aletini kullanmayın. Elektrikli el aletini kendiniz açmayın, sadece uzman bir kişiye, orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın.** Hasarlı elektrikli el aletleri, kablolar ve fişler elektrik çarpma tehlikesini artırır.

Çalışma yerinizi iyi havalandırın. Çalışma sırasında ortaya çıkan gaz ve buharlar genelde sağlığa zararlıdır.

- **Koruyucu eldiven kullanın ve kızgın memeye dokunmayın.** Yanma tehlikesi vardır.
- **Kızgın hava akımını başkalarına veya hayvanlara doğrultmayın.**
- **Bu elektrikli el aletini saç kurutma makinesi olarak kullanmayın.** Bu aletten çıkan hava akımı saç kurutma makinesinden çıkan hava akımından çok daha sıcaktır.

Fonksiyon tanımı

Lütfen aletin resminin göründüğü sayfayı açın ve bu kullanım kılavuzunu okuduğunuz sürece bu sayfayı açık tutun.

Usulüne uygun kullanım

Bu elektrikli el aleti; plastiklerin biçimlerdirilmesi ve kaynaklanması, eski boyaların kazınması ve kör hortumların ısıtılması için geliştirilmiştir. Bu alet aynı zamanda lenim ve kalaylama, yapışkan bağlantıların çözülmesi ve su borularının ısıtılmasına da uygundur.

Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen elemanların numaraları grafik sayfasındaki elektrikli el aleti resmindeki numaralarla aynıdır.

1 Meme
2 Isıdan koruma parçası
3 Sıcaklık ayar düğmesi
4 Debi ayarlı açma/kapama şalteri
5 Bırakma yüzeyi
6 Yüzey memesi*
7 Cam koruyucu meme*
8 Reflektör meme*
9 Kaynak teli*
10 Kaynak pabucu*
11 Redüksiyon memesi*
12 Kör hortum*

***Şekli gösterilen veya tanımlanan aksesuar standart teslimat kapsamında değildir.**

Gürültü emisyonu hakkında bilgi

Ölçüm değerleri EN 60745'e göre tespit edilmiştir.

Aletin A-Değerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak 70 dB(A)'dır.

Teknik veriler

Isı tabancası		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Ürün kodu		0 601 942 1..
Giriş gücü	W	2000
Meme çıkışındaki sıcaklık, yaklaşık	°C	100 – 600
Hava miktarı	lt/dak	350/550
Ağırlığı EPTA-Procedure 01/2003'e göre	kg	0,6
Koruma sınıfı		⧈ / II

Veriler [U] 230/240 V'luk anma gerilimleri için geçerlidir. Daha düşük gerilimlerde ve ülkelere özgü tiplerde bu veriler değişebilir.

Lütfen elektrikli el aletinizin tip etiketi üzerindeki ürün koduna dikkat edin. Tek tek aletlerin ticari kodları değişik olabilir.

Uygunluk beyanı CE

Tek sorumlu olarak bu ürünün aşağıdaki norm veya norm belgelerine uygun olduğunu beyan ederiz: 73/23/EG, 89/336/EWG yönetmeliği hükümleri uyarınca EN 60335.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

İşletim

Çalıştırma

▶ **Şebeke gerilimine dikkat edin! Akım kaynağının gerilimi elektrikli el aletinin tip etikiti üzerindeki verilere uygun olmalıdır. 230 V ile işaretlenmiş elektrikli el aletleri 220 V ile de çalıştırılabilir.**

Açma/kapama

Elektrikli el aletini çalıştırmak için açma/kapama şalterini **4 I** veya **II** konumuna bastırın.

Elektrikli el aletini kapatmak için açma/kapama şalterini **4 0** konumuna bastırın.

Fan kademelerinin seçimi

Açma/kapama şalteri **4** ile iki fan kademesi seçebilirsiniz:

Sıcak hava kademesi **I**: 350 lt/dak
Sıcak hava kademesi **II**: 550 lt/dak

Bir iş parçasının çevresinin fazla ısıtılmaması gerektiğinde veya hava akımı ile yerinden hareket edebilecek kadar küçük iş parçaları işlenirken küçük fan kademesinin seçimi gerekli olabilir.

Yüksek fan kademesi iş parçasının daha hızlı ısıtılmasını ve iş parçasından daha uzak durulabilmesini sağlar.

Sıcaklığın ayarlanması

Ayar düğmesiMit dem Stellrad **3** ile hava akımının sıcaklığını kademesiz olarak ayarlayabilirsiniz.

İşaretli bulunan ayar düğmesi pozisyonları aşağıdaki sıcaklık aralıklarına aittir:

Ayar düğmesi pozisyonu	Sıcaklık °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Çalışırken dikkat edilecek hususlar

Açıklama: Memeyi **1** işlenen iş parçasının çok yakınına getirmeyin. Meme ile iş parçası yüzeyinde oluşabilecek hava birikimi elektrikli el aletinin aşırı ölçüde ısınmasına neden olabilir.

Isıdan korunma parçasının çıkarılması

Dar yerlerde çalışmak için ısıdan korunma parçasını **2** çıkarabilirsiniz.

- ▶ **Kızgın memeye dikkat!** Isıdan korunma parçası olmadan çalışırken yanma tehlikesi daha fazladır.

Isıdan korunma parçasını **2** çıkarmak veya takmak için elektrikli el aletini kapatın ve soğumasını bekleyin.

Isıdan korunma parçasını **2** saat hareket yönünün tersine çevirerek çıkarın veya saat hareket yönünde çevirerek takın.

Elektrikli el aletinin elden bırakılması

Soğumaya bırakmak veya iki elinizle serbestçe çalışabilmek için elektrikli el aletini iki bırakma yüzeyi **5** üzerine bırakın.

- ▶ **Elinizden bıraktığınız elektrikli el aleti ile özellikle dikkatli çalışın!** Kızgın meme veya kızgın hava yanmalara neden olabilir.

İş örnekleri

İş örneklerinin şekillerini kapak sayfasında bulabilirsiniz.

İş örneklerinde belirtilen sıcaklıklar referans değerler olup, işlenen malzemeye göre değişiklik gösterebilir. Memenin mesafesi işlenen malzemeye bağlıdır.

Yapılan işe uygun optimal sıcaklık deneyerek bulunur. Her zaman düşük sıcaklık kademesi ile işe başlayın.

Lakların pencereden çıkarılması hariç bütün iş örneklerinde aksesuar olmadan çalışabilirsiniz. Ancak tavsiye edilen aksesuar parçalarının kullanımı işi basitleştirir ve iş kalitesini artırır.

- ▶ **Meme değiştirirken dikkat! Kızgın memeye dokunmayın. Elektrikli el aletinin soğumasını bekleyin ve meme değiştirken koruyucu eldiven kullanın.** Kızgın meme cildinizi yakabilir.

Lakların kazınması/Tutkalın çözülmesi (Bakınız: Şekil A)

Yüzey memesini **6** (aksesuar) takın. Lakı kısa süre sıcak hava ile hafifçe yumuşatın ve keskin, temiz bir spatüla ile kaldırın. Uzun süre ısıtırsanız lak yanara ve kazınması zorlaşır.

Birçok yapışıcı madde (örneğin tutkallı etiketler) ısı ile yumuşar. Yapışkan madde ısındığında bağlantıları ayırabilir veya fazlalıkları alabilirsiniz.

Lakın pencerelerden kazınması (Bakınız: Şekil B)

- ▶ **Mutlaka cam koruma memesi 7 (aksesuar) kullanın.** Camların kırılma tehlikesi vardır.

Profilli yüzeylerde lakı uygun bir spatüla ile kaldırabilir ve yumuşak bir tel fırça ile kazıyabilirsiniz.

Plastik boruların biçimlendirilmesi (Bakınız: Şekil C)

Reflektör memeyi **8** (aksesuar) takın. Kırılmayı önlemek için borunun içini kumla doldurun ve iki taraftan kapatın. Yan taraftan ileri geri hareketle borunun her tarafını eşit bir biçimde ısıtın.

Plastiklerin kaynaklanması (Bakınız: Şekil D)

Redüksiyon memesini **11** ve kaynak pabucunu **10** (her ikisi de aksesuar) takın. Kaynaklanacak iş parçası ve kaynak teli **9** (aksesuar) aynı malzemeden olmalıdır (örneğin her ikisi de PVC). Kaynak yeri temiz ve yağsız olmalıdır.

Kaynak yerini yumuşayıncaya kadar dikkatlice ısıtın. Plastiklerin yumuşak durumlarıyla akıcı durumları arasındaki sıcaklık aralığının çok küçük olduğunu unutmayın.

Kaynak telini **9** sürün ve düzgün bir çıkıntı oluşuncaya kadar yarığı doldurun.

Köreltme (Bakınız: Şekil E)

Redüksiyon memesini **11** (aksesuar) takın. Kör hortumun **12** (akesuar) çapını iş parçasına (örneğin kablo pabucu) uygun olarak seçin. Kör hortumun her yerini eşit biçimde ısıtın.

Su borularının yumuşatılması (Bakınız: Şekil F)

- **Her ısıtma işleminden önce ısıttığınız borunun gerçekten bir su borusu olup olmadığını kontrol edin.** Su borularının dış görünüşü genelde gaz boruları ile aynıdır. Gaz boruları hiçbir zaman ısıtılmamalıdır.

Reflektör memeyi **8** (aksesuar) takın. Katılaşmış yerleri daima kenardan içe doğru ısıtın.

Hasarların önüne geçmek için plastik boruları ve borular arasındaki bağlantıları dikkatli ısıtın.

Servis ve müşteri danışmanı

Dağınık görünüş şekillerini ve yedek parçalara ait bilgileri şu adreste bulabilirsiniz:
www.bosch-pt.com

Bosch San. ve Tic. A.S.
Ahi Evran Cad. No:1 Kat:22
Polaris Plaza
80670 Maslak/Istanbul
Müşteri Danışmanı: . . . . .+90 (0)2 12 / 3 35 06 66
Müşteri Servis Hattı: . . . . .+90 (0)2 12 / 3 35 07 52

Bakım ve servis

Bakım ve temizlik

- **Elektrikli el aletinin kendinde bir çalışma yapmadan önce her defasında fişi prizden çekin.**

İyi ve güvenli çalışabilmek için elektrikli el aletini ve havalandırma aralıklarını temiz tutun.

Dikkatli biçimde yürütülen üretim test yöntemlerine rağmen elektrikli el aleti arıza yapacak olursa, onarım Bosch elektrikli aletleri için yetkili bir serviste yapılmalıdır.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde mutlaka aletinizin tip etiketindeki 10 haneli ürün kodunu belirtiniz.

Tasfiye

Elektrikli el aleti, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek üzere tekrar kazanım merkezine gönderilmelidir.

Sadece AB üyesi ülkeler için:

Elektrikli el aletini evsel çöplerin içine atmayın!
Elektrikli el aletleri ve eski elektronik aletlere ilişkin 2002/96/AT sayılı Avrupa Birliği yönetmeliği ve bunların tek tek ülkelerin hukuklarına uyarlanması uyarınca, kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek üzere yeniden kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır.

Değişiklik haklarımız saklıdır.

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

- **Należy ostrożnie obchodzić się z elektronarzędziem.** Elektronarzędzie wytwarza wysoką temperaturę, pod wpływem której może dojść do pożaru lub wybuchu.
- **Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy w pobliżu palnych materiałów.** Strumień gorącego powietrza względnie gorąca dysza mogą spowodować zapłon pyłu lub gazów.
- **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem.**
- **Nie wolno kierować strumienia gorącego powietrza na to samo miejsce przez dłuższy okres czasu.** Podczas obróbki np. tworzyw sztucznych, farb, lakierów lub podobnych materiałów mogą wytworzyć się łatwopalne opary.
- **Należy liczyć się z tym, iż ciepłe powietrze może się przedostać do materiałów palnych, które są niewidoczne (np. przykryte) i spowodować ich zapłon.**
- **Po zakończeniu obróbki, elektronarzędzie należy odłożyć w bezpiecznej pozycji i zapakować je dopiero po jego całkowitym ochłodzeniu.** Gorąca dysza może spowodować szkody.
- **Włączonego narzędzia nie wolno pozostawiać bez nadzoru.**
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać elektronarzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.** Używane przez niedoświadczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- **Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.** Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.
- **Elektronarzędzia, przeznaczone do użycia na wolnym powietrzu, należy podłączyć wyłącznikiem zabezpieczającym (FI).**
- **Elektronarzędzie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- **Nigdy nie należy używać przewodu niezgodnie z przeznaczeniem – nie wolno przenosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Okulary ochronne zmniejszają ryzyko obrażeń.
- **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub zaprzestając pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- **Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić stan elektronarzędzia, jego przewodu i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie wolno używać elektronarzędzia. Nie należy samemu otwierać elektronarzędzia, a jego naprawę należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzone elektronarzędzia, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Należy dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy. Wytwarzające się podczas pracy gazy i opary są zazwyczaj szkodliwe dla zdrowia.

- **Należy stosować rękawice ochronne; nie dotykać gorącej dyszy.** Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia.
- **Nie wolno kierować strumienia gorącego powietrza w stronę osób i zwierząt.**
- **Nie wolno stosować elektronarzędzia jako suszarki do włosów.** Temperatura powietrza wychodzącego z elektronarzędzie jest o wiele wyższa niż temperatura powietrza suszarki.

Opis funkcjonowania

Należy otworzyć rozkładaną stronę z rysunkiem urządzenia i pozostawić ją rozłożoną podczas czytania instrukcji obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie przeznaczone jest do formowania i zgrzewania tworzywa sztucznego, usuwania farby i do obkurczania węży termokurczliwych. Można je również stosować do lutowania, cynowania i usuwania połączeń na klej, a także do rozmrażania rur wodociągowych.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia na stronach graficznych.

1 Dysza
2 Osłona cieplna
3 Pokrętło do regulacji temperatury
4 Włącznik/wyłącznik z regulacją strumienia powietrza
5 Podstawka (do odkładania elektronarzędzia)
6 Dysza płaska*
7 Dysza ochronna do szkła*
8 Dysza refleksyjna*
9 Drut spawalniczy*
10 Dysza zgrzewcza*
11 Dysza redukcyjna*
12 Wąż termokurczliwy*

***Przedstawiony na rysunkach lub opisany osprzęt nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**

Informacja o poziomie hałasu

Wartości pomiarowe wyznaczone zgodnie z EN 60745.
Typowe dla tego urządzenia wartości poziomu ciśnienia akustycznego skorygowanego charakterystyką częstotliwościową A wynoszą 70 dB(A).

Dane techniczne

Opalarka		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Numer katalogowy		0 601 942 1..
Znamionowa moc pobierania	W	2000
Temperatura u wylotu dyszy ok.	°C	100–600
Wydatek powietrza	l/min	350/550
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Klasa ochrony		⧈ / II

Dane ważne są dla napięcia znamionowego [U] 230/240 V. Przy niższych napięciach i przy wykonaniach szczególnych dla różnych krajów dane mogą się różnić.

Należy uważać na numer katalogowy Państwa elektronarzędzia na tabliczce znamionowej. Nazwy handlowe mogą się różnić.

Deklaracja zgodności CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: EN 60335 i jest zgodny z wymaganiami dyrektyw: 73/23/EG, 89/336/EWG.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Praca

Uruchomienie

▶ **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieci! Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Elektronarzędzia przeznaczone do pracy pod napięciem 230 V można przyłączać również do sieci 220 V.**

Włączanie/wyłączanie

Aby **włączyć** elektronarzędzie, należy przestawić włącznik/wyłącznik **4** na pozycję **I** lub **II**.

Aby **wyłączyć** elektronarzędzie, należy przestawić włącznik/wyłącznik **4** na pozycję **0**.

Wybór stopnia nadmuchu

Za pomocą włącznika/wyłącznika **4** można dokonać wyboru między dwoma stopniami nadmuchu:

Stopień gorącego powietrza **I**: 350 l/min
Stopień gorącego powietrza **II**: 550 l/min

Niższy stopień nadmuchu należy wybrać, gdy istnieje np. konieczność uniknięcia nadmiernego rozgrzania otoczenia obrabianego elementu lub gdy element obrabiany jest tak lekki, iż mógłby się pod wpływem strumienia powietrza przesunąć.

Po wybraniu wyższego stopnia nadmuchu dochodzi do szybszego nagrzania elementu obrabianego, co pozwala na zachowanie większego odstępu od niego.

Regulacja temperatury

Temperatura strumienia powietrza może być regulowana w sposób bezstopniowy za pomocą pokrętła **3**.

Zaznaczone pozycje odpowiadają następującym zakresom temperatur:

Pozycja pokrętła	Temperatura °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Wskazówki dotyczące pracy

Wskazówka: Nie należy zbytnio zbliżać dyszy **1** do obrabianego elementu. Powstający przy obróbce zator powietrza mógłby spowodować zbytnie rozgrzanie się elektronarzędzia.

Zdejmowanie osłony cieplnej

Do prac w miejscach trudnodostępnych należy zdjąć osłonę cieplną **2**.

- **Uwaga na gorącą dyszę!** Podczas pracy bez osłony cieplnej istnieje podwyższone niebezpieczeństwo oparzenia.

Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania osłony cieplnej **2** należy wyłączyć elektronarzędzie i odczekać aż ono całkowicie wystygnie.

Wykręcanie osłony cieplnej **2** odbywa się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wkręcanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Odkładanie elektronarzędzia

Jeżeli istnieje konieczność ostudzenia elektronarzędzia lub osoba obsługująca je potrzebuje obie ręce do pracy, elektronarzędzie należy oprzeć na obu przeznaczonych do tego celu płaszczyznach **5**.

- **Podczas pracy przy użyciu wolnostojącego elektronarzędzia należy zachować szczególną ostrożność!** Istnieje podwyższone ryzyko oparzenia gorącą dyszą lub strumieniem gorącego powietrza.

Przykłady zastosowania

Odwzorowane przykłady zastosowania elektronarzędzia można znaleźć na rozkładanych stronach instrukcji.

Podane w przykładach dane dotyczące temperatury są wartościami orientacyjnymi i mogą się różnić w zależności od rodzaju obrabianego materiału. Odstęp dyszy od obrabianego materiału uzależniony jest od jego rodzaju.

Optymalną dla danego zastosowania temperaturę można dobrać jedynie w drodze prób praktycznych. Zaleca się rozpoczęcie pracy od niższej temperatury.

W przypadku wszystkich przedstawionych sposobów zastosowania elektronarzędzia (za wyjątkiem „Usuwanie lakieru z okien“) można pracować bez osprzętu. Użycie zaproponowanych części wyposażenia dodatkowego ułatwia jednak pracę i znacznie podnosi jakość efektu końcowego.

- **Podczas wymiany dyszy należy zachować szczególną ostrożność! Nie dotykać gorącej dyszy. Odczekać, aż elektronarzędzie ostygnie. Do wymiany zakładać rękawice ochronne.** Istnieje ryzyko oparzenia przez gorącą dyszę.

Usuwanie powłok lakierniczych/kleju (zob. rys. A)

Zamontować płaską dyszę powierzchniową **6** (osprzęt). Zmiękczać lakier gorącym powietrzem przez krótki okres czasu, a następnie usunąć, podważając go za pomocą ostrej czystej szpachelki. Zbyt długie oddziaływanie gorącego powietrza może spalić lakier i utrudnić jego usuwanie.

Wiele środków klejących (np. klej używany do naklejek) zmiękcza się pod wpływem gorąca. Po ogrzaniu kleju ułatwione jest rozdzielanie połączeń lub usuwanie nadmiaru kleju.

Usuwanie lakieru z okien (zob. rys. B)

- **Należy obowiązkowo używać dyszy ochronnnej do szkła 7 (osprzęt).** W przeciwnym wypadku może dojść do pęknięcia szyby.

Na powierzchniach profilowanych lakier można podważyć za pomocą odpowiedniej szpachelki lub zetrzeć miękką szczotką drucianą.

Formowanie plastikowych rur (zob. rys. C)

Zamontować dyszę refleksyjną **8** (osprzęt). Plastikowe rury napełnić piaskiem i zabezpieczyć z obu stron – zapobiegnie to wygięciu się rury. Ogrzewać rurę równomiernie przesuwając ją tam i z powrotem przed strumieniem powietrza.

Zgrzewanie tworzyw sztucznych (zob. rys. D)

Zamontować dyszę redukcyjną **11** (osprzęt) i dyszę do spawania **10** (osprzęt). Zarówno elementy przeznaczone do zgrzewania, jak i drut spawalniczy **9** (osprzęt) muszą być wykonane z tego samego materiału (np. PCV). Szew musi być wolny od zanieczyszczeń i odtłuszczony.

Ostrożnie ogrzewać miejsce spawu, aż do jego zmiękczenia. Zwrócić przy tym uwagę, że zakres temperatur między miękkim i płynnym stanem tworzywa sztucznego nie jest zbyt duży.

Przysunąć drut spawalniczy **9** i ostrożnie nakraplać do szczeliny, aż do uzyskania równomiernej zgrzeiny.

Obkurczanie (zob. rys. E)

Zamontować dyszę redukcyjną **11** (osprzęt). Dobrać pasującą do obrabianego elementu (np. końcówka kablowa) średnicę węża termokurczliwego **12** (osprzęt). Równomiernie ogrzewać wąż.

Rozmrażanie rur wodociągowych (patrz szkic F)

- **Przed rozpoczęciem ogrzewania sprawdzić, czy rozmrażana rura jest rzeczywiście rurą wodociągową.** Rury wodociągowe trudno z zewnątrz odróżnić od przewodów gazowych. W żadnym wypadku nie wolno ogrzewać przewodów gazowych.

Zamontować dyszę refleksyjną **8** (osprzęt). Ogrzewanie zamrożonych odcinków należy zawsze rozpoczynać od kraju i przesuwać się ku środkowi.

Rury z tworzywa sztucznego, a także złączki między rurami należy ogrzewać wyjątkowo ostrożnie, aby uniknąć ich uszkodzenia.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

Utrzymywanie urządzenia i szczelin wentylacyjnych w czystości gwarantuje prawidłową i bezpieczną pracę.

Jeśli urządzenie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy Bosch.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego elektronarzędzia zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.

Serwis i porady dla klientów

Rysunki w rozłożeniu na części i informacje dotyczące części zamiennych znajdziecie Państwo pod adresem:
www.bosch-pt.com

Serwis Elektronarzędzi Bosch
Ul. Szyszkowa 35/37
02-285 Warszawa
✆ . . . . . .+48 (0)22 / 715 44-56
✆ . . . . . .+48 (0)22 / 715 44-60
Fax . . . . . .+48 (0)22 / 715 44-41
E-Mail: BSC@pl.bosch.com

Usuwanie odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi zasadami ochrony środowiska.

Tylko dla państw należących do UE:

Nie należy wyrzucać elektronarzędzi do odpadów domowych! Zgodnie z europejską wytyczną 2002/96/EG o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane, niezdatne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Bezpečnostní předpisy

Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

- **Zacházejte s elektronářadím starostlivě.** Elektronářadí produkuje silné horko, které vede ke zvýšenému nebezpečí požáru a výbuchu.
- **Buďte zvláště opatrní, pokud pracujete v blízkosti hořlavých materiálů.** Horký proud vzduchu popř. horká tryska mohou zapálit prach nebo plyny.
- **S elektronářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu.**
- **Nesměrujte horký proud vzduchu po delší dobu na jedno a totéž místo.** Např. při opracování plastů, laků nebo podobných materiálů mohou vznikat lehce zápalné plyny.
- **Neopomeňte, že teplo je vedeno ke skrytým hořlavým materiálům a může je zapálit.**
- **Elektronářadí po použití bezpečně odložte a nechte jej zcela vychladnout dříve, než je zabalíte.** Horká tryska může způsobit škody.
- **Nenechávejte zapnuté elektronářadí bez dozoru.**
- **Nepoužívané elektronářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektronářadí používat osobami, jež s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- **Nepoužívejte elektronářadí s poškozeným kabelem. Pokud se kabel během práce poškodí, pak se jej nedotýkejte a vytáhněte síťovou zástrčku.** Poškozené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- **Elektronářadí, jež se používá venku, připojte přes proudový chránič (FI).**
- **Elektronářadí mějte daleko od deště a vlhka.** Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- **Kabel nepoužívejte k jinému účelu, elektronářadí za něj nenoste, nezavěšujte nebo abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky. Kabel udržujte daleko od horka, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.
- **Vždy noste ochranné brýle.** Ochranné brýle snižují riziko poranění.
- **Dříve než přistoupíte k nastavení stroje, výměně dílů příslušenství nebo elektronářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému startu elektronářadí.
- **Před každým použitím zkontrolujte elektronářadí, kabel a zástrčku. Elektronářadí nepoužívejte, jestliže zjistíte poškození. Elektronářadí sami neotvírejte a nechte jej opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a jen originálními náhradními díly.** Poškozené elektronářadí, kabely a zástrčky zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.

Vaše pracovní místo dobře větrejte. Při práci vznikající plyny a páry jsou často zdraví škodlivé.

- **Noste ochranné rukavice a nedotýkejte se horké trysky.** Existuje zde nebezpečí popálení.
- **Horký proud vzduchu nesměrujte na osoby a zvířata.**
- **Elektronářadí nepoužívejte jako vysoušeč vlasů.** Vyfukovaný proud vzduchu je podstatně teplejší než u vysouše vlasů.

Funkční popis

Vyklopte prosím odklápěcí stranu se zobrazením stroje a nechte tuto stranu během čtení návodu k obsluze otevřenou.

Určující použití

Elektronářadí je určeno k tvarování a svařování plastů, odstraňování nátěrů barev a k zahřívání smršťovacích trubiček. Je též vhodné k pájení a pocínování, uvolňování lepených spojů a rozmrazování vodovodních vedení.

Zobrazené komponenty

Číslování zobrazených komponent se vztahuje na zobrazení elektronářadí na grafické straně.

1 Tryska
2 Tepelná ochrana
3 Nastavovací kolečko pro regulaci teploty
4 Spínač s regulátorem množství vzduchu
5 Odkládací plocha
6 Plochá tryska*
7 Tryska s ochranou skla*
8 Reflektorová tryska*
9 Svařovací drát*
10 Svařovací patka*
11 Redukovaná tryska*
12 Smršťovací trubička*

***Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří do standardní dodávky.**

Informace o hluku

Měřené hodnoty byly zjištěny podle EN 60745.

Hodnocená hladina akustického tlaku A stroje činí typicky 70 dB(A).

Technická data

Horkovzdušná pistole		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Objednací číslo		0 601 942 1..
Jmenovitý příkon	W	2000
Teplota na výstupu trysky ca.	°C	100–600
Množství vzduchu	l/min	350/550
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Třída ochrany		⧈ / II

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230/240 V. Při nižších napětích a provedení specifických pro jednotlivé země se tyto údaje mohou lišit.

Dbejte prosím objednacího čísla na typovém štítku Vašeho elektronářadí. Obchodní označení jednotlivých elektronářadí se mohou měnit.

Prohlášení o shodě CE

Prohlašujeme ve výhradní zodpovědnosti, že tento výrobek odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům: EN 60335 podle ustanovení směrnic 73/23/ES, 89/336/EHS.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Provoz

Uvedení do provozu

▶ **Dbejte síťového napětí! Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku elektronářadí. Elektronářadí označené 230 V smí být provozováno i na 220 V.**

Zapnutí – vypnutí

Pro **zapnutí** elektronářadí stlačte spínač **4** do polohy **I** nebo **II**.

Pro **vypnutí** elektronářadí stlačte spínač **4** do polohy **0**.

Volba stupně foukání

Pomocí spínače **4** můžete zvolit mezi dvěma stupni foukání:

Stupeň horkého vzduchu **I**: 350 l/min
Stupeň horkého vzduchu **II**: 550 l/min

Menší stupeň foukání může být zapotřebí, pokud např. musí být zamezeno nadměrnému zahřátí okolí obrobku nebo by se mohl lehký obrobek proudem vzduchu posunout.

Větší stupeň foukání vede k rychlejšímu zahřátí obrobku a dovoluje větší odstup od obrobku.

Regulace teploty

Pomocí nastavovacího kolečka **3** můžete plynule regulovat teplotu proudu vzduchu.

Označené polohy nastavovacího kolečka odpovídají následujícím rozsahům teploty:

Poloha nastavovacího kolečka	Teplota v °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Pracovní pokyny

Upozornění: Trysku **1** nedávejte příliš blízko k opracovávanému obrobku. Vzniklé zahrazení vzduchu může vést k přehřátí elektronářadí.

Odejmutí tepelné ochrany

Při pracech na zvláště úzkých místech můžete odejmout tepelnou ochranu **2**.

- ▶ **Pozor na horkou trysku!** Při pracech bez tepelné ochrany existuje zvýšené nebezpečí popálení.

Pro odejmutí resp. nasazení tepelné ochrany **2** elektronářadí vypněte a nechte jej vychladnout.

Tepelnou ochranu **2** odšroubujte proti směru hodinových ručiček resp. opět našroubujte ve směru hodinových ručiček.

Odstavení elektronářadí

Elektronářadí odstavte na obě odkládací plochy **5**, abyste jej nechali vychladnout nebo abyste měli obě ruce volné pro práci.

- ▶ **S odstaveným elektronářadím pracujte zvláště opatrně!** Můžete se popálit o horkou trysku nebo o horký proud vzduchu.

Příklady práce

Zobrazení příkladů práce naleznete na vyklápěcích stranách.

Teplotní údaje v příkladech práce jsou směrné hodnoty, jež se mohou lišit podle povahy materiálu. Odstup trysky se řídí podle opracovávaného materiálu.

Optimální teplotu pro příslušné použití je možno zjistit praktickou zkouškou. Vždy začínejte s nízkým stupněm teploty.

U všech příkladů práce kromě „Odstranění laku z oken“ můžete pracovat bez příslušenství. Nasazení navržených dílů příslušenství však zjednodušuje práci a podstatně zvyšuje kvalitu výsledků.

- ▶ **Pozor při výměně trysek! Nedotýkejte se horké trysky. Nechte elektronářadí vychladnout a noste při výměně ochranné rukavice.** O horkou trysku se můžete popálit.

Odstranění laku/uvolnění lepidla (viz obr. A)

Nasaďte plochou trysku **6** (příslušenství). Lak pomocí horkého vzduchu krátce změkčete a sejměte jej ostrou, čistou špachtlí. Dlouhé působení horka lak spálí a ztíží jeho odstranění.

Mnohé lepící prostředky (např. samolepky) teplem měknou. Při zahřátém lepidle můžete oddělit vazby nebo odstranit přebytečné lepidlo.

Odstranění laku z oken (viz obr. B)

- ▶ **Bezpodmínečně použijte trysku s ochranou skla 7 (příslušenství).** Existuje zde nebezpečí prasknutí skla.

Z profilovaných ploch můžete lak sejmout vhodnou špachtlí a okartáčovat měkkým drátěným kartáčem.

Tvarování trubek z umělé hmoty (viz obr. C)

Nasaďte reflektorovou trysku **8** (příslušenství). Trubku z umělé hmoty naplňte pískem a na obou stranách ji uzavřete, aby se zabránilo zalomení trubky. Trubku rovnoměrně zahřejte bočním pohybem sem a tam.

Svařování umělé hmoty (viz obr. D)

Nasaďte redukovanou trysku **11** a svařovací patku **10** (obojí příslušenství). Svařované obrobky a svařovací drát **9** (příslušenství) musejí být ze stejného materiálu (např. obojí PVC). Svar musí být čistý a bez mastnoty.

Opatrně zahřejte místo svaru, až je těstovité. Neopomeňte, že mezi těstovitým a tekutým stavem je malé rozmezí teploty.

Přiveďte svařovací drát **9** a nechte jej zaběhnout do spáry tak, aby vznikl rovnoměrný návalek.

Smršťování (viz obr. E)

Nasaďte redukovanou trysku **11** (příslušenství). Zvolte průměr smršťovací trubičky **12** (příslušenství) podle obrobku (např. kabelového konektoru). Smršťovací trubičku rovnoměrně zahřejte.

Rozmrazení vodovodního vedení (viz obr. F)

- ▶ **Před zahřátím zkontrolujte, zda se skutečně jedná o vodovodní vedení.** Vodovodní vedení jsou často zevně k nerozeznání od plynových vedení. Plynová vedení se v žádném případě nesmí zahřívat.

Nasaďte reflektorovou trysku **8** (příslušenství). Zamrzlá místa zahřívejte vždy od kraje ke středu.

Potrubí z umělé hmoty a též spoje mezi částmi potrubí zahřívejte zvláště opatrně, aby se zabránilo poškozením.

Údržba a servis

Údržba a čištění

▶ **Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**

Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, aby se pracovalo dobře a bezpečně.

Pokud dojde přes i pečlivou výrobu a náročné kontroly k poruše stroje, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy Bosch.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte 10-místné objednací číslo podle typového štítku elektronářadí.

Servis a poradenství pro zákazníky

Technické výkresy a informace k náhradním dílům naleznete na:
www.bosch-pt.com

Robert Bosch odbytová spol. s r.o.
142 01 Praha 4 – Krč
Pod višňovkou 19
✆ . . . . . +420 261 300 565 – 6
Fax . . . . . +420 244 401 170

Zpracování odpadů

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Pouze pro země EU:

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!
Podle evropské směrnice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí rozebrané shromážděno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

- **Zaobchádzajte s týmto ručným elektrickým náradím veľmi starostlivo.** Toto ručné elektrické náradie produkuje vysokú horúčavu, ktorá spôsobuje zvýšené nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- **Osobitne opatrný buďte vtedy, keď budete pracovať v blízkosti horľavých materiálov.** Horúci prúd vzduchu resp. horúca dýza môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo plynov.
- **Nepracujte s týmto ručným elektrickým náradím v prostredí, ktoré je ohrozené nebezpečenstvom explózie.**
- **Nesmerujte prúd horúceho vzduchu dlhší čas na to isté miesto.** Ľahko zápalné plyny môžu vznikať aj pri obrábaní plastov, pri práci s farbami, lakmi alebo s podobnými materiálmi.
- **Pamätajte na to, že teplo môže byť privedené aj k skrytým horľavým materiálom a spôsobiť ich vznietenie.**
- **Po použití toto ručné elektrické náradie vždy spoľahlivo odložte a skôr, ako ho zabalíte, nechajte ho dôkladne vychladnúť.** Horúca dýza môže spôsobiť rôzne poškodenia.
- **Nenechávajte ručné elektrické náradie zapnuté do siete bez dohľadu.**
- **Nepoužívané ručné elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto ručné elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto Pokyny.** Ručné elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskúsené osoby.
- **Nepoužívajte ručné elektrické náradie, ktoré má poškodenú prívodnú šnúru. Nedotýkajte sa poškodenej prívodnej šnúry a v prípade, že sa kábel počas práce s náradím poškodí, ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** Poškodené prívodné šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ručné elektrické náradie, ktoré používate vonku, pripájajte cez ochranný spínač pri poruchových prúdoch (FI).**
- **Chráňte ručné elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického spotrebiča zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte prívodnú šnúru na prenášanie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prívodnú šnúru. Zabezpečte, aby sa prívodná šnúra nedostala do blízkosti horúceho telesa, ani do kontaktu s olejom, s ostrými hranami alebo s pohybujúcimi sa súčiastkami ručného elektrického náradia.** Poškodené alebo zauzlené prívodné šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie ochranných okuliarov znižuje riziko poranenia.
- **Skôr ako začnete ručné elektrické náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo skôr, ako odložíte náradie, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.
- **Pred každým použitím ručného elektrického náradia prekontrolujte samotné náradie, prívodnú šnúru aj zástrčku. Nepoužívajte ručné elektrické náradie v takom prípade, keď ste zistili nejaké poškodenie. Neotvárajte ručné elektrické náradie sami a dávajte ho opravovať len kvalifikovanému personálu a výlučne iba s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Poškodené ručné elektrické náradie, prívodné šnúry a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

Svoje pracovisko dôkladne vetrajte. Plyny a pary, ktoré vznikajú pri práci s týmto ručným elektrickým náradím, sú často zdraviu škodlivé.

- **Používajte pracovné rukavice a nedotýkajte sa horúcej dýzy.** Hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- **Nikdy nesmerujte prúd horúceho vzduchu na osoby ani na zvieratá.**
- **Nepoužívajte toto ručné elektrické náradie ako sušič na vlasy.** Vychádzajúci prúd vzduchu je podstatne horúcejší ako prúd vzduchu bežného sušiča vlasov.

Popis fungovania

Vyklopte si láskavo vyklápaciu stranu s obrázkami produktu a nechajte si ju vyklopenú po celý čas, keď čítate tento Návod na používanie.

Používanie podľa určenia

Toto ručné elektrické náradie je určené na formovanie a zváranie plastov, na odstraňovanie starých náterov farby a na zahrievanie zmrašťovacích obalových materiálov. Je vhodné aj na letovanie a pozinkovanie, uvoľňovanie lepených spojov a na rozmrazovanie vodovodných potrubí.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie jednotlivých komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie elektrického náradia na grafickej strane tohto Návodu na používanie.

1 Dýza
2 Tepelná ochrana
3 Nastavovacie koliesko regulácie teploty
4 Vypínač s funkciou regulácie množstva vzduchu
5 Odkladacia plocha
6 Plochá dýza*
7 Dýza upravená na ochranu skla*
8 Reflektorová dýza*
9 Zvárací drôt*
10 Zváracia pätka*
11 Redukovaná dýza*
12 Zmrašťovacia fóliová hadica*

***Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nepatrí do základnej výbavy produktu.**

Informácie o hlučnosti

Namerané hodnoty zisťované na základe normy EN 60745.
Hodnotená hladina akustického tlaku A tohto náradia je typicky 70 dB(A).

Technické údaje

Horúcovzdušná pištoľ		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Vecné číslo		0 601 942 1..
Menovitý príkon	W	2000
Teplota na výstupe dýzy cca	°C	100–600
Množstvo vzduchu	l/min	350/550
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Trieda ochrany		⧈ / II

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230/240 V. V prípade nižšieho napätia a pri vyhotoveniach špecifických pre niektorú krajinu sa môžu tieto údaje odlišovať.

Všimnite si láskavo vecné číslo na typovom štítku svojho ručného elektrického náradia. Obchodné názvy jednotlivých produktov sa môžu odlišovať.

Vyhlásenie o konformite CE

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v zhode s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentami: EN 60335 podľa ustanovení smerníc 73/23/EG, 89/336/EWG.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

▶ **Všimnite si napätie siete! Napätie zdroja prúdu musí mať hodnotu zhodnú s údajmi na typovom štítku ručného elektrického náradia. Výrobky označené pre napätie 230 V sa smú používať aj s napätím 220 V.**

Zapínanie/vypínanie

Na **zapnutie** ručného elektrického náradia potlačte vypínač **4** do polohy **I** alebo **II**.

Na **vypnutie** ručného elektrického náradia potlačte vypínač **4** do polohy **0**.

Voľba stupňa ventilátora

Pomocou vypínača **4** môžete voliť medzi dvoma stupňami ventilátora:

Stupeň pre horúci vzduch **I**: 350 l/min
Stupeň pre horúci vzduch **II**: 550 l/min

Nižší stupeň ventilátora môže byť potrebný napríklad vtedy, ak musíme zabrániť nadmiernemu prehriatiu okolia obrobku, alebo ak by sa mohol ľahký obrobok následkom silného prúdu vzduchu posunúť.

Vyšší stupeň výkonu ventilátora zabezpečí rýchlejšie zahriatie obrobku a umožňuje zahrievanie obrobku z väčšej vzdialenosti.

Regulovanie teploty

Pomocou nastavovacieho kolieska **3** môžete plynulo regulovať teplotu vychádzajúceho prúdu vzduchu.

Označené polohy kolieska zodpovedajú nasledovným rozsahom teploty:

Poloha nastavovacieho kolieska	**Teplota v °C**
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Pokyny na používanie

Upozornenie: Nedávajte dýzu **1** príliš blízko k obrábanému obrobku. Vznikajúce spomalenie odvodu vzduchu by mohlo spôsobiť prehriatie ručného elektrického náradia.

Demontáž tepelnej ochrany

Pre prácu na niektorých mimoriadne úzkych miestach môžete tepelnú ochranu **2** demontovať.

- **Keď je dýza horúca, postupujte veľmi opatrne!** Pri práci bez tepelnej ochrany hrozí zvýšené nebezpečenstvo popálenia.

Keď sa chystáte demontovať alebo montovať tepelnú ochranu **2**, vypnite ručné elektrické náradie a nechajte ho vychladnúť.

Tepelnú ochranu **2** demontujte vyskrutkovaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek a opäť montujte naskrutkovaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

Položenie ručného elektrického náradia

Ručné elektrické náradie odkladajte položením na obe odkladacie plochy **5** vtedy, keď ho chcete nechať vychladnúť, alebo keď chcete mať pre nejakú prácu obe ruky voľné.

- **S položeným náradím pracujte mimoriadne opatrne!** Horúca dýza alebo horúci prúd vzduchu by Vás mohli nebezpečne popáliť.

Príklady postupov

Obrázky príkladov použitia nájdete na vyklápacej strane tohto Návodu na používanie.

Údaje o teplote v uvádzaných príkladoch použitia sú len orientačné hodnoty, ktoré sa môžu v praxi odlišovať podľa vlastností konkrétneho použitého materiálu. Vzdialenosť dýzy k obrobku závisí od druhu opracovávaného materiálu.

Optimálna teplota pre príslušné použitie sa dá najlepšie zistiť praktickou skúškou. Začínajte pracovať vždy s nižším stupňom teploty.

Pri všetkých príkladoch použitia s výnimkou „Odstraňovanie laku z okien“ môžete pracovať bez príslušenstva. Použitie navrhnutých súčiastok príslušenstva však zjednoduší Vašu prácu a výrazne zvýši kvalitu dosiahnutého výsledku.

- **Buďte veľmi opatrný pri výmene dýzy! Nedotýkajte sa horúcej dýzy. Nechajte ručné elektrické náradie vychladnúť a pri výmene dýzy používajte vždy pracovné rukavice.** Horúca dýza by Vám mohla spôsobiť popáleniny.

Odstraňovanie laku/uvoľňovanie lepidla (pozri obrázok A)

Namontujte plochú dýzu **6** (príslušenstvo). Krátku chvíľu zmäkčujte lak horúcim vzduchom a pomocou ostrej a čistej špachtle ho nadvihujte. Príliš dlhé pôsobenie horúceho vzduchu spáli lak a sťažuje jeho odstránenie.

Mnohé lepidlá (napríklad samolepky) pri nahrievaní zmäknú. Keď je lepidlo zohriate, môžete spoj oddeliť, alebo môžete prebytočné lepidlo odstrániť.

Odstraňovanie laku z okien (pozri obrázok B)

- **Bezpodmienečne používajte dýzu na ochranu skla 7 (príslušenstvo).** Hrozí nebezpečenstvo prasknutia skla.

Na profilovaných plochách môžete lak pomocou vhodnej špachtle nadvihnúť a potom ho odstraňovať jemnou mäkkou drôtenou kefou.

Tvarovanie plastových rúr (pozri obrázok C)

Namontujte reflektorovú dýzu **8** (príslušenstvo). Plastovú rúru naplňte pieskom a na oboch stranách ju uzavrite, aby ste zabránili pokrčeniu rúry. Rúru rovnomerne zohrievajte pomocou bočných pohybov sem a tam.

Zváranie plastov (pozri obrázok D)

Namontujte na pištoľ redukčnú dýzu **11** a zváraciu pätku **10** (obe sú súčasťou príslušenstva). Obrobky, ktoré budete zvárať i zvárací drôt **9** (príslušenstvo) musia byť z rovnakého materiálu (napr. oba obrobky z PVC). Miesto zvaru musí byť čisté a zbavené mastnoty.

Opatrne zahrievajte obe miesta zvaru, až nadobudnú cestovitú konzistenciu. Pri práci dávajte pozor a pamätajte na to, že tepelný rozdiel medzi mäkkou a kvapalnou konzistenciou plastu je malý.

Pridávajte zvárací drôt **9** a nechajte ho topiť do medzery tak, aby vznikol rovnomerný šev zvaru.

Zmrašťovanie (pozri obrázok E)

Namontujte redukčnú dýzu **11** (príslušenstvo). Priemer zmrašťovacej fóliovej hadice **12** (príslušenstvo) zvoľte podľa obrobku (napríklad káblové oko). Zmrašťovaciu hadicovú fóliu rovnomerne ohrievajte.

Rozmrazovanie vodovodných potrubí (pozri obrázok F)

- **Pred zahrievaním sa presvedčte, či ide skutočne o vodovodné potrubie.** Vodovodné potrubia sa často vonkajším vzhľadom od plynových potrubí vôbec neodlišujú. Plynové potrubia sa nesmú v žiadnom prípade nahrievať.

Namontujte na pištoľ reflektorovú dýzu **8** (príslušenstvo). Zamrznuté miesto zohrievajte vždy od kraja k stredu.

Plastové rúry a takisto plastové medzikusy medzi rúrami (spojky) ohrievajte mimoriadne opatrne, aby ste sa vyhli ich poškodeniu.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

- **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky.**

Ručné elektrické náradie a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.

Ak by prístroj napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia Bosch.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Servis a poradenská služba zákazníkom

Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete na web-stránke:
www.bosch-pt.com

BSC SLOVAKIA
Elektrické ručné náradie
Hlavná 5
038 52 Sučany
✆ . . . . . +421 (0)43 / 4 29 33 24
Fax . . . . . +421 (0)43 / 4 29 33 25
E-Mail: bsc@bosch-servis.sk

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.

Len pre krajiny EÚ:

Neodhadzujte ručné elektrické náradie do komunálneho odpadu! Podľa Európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve sa musia už nepoužiteľné elektrické produkty zbierať separovane a dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Zmeny vyhradené.

Biztonsági előírások

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

- **Az elektromos kéziszerszámot óvatosan és gondosan kezelje.** Az elektromos kéziszerszám nagy hőt termel, amely megnövelt tűz- és robbanásveszélyhez vezet.
- **Ezért különösen óvatosan járjon el, ha éghető anyagok közelében dolgozik.** A forró légáram, illetve a forró fúvóka a porokat vagy gázokat könnyen meggyújthatja.
- **Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal robbanásveszélyes környezetben.**
- **Ne irányítsa a forró légáramot hosszabb ideig ugyanarra a pontra.** Műanyagok, festékek, lakkrétegek és hasonló anyagok megmunkálásakor gyúlékony és robbanékony gázok keletkeznek.
- **Gondoljon arra is, hogy a hőt a környezet eltakart éghető anyagokhoz is elvezetheti és azok meggyulladhatnak.**
- **Használat után tegye le biztos helyre az elektromos kéziszerszámot, és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt elcsomagolná.** A forró fúvóka károkat okozhat.
- **Sohase hagyja a bekapcsolt elektromos kéziszerszámot felügyelet nélkül.**
- **A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- **Sohase használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kábel megrongálódott. Ha a hálózati csatlakozó kábel a munka során megsérül, ne érintse meg a kábelt, hanem azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.** Egy megrongálódott kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- **A szabadban alkalmazásra kerülő elektromos kéziszerszámokat csak egy hibaáram védőkapcsolón (FI-) keresztül szabad a hálózatra csatlakoztatni.**
- **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis az elektromos kéziszerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépalkatrészektől.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Viseljen mindig védőszemüveget.** Egy védőszemüveg csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
- **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja az elektromos kéziszerszám akaratlan üzembe helyezését.
- **Minden használat előtt ellenőrizze az elektromos kéziszerszámot, a kábelt és a csatlakozó dugót. Ha valamilyen megrongálódást észlel, ne használja az elektromos kéziszerszámot. Sohase nyissa fel saját maga az elektromos kéziszerszámot, és csak megfelelően kiképzett szakembereket bízzon meg az elektromos kéziszerszám javításával. A javításhoz csak eredeti alkatrészeket szabad használni.** Egy megrongálódott elektromos kéziszerszám, kábel, vagy csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.

Gondoskodjon a munkahely alapos szellőzéséről. A munka során keletkező gőzök és gázok gyakran gyakran ártalmasak az egészségre.

- **Viseljen védő kesztyűt és ne érintse meg a forró fúvókát.** Különben égési sérülés veszélye áll fenn.
- **Sohase irányítsa a forró levegőáramot emberekra vagy állatokra.**
- **Ne használja az elektromos kéziszerszámot hajszárításra.** A kilépő légáram lényegesen forróbb, mint a hajszárítóból kilépő levegő.

A működés leírása

Kérjük hajtsa ki a kihajtható ábrás oldalt, és hagyja így kihajtva, miközben ezt a kezelési útmutatót olvassa.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám műanyagok formálására és hegesztésére, festékrétegek eltávolítására és zsugortömlők felmelegítésére szolgál. A készülék forrasztásra és ónozásra, ragasztott kötések felbontására és befagyott vízvezetékek felolvasztására is alkalmas.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása az elektromos kéziszerszámnak az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

1 Fúvóka
2 Hővédelem
3 Hőmérséklet szabályozó tárcsa
4 Be-/kikapcsoló levegőmennyiség szabályozóval
5 Lerakó felület
6 Lapos fúvóka*
7 Üvegvédő fúvóka*
8 Reflektorfúvóka*
9 Hegesztő huzal*
10 Hegesztősaru*
11 Zsugorító fúvóka*
12 Zsugortömlő*

***A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz.**

Zajkibocsátás

A mérési eredmények az EN 60745 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A készülék A-értékelésű tipikus hangnyomásszintje 70 dB(A).

Műszaki adatok

Forrólevegős fúvóka		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Cikkszám		0 601 942 1..
Névleges felvett teljesítmény	W	2000
Hőmérséklet a fúvóka kimeneténél, kb.	°C	100–600
Levegőmennyiség	l/perc	350/550
Súly az „EPTA-Procedure 01/2003" (2003/01 EPTA-eljárás) szerint	kg	0,6
Érintésvédelmi osztály		⧈ / II

Az adatok [U] = 230/240 V névleges feszültségre vonatkoznak. Alacsonyabb feszültségek esetén és az egyes országok számára készült különleges kivitelekben ezek az adatok változhatnak.

Kérjük vegye figyelembe az elektromos kéziszerszáma típustábláján található cikkszámot. Egyes elektromos kéziszerszámoknak több különböző kereskedelmi megnevezése is lehet.

Megfelelőségi nyilatkozat CE

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 60335 a 73/23/EG, 89/336/EWG irányelveknek megfelelően.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. i. V.

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

▶ **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám típustábláján található adatokkal. A 230 V-os berendezéseket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.**

Be- és kikapcsolás

Az elektromos kéziszerszám **bekapcsolásához** nyomja be a **4** be-/kikapcsolót az **I** vagy **II** helyzetbe.

Az elektromos kéziszerszám **kikapcsolásához** nyomja be a **4** be-/kikapcsolót a **0** helyzetbe.

A fúvási fokozat kiválasztása

A **4** be-/kikapcsolóval két fúvási fokozat között választhat:

I forró levegős fúvási fokozat: 350 l/perc
II forró levegős fúvási fokozat: 550 l/perc

Alacsonyabb fokozatra akkor van szükség, ha el kell kerülni a munkadarab környezetének túlzott felmelegedését vagy ha egy könnyű munkadarabot a túl erős levegőáram elmozdítana.

A magasabb fokozat gyorsabb felmelegedéshez vezet, ekkor a fúvóka és a munkadarab között is nagyobb távolságot lehet tartani.

Hőmérséklet szabályozás

A légáram hőmérséklete a **3** hőmérséklet szabályozó tárcsával fokozatmentesen szabályozható.

A megjelölt tárcsahelyzetek a következő hőmérséklet tartományoknak felelnek meg:

Szabályozó tárcsa helyzete	Hőmérséklet °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Munkavégzési tanácsok

Megjegyzés: Ne vigye a **1** fúvókát túl közel a megmunkálásra kerülő munkadarabhoz. Az ilyenkor fellépő levegőtorlódás az elektromos kéziszerszám túlmelegedéséhez vezethet.

A hőszigetelő borítás leszerelése

A különösen szűk helyeken végzett munkákhoz a **2** hőszigetelő borítást le lehet szerelni.

- **Óvakodjon a forró fúvókától!** A hőszigetelő borítás nélkül végzett munkák során az égéses sérülések veszélye még nagyobb.

A **2** hőszigetelő borítás le- és felszereléshez kapcsolja ki és hagyja lehűlni az elektromos kéziszerszámot.

A **2** hőszigetelő borítást az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva kell leszerelni és az óramutató járásával megegyező irányban forgatva kell felszerelni.

Az elektromos kéziszerszám lerakása

Tegye le az elektromos kéziszerszámot mindkét **5** lerakó felületre, ha le akarja hűteni, vagy ha a munkához mindkét kezére szüksége van.

- **A lerakott elektromos kéziszerszámmal különösen óvatosan dolgozzon!** Ellenkező esetben a forró fúvókával vagy a forró légárammal megégetheti magát.

Munkavégzési példák

A munkavégzési példákhoz szolgáló ábrák a kihajtható oldalakon találhatók.

A munkavégzési példákban megadott hőmérséklet értékek tájékoztató jellegűek, a ténylegesen szükséges hőmérséklet az anyag tulajdonságaitól függően ezektől eltérhet. Az fúvóka és a munkadarab közötti távolságot a megmunkálásra kerülő anyagtól függően kell megválasztani.

A mindenkori használathoz optimális hőmérsékletet gyakorlati próbákkal lehet meghatározni. Ezért mindig egy alacsonyabb hőmérséklet fokozattal kezdje el a munkát.

A „Lakk eltávolítása az ablakokról” munkavégzési példa kivételével valamennyi példamunkát minden tartozék nélkül el lehet végezni. A javasolt tartozékok használata azonban lényegesen megkönnyíti a munkát és lényegesen megjavítja az eredmény minőségét.

- **A fúvóka kicserélésekor vigyázzon! Ne érjen hozzá a forró fúvókához. Hagyje előbb lehűlni az elektromos kéziszerszámot és a fúvókacseréhez viseljen védő kesztyűt.** Ellenkező esetben a forró fúvókával vagy a forró légárammal megégetheti magát.

Lakk eltávolítása/ragasztó leoldása (lásd az „A” ábrát)

Tegye fel a **6** lapos fúvókát (tartozék). A lakkot a forró levegővel rövid időre melegítse fel, majd egy éles, tiszta spaklival távolítsa el. Ha túl sokáig hevíti a lakkot, az éléghet és ez megnehezíti az eltávolítást.

A melegítéstől sok ragasztóanyag (például a címkékben használt ragasztó) meglágyul. Felmelegített ragasztó esetén a kapcsolatokat szét lehet választani, vagy a felesleges ragasztót el lehet távolítani.

Lakk eltávolítása az ablakokról (lásd a „B” ábrát)

- **Ehhez mindenképpen a 7 üvegvédő fúvókát (tartozék) használja.** Ellenkező esetben fennáll az üvegtörés veszélye.

Profilirozott felületek esetén a lakkot egy megfelelő spaklival le lehet emelni és egy puha drótkefével le lehet kefélni.

Műanyagcsövek formálása (lásd a „C” ábrát)

Tegye fel a **8** reflektorfúvókát (tartozék). Töltse meg homokkal és zárja le mindkét oldalon a műanyagcsöveket, hogy meggátolja azok megtörését. A csövet oldalirányú jobbra és balra mozgatással egyenletesen melegítse fel.

Műanyag összehegesztése (lásd a „D” ábrát)

Tegye fel a **11** zsugorító fúvókát és a **10** hegesztősarut (mind a kettő tartozék). Az összehegesztésre kerülő munkadaraboknak és a **9** hegesztő huzalnak (tartozék) azonos anyagból kell lennie (például mind a kettő PVC). A varratnak tisztának és zsírmentesnek kell lenne.

Óvatosan melegítse fel az összehegesztési tartományt, amíg az anyag képlékennyé válik. Vegye figyelembe, hogy a műanyagoknál a képlékeny és a folyékony állapot között kicsi a hőmérséklettartomány.

Adagolja be a **9** hegesztő huzalt és vezesse bele a résbe, úgy, hogy ott egy egyenletes dudor jöjjön létre.

Zsugorítás (lásd az „E” ábrát)

Tegye fel a **11** zsugorító fúvókát (tartozék). A **12** zsugortömlő (tartozék) átmérőjét a munkadarab (például kábelsaru) méreteinek megfelelően kell megválasztani. A zsugorodó tömlőt egyenletesen melegítse fel.

Vízvezeték felolvasztása (lásd az „F” ábrát)

- **A felmelegítés előtt ellenőrizze, hogy valóban vízvezeték van-e ott.** A vízvezeték kívülről gyakran nem lehet megkülönböztetni a gázvezetékektől. A gázvezetékeket semmi esetre sem szabad felmelegíteni.

Tegye fel a **8** reflektorfúvókát (tartozék). A fagyott részeket mindig a szélüktől a középső rész felé haladva kell felmelegíteni.

A műanyagcsövek, valamint a csődarabok közötti összeköttetések felmelegítésénél különösen óvatosan kell eljárni, hogy az alkatrészek nehogy megrongálódjanak.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.**

Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

Ha az elektromos kéziszerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg az elektromos kéziszerszám típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Szerviz- és Vevőszolgálat

A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információ a következő címen található:
www.bosch-pt.com

Robert Bosch Kft
1103 Budapest
Gyömröi út. 120
✆ . . . . . +36 (0)1 / 4 31 38 35
Fax . . . . . +36 (0)1 / 4 31 38 88

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Csak az EU-tagországok számára:

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétbe! A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EK sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

A változtatások joga fenntartva.

Указания по безопасности

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

- **Обращайтесь осторожно с этим электроинструментом.** Этот электроинструмент сильно нагревает воздух, который ведет к повышенной опасности пожара и взрыва.
- **Будьте особенно осторожны при работе вблизи горючих материалов.** Поток горячего воздуха и горячее сопло могут воспламенить пыль или газ.
- **Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасных помещениях.**
- **Не направляйте поток горячего воздуха продолжительное время на одно и тоже место.** При обработке, например, синтетических материалов, красок, лаков или подобных материалов могут возникнуть легко воспламеняющиеся газы.
- **Учитывайте, что тепло может достичь скрытые горючие материалы и воспламенить их.**
- **После использования надежно положите электроинструмент и дайте ему полностью остыть, перед тем как Вы уберете его.** Горячее сопло может причинить ущерб.
- **Не позволяйте детям пользоваться электроинструментом без присмотра.**
- **Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- **Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания. Не касайтесь поврежденного шнура, отсоедините вилку от штепсельной розетки, если шнур был поврежден во время работы.** Поврежденный кабель повышает риск поражения электротоком.
- **Электроинструменты, применяемые под открытым небом, подключайте с помощью автомата защитного отключения.**
- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- **Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспорта или подвески электроинструмента или для вытягивания вилки из розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей инструмента.** Поврежденный или схлестнутый шнур повышает риск поражения электротоком.
- **Применяйте защитный очки.** Защитные очки снижают риск получения ранений.
- **До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте вилку от розетки сети.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное пуск электроинструмента.
- **Перед каждым использованием проверяйте электроинструмент, кабель и вилку. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы констатируете повреждение. Не вскрывайте самостоятельно электроинструмент и поручайте ремонт квалифицированному специалисту и только с подлинными запчастями.** Поврежденные электроинструменты, шнур и вилка повышают риск поражения электротоком.

Ваше рабочее место должно иметь хорошую вентиляцию. Возникающие при работе газы и пары часто являются вредными для здоровья.

- **Пользуйтесь защитными перчатками и не касайтесь горячего сопла.** Опасность получения ожога.
- **Не направляйте поток горячего воздуха на людей или животных.**
- **Не применяйте электроинструмент в качестве фена для волос.** Выходящий поток воздуха значительно горячей потока из фена для волос.

Описание функции

Пожалуйста, откройте раскладную страницу с иллюстрациями электроинструмента и оставляйте ее открытой пока Вы изучаете руководство по эксплуатации.

Применение по назначению

Данный электроинструмент предназначен для формования и сварки пластмасс, удаления красочных покрытий и для усадки термоусадочных шлангов. От также пригоден для пайки и лужения, разделения клееных соединений и для оттаивания водопроводов.

Изображенные составные части

Нумерация составных частей выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

1 Сопло
2 Термозащита
3 Установочное колесико регулирования температуры
4 Выключатель с регулятором воздушного потока
5 Установочная площадка
6 Плоское сопло*
7 Сопло с защитой стекла*
8 Рефлекторное сопло*
9 Сварочный прут*
10 Сварочный башмак*
11 Редукционное сопло*
12 Термоусаживаемый шланг*

***Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.**

Данные о шуме

Измерения выполнены согласно стандарту EH 60745.

A-взвешенный уровень звукового давления инструмента составляет, типично, 70 дБ(A).

Технические данные

Термовоздуходувк		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Предметный №		0 601 942 1..
Потребляемая мощность, номинальная	Вт	2000
Температура на выходе сопла ок.	°C	100–600
Расход воздуха	л/мин	350/550
Вес согласно EPTA-Procedure 01/2003	кг	0,6
Степень защиты от электрического поражения		⧈ / II

Данные действительны для номинальных напряжений 230/240 В. Для более низких напряжений и специальных видов исполнения для отдельных стран эти данные могут изменяться.

Пожалуйста, учитывайте предметный номер на типовой табличке Вашего электроинструмента. Торговые обозначения отдельных электроинструментов могут изменяться.

Заявление о соответствии CE

С полной ответственностью мы заявляем, что настоящий продукт соответствует нижеследующим стандартам или нормативным документам: EH 60335 согласно положениям директив 73/23/EC, 89/336/ЕЭС.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Работа с инструментом

Включение электроинструмента

▶ **Учитывайте напряжение сети! Напряжение источника тока должно соответствовать данным на типовой табличке электроинструмента. Электроинструменты на 230 В могут работать также и при напряжении в 220 В.**

Включение/выключение

Для **включения** электроинструмента переведите выключатель **4** в положение **I** или **II**.

Для **выключения** электроинструмента переведите выключатель **4** в положение **0**.

Выбор ступени потока воздуха

Выключателем **4** Вы можете выбрать одну из двух ступеней потока воздуха:

Ступень горячего воздуха **I**: 350 л/мин
Ступень горячего воздуха **II**: 550 л/мин

Ступень с маленьким поток воздуха может понадобиться, например, для предотвращения чрезмерного нагрева окружения обрабатываемой детали или смещения легкой детали потоком воздуха.

Ступень с большим потоком воздуха необходима для быстрого нагрева детали и позволяет держать большее расстояние к детали.

Регулирование температуры

С помощью установочного колесика **3** Вы можете бесступенчато регулировать температуру потока воздуха.

Обозначенные положения установочного колесика соответствуют следующим диапазонам температуры:

Положение установочного колесика	Температура в °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Указания по применению

Указание: Не подводите сопла **1** слишком близко к обрабатываемой детали. Возникающий подпор воздуха может привести к перегреву электроинструмента.

Съемная термозащита

Для работ в труднодоступным местах Вы можете снять термозащиту **2**.

- ► **Остерегайтесь горячего сопла!** При работе без термозащиты возникает повышенная опасность ожога.

Для снятия или установки термозащиты **2** выключите электроинструмент и дайте ему остыть.

Отвинтите термозащиту **2** против часовой стрелки.

Постановка электроинструмента

Ставьте электроинструмент на обе установочные площадки **5**, чтобы дать ему остыть или чтобы освободить обе руки для работы.

- ► **Особенно осторожно работайте с поставленным электроинструментом!** Вы можете получить ожог от горячего сопла или от потока горячего воздуха.

Примеры возможных видов работы

Иллюстрации примеров работы Вы найдете на откидываемых страницах.

Приведенные температурные данные на откидываемых страницах представляют собой ориентировочные данные, которые могут отклонятся в зависимости от свойств материала. Расстояние сопла зависит от обрабатываемого материала.

Оптимальную температуру для соответствующего применения можно определить практическим путем. Всегда начинайте со ступени низкой температуры.

Во всех рабочих примерах Вы можете работать без принадлежностей за исключением «Удаление лака с рам окон». Использование предложенных принадлежностей упрощает, однако, работу и значительно повышает качество результата.

- ► **Осторожно при смене сопла! Не касайтесь горячего сопла. Дайте электроинструменту остыть и пользуйтесь при смене перчатками.** Вы можете получить ожог от горячего сопла.

Удаление лака/отделение термоплавкого клея (см. рис. A)

Насадите плоское сопло **6** (принадлежности). Размягчить горячим воздухом лак и снять его острым, чистым шпателем. Продолжительное воздействие тепла ведет к сгоранию лака и осложнению его удаления.

Большое число клеев размягчаются под воздействием тепла. При разогретом клее Вы можете разъединить соединение или удалить избытки клея.

Удаление лака с рам окон (см. рис. B)

- ► **Обязательно применяйте сопло с защитой стекла 7 (принадлежности).** Опасность поломки стекла.

На поверхностях с профилем Вы можете снимать лак шпателем с соответствующей формой или счищать мягкой проволочной щеткой.

Формование пластмассовых труб (см. рис. C)

Насадите рефлекторное сопло **8** (принадлежности). Заполните пластмассовую трубу песком и закройте ее с обеих концов, чтобы предотвратить ее смятие. Нагревайте трубу равномерно, постоянно перемещая в потоке воздуха туда и обратно.

Сварка пластмассовых частей (см. рис. D)

Насадите редукционное сопло **11** и сварочный башмак **10** (принадлежности). Свариваемые детали и сварочный прут **9** (принадлежности) должны быть из одного и того же материала (например, из ПВХ). Прут должен быть чистым и обезжиренным.

Осторожно разогрейте место стыка до тестообразного состояния. Учитывайте, что диапазон температуры между тестообразным и жидким состоянием для пласты очень маленький.

Подайте сварочный прут **9** и дайте ему сбежать в зазор так, чтобы образовался равномерный наплыв.

Усаживание (см. рис. E)

Насадите редукционное сопло **11** (принадлежности). Выбирайте диаметр термоусаживаемого шланга **12** (принадлежность) соответственно детали (например, кабельный наконечник). Равномерно нагревайте термоусаживаемый шланг.

Оттаивание водопровода (см. рис. F)

- ▶ **Перед нагреванием проверьте назначение трубопровода-действительно ли это водопровод!** Водопроводы снаружи часто не отличаются от газопроводов. Газопроводы нельзя ни в коем случае нагревать.

Насадите рефлекторное сопло **8** (принадлежности). Нагрейте замерзшее место с края к середине.

Нагревайте пластмассовые трубы и соединения между трубами особенно осторожно, чтобы предотвратить повреждения.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- ▶ **До начала работ по обслуживанию и настройке электроинструмента отсоедините вилку шнура сети от штепсельной розетки.**

Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.

Если электроинструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы Бош.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах на запчасти обязательно указывайте 10-разрядный предметный номер по типовой табличке электроинструмента.

Сервис и консультационные услуги

Монтажные чертежи и информации по запасным частям Вы найдете в Интернете на странице:
www.bosch-pt.com

Россия

ООО «Роберт Бош»
129515, Москва, ул. Академика Королева, 13
✆ . . . . . +7 495 / 9 35 88 06
Факс. . . . . +7 495 / 9 35 88 07

ООО «Роберт Бош»
198188, Санкт-Петербург, ул. Зайцева, 41
✆ . . . . . +7 (0)8 12 / 1 84 13 07
Факс. . . . . +7 (0)8 12 / 1 84 13 61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

Беларусь

СП Белорусьпроль
220 064 Минск, ул. Курчатова, 7
✆ . . . . . +375 (0)17 / 2 34 76 60

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковки следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте электроинструменты в коммунальный мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/EC о старых электрических и электронных инструментах и приборах, а также о претворении этой директивы в национальное право, отслужившие свой срок электроинструменты должны отдельно собираться и сдаваться на экологически чистую утилизацию.

Оставляем за собой право на изменения.

Вказівки з техніки безпеки

Прочитайте всі попередження і вказівки. Недодержання попереджень і вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

- **Обережно поводьтеся з електроприладом.** Електроприлад сильно нагрівається, що призводить до підвищеної небезпеки пожежі і вибуху.
- **Будьте особливо обережними, коли працюєте поблизу від горючих матеріалів.** Від гарячого повітряного потоку або гарячого сопла може займатися пил та гази.
- **Не працюйте з електроприладом у середовищі, де існує небезпека вибуху.**
- **Не направляйте гарячий повітряний потік тривалий час на одне й те саме місце.** Легко займисті гази можуть виникати, напр., при обробці пластмаси, фарб, лаків або подібних матеріалів.
- **Зважайте на те, що жар підступає до закритих горючих матеріалів і вони можуть зайнятися.**
- **Після використання надійно покладіть електроприлад і, перш ніж прибрати і сховати, дайте йому повністю охолонути.** Гаряче сопло може призвести до пошкоджень.
- **Не залишайте увімкнений електроприлад без догляду.**
- **Зберігайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтеся, далеко від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприладом особам, що не знайомі з його роботою або не читали цю інструкцію.** У разі застосування недосвідченими особами електроприлади несуть в собі небезпеку.
- **Не користуйтеся електроприладом з пошкодженим електрошнуром. Якщо під час роботи електрошнур буде пошкоджено, не торкайтеся пошкодженого електрошнура і витягніть штепсель з розетки.** Пошкоджений електрошнур збільшує небезпеку удару електричним струмом.
- **Для надвірних робіт вмикайте електроприлад через автомат захисного вимкнення (FI).**
- **Захищайте електроприлад від дощу та вологи.** Потрапляння води в електроприлад збільшує ризик удару електричним струмом.
- **Не використовуйте кабель для перенесення і підвішування електроприладу або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від жари, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються.** Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик удару електричним струмом.
- **Завжди вдягайте захисні окуляри.** Захисні окуляри зменшують ризик травм.
- **Перш, ніж настроювати прилад, міняти приладдя або відкласти електроприлад, витягуйте штепсель з розетки.** Ці попереджувальні заходи запобігають ненавмисному вмиканню електроприладу.
- **Кожного разу перед використанням перевіряйте електроприлад, кабель і штепсель. Не користуйтеся електроприладом, якщо помітите пошкодження. Не розкривайте електроприлад самостійно, ремонтувати його дозволяється лише кваліфікованим фахівцям з використанням оригінального приладдя.** Пошкоджені електроприлади, шнури або штепселі збільшують ризик удару електричним струмом.

Добре провітрюйте робоче місце. Гази та пари, що утворюються під час роботи, часто шкідливі для здоровся.

- **Вдягайте захисні рукавиці і не торкайтеся гарячого сопла.** Існує небезпека опіку.
- **Не направляйте гарячий потік повітря на людей або тварин.**
- **Не використовуйте електроприлад в якості фену.** Потік повітря, що виходить з приладу, значно гарячіший ніж у фені.

Опис принципу роботи

Будь ласка, розгорніть сторінку із зображенням приладу і тримайте її перед собою увесь час, коли будете читати інструкцію.

Призначення приладу

Електроприлад призначений для згинання та зварювання пластмаси, видалення фарбового покриття та нагрівання усадочних шлангів. Він також придатний паяння і лудіння, роз'єднання клейових з'єднань і розморожування водопровідних труб.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроприладу на сторінці з малюнком.

1 Сопло
2 Захист від температури
3 Коліщатко для регулювання температури
4 Вимикач з регулятором кількості повітря
5 Опорна поверхня
6 Плоске сопло*
7 Склозахисне сопло*
8 Рефлекторне сопло*
9 Зварювальний дріт*
10 Зварювальний башмак*
11 Редукторне сопло*
12 Усадочний шланг*

***Зображене чи описане приладдя не належить до стандартного обсягу поставки.**

Інформація щодо шуму

Результати вимірювання визначені відповідно до EN 60745.

Оцінений як A рівень звукового тиску від приладу становить, як правило 70 дБ(A).

Технічні дані

Гаряча повітродувка		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Товарний номер		0 601 942 1..
Ном. споживана потужність	Вт	2000
Температура на виході сопла прибл.	°C	100–600
Кількість повітря	л/хвил.	350/550
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003	кг	0,6
Клас захисту		⧈ / II

Дані зазначені для номінальної напруги [U] 230/240 В. При меншій напрузі і в спеціальних конструкціях для певних країн ці дані можу відрізнятися.

Будь ласка, зважайте на товарний номер, зазначений на заводській табличці Вашого електроприладу. Торговельна назва деяких приладів може розрізнятися.

Заява про відповідність CE

Ми заявляємо під нашу виключну відповідальність, що цей продукт відповідає таким нормам або нормативним документам: EN 60335 відповідно до положень директив 73/23/EG, 89/336/EWG.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Робота

Початок роботи

▶ **Зважайте на напругу в мережі! Напруга джерела струму повинна відповідати значенню, що зазначене на табличці з характеристиками електроприладу. Електроприлад, що розрахований на напругу 230 В, може працювати також і при 220 В.**

Вмикання/вимикання

Щоб **увімкнути** електроприлад, притисніть вимикач **4** в положення **I** або **II**.

Щоб **вимкнути** електроприлад, притисніть вимикач **4** в положення **0**.

Встановлення ступеню потужності повітродувки

Вимикачем **4** можна встановити один з двох ступенів потужності повітродувки:

Гарячий ступінь **I**: 350 л/хвил.
Гарячий ступінь **II**: 550 л/хвил.

Менший ступінь потужності повітродувки може знадобитися, якщо, напр., необхідно запобігти надмірному нагріванню оточення заготовки або якщо легка заготовка може посунутися потоком повітря.

Більший ступінь потужності повітродувки веде до швидшого нагрівання заготовки і дозволяє збільшити відстань до заготовки.

Регулювання температури

За допомогою коліщатка **3** можна плавно регулювати температуру потоку повітря.

Позначені положення коліщатка відповідають таким діапазонам температури:

Положення коліщатка	Температура в °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Вказівки щодо роботи

Вказівка: Не підводьте сопло **1** занадто близько до оброблювального матеріалу. Застій повітря, що утворюється, може призводити до перегрівання електроприладу.

Зняття захисту від температури

Для роботи в дуже вузьких місцях захист від температури **2** можна знімати.

- **Обережно! Гаряче сопло!** При роботах без захисту від температури існує збільшена небезпека опіку.

Перед тим, як знімати або вдягати захист від температури **2**, вимкніть електроприлад і дайте йому охолонути.

Відкрутіть захист від температури **2** проти стрілки годинника або знову прикрутіть його за стрілкою годинника.

Як покласти електроприлад

Кладіть електроприлад на обидві опорні поверхні **5**, щоб дати йому охолонути або щоб звільнити обидві руки для роботи.

- **Поводьтеся з покладеним електроприладом особливо обережно!** Ви можете отримати опіки від гарячого сопла або гарячого потоку повітря.

Приклади роботи

Малюнки з прикладами роботи Ви знайдете на розгортках.

Зазначена в прикладах роботи температура є орієнтовною, в залежності від якостей матеріалу можливі відхилення. Відстань до сопла залежить від оброблюваного матеріалу.

Оптимальну температуру можна визначити шляхом практичних випробувань. З цієї причини завжди треба починати з найнижчої температури.

У всіх прикладах роботи, крім «Видалення лакового покриття на вікнах», Ви можете працювати без приладдя. Однак використання рекомендованого приладдя спрощує роботу і значно підвищує якість результату.

- **Обережно при заміні сопла! Не торкайтеся гарячого сопла. Дайте електроприладу охолонути і при заміні вдягайте захисні рукавиці.** Ви можете отримати опіки від гарячого сопла.

Видалення лаку/розплавлення клею (див. мал. A)

Надіньте плоске сопло **6** (приладдя). Коротко розм'якшіть лак гарячим повітрям і зніміть його за допомогою гострого, чистого шпателя. Тривале нагрівання спалює лак і ускладнює видалення.

Багато видів клею (напр., в наклейках) розм'якшується під дією тепла. Коли клей нагрітий, Ви можете роз'єднати з'єднання або видалили зайвий клей.

Видалення лакового покриття на вікнах (див. мал. B)

- **Обов'язково використовуйте склозахисне сопло 7 (приладдя).** Існує небезпека тріскання скла.

На профільованих поверхнях лак можна підняти за допомогою придатного шпателя і відчистити м'якою дротяною щіткою.

Згинання пластмасових труб (див. мал. C)

Надіньте рефлекторне сопло **8** (приладдя). Засипте в пластмасову трубу пісок і закрийте її з обох боків, щоб запобігти злому труби. Рівномірно нагрійте трубу, водячи повітродувкою туди й сюди.

Зварювання пластмаси (див. мал. D)

Надіньте редукторне сопло **11** та зварювальний башмак **10** (і те, і інше приладдя). Зварювальні заготовки та зварювальний дріт **9** (приладдя) повинні бути з однакового матеріалу (напр., і те, і інше з ПВХ). Шов має бути чистим і нежирним.

Обережно нагрівайте місце зварювання, поки матеріал не стане тістоподібним. Зважайте на те, що в пластмасах малий діапазон температури між тістоподібним і рідким станом.

Подавайте зварювальний дріт **9** і давайте йому затікати в щілину, щоб утворювався рівномірний наплив.

Усаджування (див. мал. E)

Надіньте редукторне сопло **11** (приладдя). Обирайте діаметр усадочного шланга **12** (приладдя) відповідно до розмірів оброблювальної деталі (напр., кабельного наконечника). Рівномірно нагрівайте усадочний шланг.

Розморожування водопровідних труб (див. мал. F)

- **Перед нагріванням перевірте, чи це дійсно водопровідна труба.** Часто водопровідні труби важко зовнішньо відрізнити від газових. Газові труби в жодному разі не дозволяється нагрівати.

Надіньте рефлекторне сопло **8** (приладдя). Нагрівайте замерзлу містину завжди від краю до середини.

Пластмасові труби і з'єднання між частинами труб треба нагрівати особливо обережно, щоб не пошкодити їх.

Сервіс і консультації для клієнтів

Детальні креслення і інформацію щодо запчастин див.:
www.bosch-pt.com

Україна

Авторизований сервісний центр «Епос»
254071 м.Київ, вул. Верхній Вал, 32
✆ . . . . . +380 (0)44 / 4 63 67 46
Факс . . . . . +380 (0)44 / 4 63 67 46
E-Mail: ASCEPOS@viaduk.net

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

- **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**

Для якісної і безпечної роботи тримайте електроприлад і вентиляційні отвори в чистоті.

Якщо незважаючи на ретельну технологію виготовлення і перевірки прилад все-таки вийде з ладу, його ремонт дозволяється виконувати лише в авторизованій сервісній майстерні для електроприладів Bosch.

При всіх запитаннях і при замовленні запчастин, будь ласка, обов'язково зазначайте 10-значний товарний номер, що знаходиться на заводській табличці електроприладу.

Видалення

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Лише для країн ЄС:

Не викидайте електроприлади в побутове сміття!
Відповідно до європейської директиви 2002/96/EG про відпрацьовані електро-і електронні прилади і її перетворення в національному законодавстві електроприлади, що вийшли з вживання, повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

Можливі зміни.

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii

Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

- **Manevrați atent scula electrică.** Scula electrică emană o căldură puternică, ceea ce duce la pericol crescut de incendii și explozii.
- **Fiți extrem de precauți, atunci când lucrați în apropierea materialelor inflamabile.** Curentul de aer fierbinte respectiv duza fierbinte poate aprinde praful sau gazele.
- **Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie.**
- **Nu îndreptați în același loc un timp mai îndelungat curentul de aer fierbinte.** Se pot degaja gaze inflamabile, de exemplu la prelucrarea materialelor plastice, vopselelor, lacurilor sau a materialelor asemănătoare.
- **Țineți seama de posibilitatea ajungerii căldurii la materialele inflamabile acoperite sau camuflate și a aprinderii acestora.**
- **După utilizare, puneți jos scula electrică în condiții de siguranță și lăsați-o să se răcească complet înainte de a o ambala și depozita.** Duza fierbinte poate provoca stricăciuni.
- **Nu lăsați nesupravegheată scula electrică după ce ați pornit-o.**
- **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu permiteți să folosească scula electrică personalor nefamiliarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase, atunci când sunt folosite dfe persoane neexperimentate.
- **Nu folosiți scula electrică dacă are cablul deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat și trageți ștecherul de alimentare afară din priză dacă cablul se deteriorează în timpul lucrului.** Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.
- **Conectați sculele electrice folosite în aer liber prin intermediul unui întrerupător de siguranță.**
- **Feriți scula electrică de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în scula electrică mărește riscul de electrocutare.
- **Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, a suspenda scula electrică, sau pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, de contactul cu ulei și muchii ascuțite sau cu componente de mașină aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- **Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Ochelarii de protecție reduc riscul rănirilor.
- **Scoateți ștecherul afară din priză, înainte de a executa reglaje la scula electrică, de a schimba accesorii sau de a pune la o parte scula electrică.** Această măsură preventivă împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- **Înainte de fiecare utilizare verificați scula electrică, cablul și ștecherul. Nu folosiți scula electrică în cazul în care constatați deteriorări sau defecțiuni. Nu deschideți singuri scula electrică și nu permiteți repararea acesteia decât de către personal de specialitate corespunzător calificat și numai cu piese de schimb originale.** Sculele electrice, cablurile și ștecherele defecte sau deteriorate măresc riscul de electrocutare.

Aerisiți-vă bine locul de muncă. Gazele care se degajă în timpul lucrului sunt adesea dăunătoare sănătății.

- **Purtați mănuși de protecție și nu atingeți duza fierbinte.** Există pericol de arsuri.
- **Nu îndreptați curentul de aer fierbinte asupra persoanelor sau animalelor.**
- **Nu folosiți scula electrică drept uscător de păr.** Curentul de aer degajat este considerabil mai fierbinte decât în cazul unui uscător de păr.

Descrierea funcționării

Vă rugăm să desfășurați pagina pliantă cu redarea mașinii și să o lăsați desfășurată cât timp citiți instrucțiunile de folosire.

Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată deformării și sudării materialului plastic, îndepărtării straturilor de lac și vopsea precum și încălzirii furtunurilor contractile. Este adecvată deasemeni pentru lipire și cositorire, desprinderea îmbinărilor lipite și dezgheța conductelor de apă.

Elemente componente

Numerotarea elementelor componente se referă la schița sculei electrice de pe pagina grafică.

1 Duză
2 Manșon de protecție contra căldurii
3 Rozetă de reglare a temperaturii
4 Întrerupător pornit/oprit pentru regulatorul debitului de aer
5 Suprafață de așezare
6 Duză pentru suprafețe*
7 Duză pentru protejarea sticlei*
8 Duză reflector*
9 Vergea de sudură*
10 Talpă de sudură*
11 Duză de reducție*
12 Furtun contractil*

***Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în setul de livrare standard.**

Informație privind zgomotele

Valorile măsurate au fost determinate conform EN 60745.

Volumul presiunii sonore evaluat A al sculei electrice este în mod normal de 70 dB(A).

Date tehnice

Suflantă cu aer cald		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Număr de identificare		0 601 942 1..
Putere nominală	W	2000
Temperatură la ieșirea duzei aprox.	°C	100–600
Debit aer	l/min	350/550
Greutate conform EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Clasa de protecție		⧈ / II

Datele sunt valabile pentru tensiuni nominale [U] de 230/240 V. În caz de tensiuni mai joase și la execuțiile specifice anumitor țări, aceste date pot varia.

Vă rugăm să rețineți numărul de identificare de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei dumneavoastră electrice. Denumirile comerciale ale sculelor electrice pot varia.

Declarație de conformitate CE

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs corespunde următoarelor standarde sau documente normative: EN 60335 conform prevederilor Directivelor 73/23/CE, 89/336/CEE.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Funcționare

Punere în funcțiune

▶ **Atenție la tensiunea rețelei de alimentare! Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice. Sculele electrice inscripționate cu 230 V pot funcționa și racordate la 220 V.**

Pornire/oprire

Pentru **pornirea** sculei electrice apăsați întrerupătorul pornit/oprit **4** aducându-l în poziția **I** sau **II**.

Pentru **oprirea** sculei electrice apăsați întrerupătorul pornit/oprit **4** aducându-l în poziția **0**.

Selectarea treptei de suflare a aerului

Cu întrerupătorul pornit/oprit **4** puteți selecta una din cele două trepte de suflantă:

Treaptă de aer cald **I**: 350 l/min
Treaptă de aer cald **II**: 550 l/min

O treaptă inferioară de suflare a aerului poate fi necesară de exemplu, atunci când trebuie evitată încălzirea excesivă a împrejurimilor piesei de lucru sau dacă piesa de lucru ușoară ar putea fi deplasată de curentul de aer.

O treaptă superioară de suflare a aerului produce încălzirea mai rapidă a piesei de lucru și permite menținerea unei distanțe mai mari față de aceasta.

Reglarea temperaturii

Cu rozeta de reglare **3** puteţi regla fără trepte temperatura curentului de aer.

Poziţiile marcate ale rozetei de reglare corespund următoartelor domenii de temperatură:

Poziţia rozetei de reglare	Temperatură în °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Instrucţiuni de lucru

Indicaţie: Nu apropiaţi prea mult duza **1** de piesa de prelucrat. Acumularea de aer fierbinte poate duce la încălzirea excesivă a sculei electrice.

Demontarea manşonului de protecţiei contra căldurii

În vederea lucrului în locurile extrem de înguste puteţi demonta manşonul de protecţie contra căldurii **2**.

- **Fiţi atenţi la duza fierbinte!** În timpul lucrului fără manşonul de protecţie contra căldurii există pericol de arsuri.

Pentru demontarea respectiv montarea manşonului de protecţie contra căldurii **2** opriţi scula electrică şi lăsaţi-o să se răcească.

Deşurubaţi manşonul de protecţie contra căldurii **2** în sens contrar mişcării acelor de ceasornic respectiv înşurubaţi-l din nou în sensul mişcării acelor de ceasornic.

Aşezarea sculei electrice

Lăsaţi jos scula electrică punând-o pe cele două suprafeţe de aşezare **5** pentru a o lăsa să se răcească sau pentru a avea ambele mâini libere în vederea lucrului.

- **Fiţi extrem de precauţi atunci când lucraţi cu scula electrică pusă în poziţie aşezată!** Vă puteţi arde cu duza sau aerul fierbinte.

Exemple de lucru

Găsiţi ilustraţiile cu exemplele de lucru în paginile pliante.

Datele privind temperaturile din exemplele de lucru reprezintă valori orientative casre pot varia în funcţie de structura materialului. Distanţa dintre duză şi piesa de lucru variază în funcţie de materialul prelucrat. Temperatura optimă pentru fiecare utilizarte în parte se determină prin probe practice. Începeţi întotdeauna cu o treaptă joasă de temperatură.

În toate exemplele de lucru, cu excepţia „Îndepărtara lacului de pe ferestre“ puteţi lucra fără accesorii. Utiulizarea accesoriilor propuse vă uşuruează totuşi munca şi îmbunătăţeşte în mod substanţial calitatea prelucrării.

- **Atenţie la schimbarea duzelor! Nu atingeţi duza fierbinte. Lăsaţi scula electrică să se răcească şi folosiţi mănuşi de protecţie la schimbarea duzei.** Vă puteţi arde cu duza fierbinte.

Îndepărtarea lacurilor/dezlipirea adezivilor (vezi figura A)

Montaţi duza pentru suprafeţe **6** (accesoriu). Înmuiaţi lacul suflându-l scurt timp cu aer fierbinte şi desprindeţi-l cu un şpaclu ascuţit, curat. Acţiunea prelungită a căldurii duce la arderea lacului şi îngreunează îndepărtarea acestuia.

Mulţi adezivi (de exemplu cleiul) se înmoaie la căldură. Prin încălzirea adezivului puteţi desprinde îmbinările lipite sau îndepărta adezivul în exces.

Îndepărtara lacului de pe ferestre (vezi figura B)

- **Folosiţi neapărat duza pentru protejarea sticlei 7 (accesoriu).** Există pericolul spargerii geamului.

De pe suprafeţele profilate puteţi îndepărta lacul cu un şpaclu potrivit şi apoi curăţa resturile cu o perie de sârmă.

Deformarea ţevilor din material plastic (vezi figura C)

Montaţi duza reflector **8** (accesoriu). Umpleţi cu nisip ţevile din material plastic şi astupaţi-le la ambele capete pentru a împiedica îndoirea ţevii. Încălziţi ţeava uniform, mişcând-o înainte şi înapoi.

Sudarea materialului plastic (vezi figura D)

Montaţi duza de reducţie **11** şi talpa de sudură **10** (ambele accesorii). Piesa ce urmează a fi sudată şi vergeaua de sudură **9** (accesoriu) trebuie să fie confecţionate din acelaşi material (de exemple ambele din PVC). Cordonul de sudură trebuie să fie curat şi fără pete de unsoare.

Încălziţi cu atenţie locul de sudare, până când devine vâscos ca o pastă. Ţineţi seama de faptul că diferenţa de temperatură dintre starea vâscoasă şi lichidă a unui material plastic este mică.

Apropiaţi vergeaua de sudură **9** şi lăsaţi-o să intre în fantă, astfel încât să se formeze o nervură îngroşată uniform.

Contractare (vezi figura E)

Montați duza de reducție **11** (accesoriu). Alegeți diametrul furtunul contractil **12** (accesoriu) în funcție de piesa de lucru (de exemplu papuc de cablu). Încălziți uniform furtunul contractil.

Dezgheţarea conductelor de apă (vezi figura F)

- **Înainte de încălzire verificați dacă este într-adevăr vorba despre o conductă de apă.** În mod frecvent, ca aspect exterior, conductele de apă nu pot fi desebite de conductele de gaze. În niciun caz nu este permisă încălzirea conductelor de gaze.

Montați duza reflector **8** (accesoriu). Încălziți porțiunile înghețate întotdeauna dinspre margine către mijloc.

Încălziți extrem de atent conductele din material plastic precum și îmbinările dintre racorduri, pentru a evita deteriorarea acestora.

Service și consultanță clienți

Desene de ansamblu și informații privind piesele de schimb găsiți la:
www.bosch-pt.com

Robert Bosch SRL
România
Str. Horia Măcelariu 30–34, sector 1, București
✆ . . . . . +40 (0)21 / 4 05 75 00
Fax . . . . . +40 (0)21 / 4 05 75 38

Bosch Service Center:
România
Str. Horia Măcelariu 30–34, sector 1, București
✆ . . . . . +40 (0)21 / 4 05 75 40
✆ . . . . . +40 (0)21 / 4 05 75 41
✆ . . . . . +40 (0)21 / 4 05 75 81
Fax . . . . . +40 (0)21 / 4 05 75 66

Întreținere și service

Întreținere și curățare

- **Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

Pentru a putea lucra bine și sigur, mențineți curate scula electrică și fantele de aerisire ale acesteia.

Dacă în ciuda procedeelor de fabricație și control riguroase mașina are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice Bosch.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare a tipului sculei electrice.

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Numai pentru țările UE:

Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!
Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind mașinile și aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за безопасна работа

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

- **Отнасяйте се внимателно с електроинструмента.** Електроинструментът създава голямо количество топлина, която води до повишена опасност от пожар и експлозии.
- **Бъдете особено предпазливи, когато работите в близост до горящи материали.** Горещият въздушен поток, респ. горещата дюза могат да възпламенят прах или газове.
- **Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда.**
- **Не насочвайте горещата въздушна струя продължително време към едно и също място.** Възможно е да се отделят лесно възпламеняващи се газове, напр. при обработването на пластмаси, бои, лакове или подобни материали.
- **Съобразявайте се, че топлината може да бъде отведена към скрити леснозапалими материали и да ги възпламени.**
- **След употреба оставяйте електроинструмента на сигурно място и изчаквайте да се охлади напълно, преди да го приберете в опаковката му.** Горещата дюза може да причини материални щети.
- **Не оставяйте електроинструмента включен без надзор.**
- **Когато не използвате електроинструментите, ги съхранявайте на места, недостъпни за деца. Не допускайте с електроинструмента да работят лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания за безопасна работа.** Когато са в неопитни ръце, електроинструментите са опасни.
- **Не използвайте електроинструмента, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го допирайте; незабавно изключете щепсела от контакта.** Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите на открито, включвайте електроинструментите през предпазен прекъсвач за утечни токове (FI-прекъсвач).**
- **Предпазвайте електроинструмента от дъжд и овлажняване.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- **Не използвайте захранващия кабел не по предназначение, напр. да пренасяте електроинструмента, да го окачвате за него или да издърпвате щепсела от контакта. Предпазвайте захранващия кабел от омасляване и го дръжте на безопасно разстояние от горещи предмети, остри ръбове или движещите се звена на машини.** Повредени или усукани захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- **Винаги работете с предпазни очила.** Носенето на предпазни очила намалява риска от травми.
- **Преди да настройвате електроинструмента, да заменяте допълнителни принадлежности и когато оставяте електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа.** Тази предпазна мярка предотвратява неволното включване на електроинструмента.
- **Винаги преди употреба проверявайте електроинструмента, захранващия кабел и щепсела. Не използвайте електроинструмента, ако установите повреди. Не се опитвайте сами да отваряте електроинструмента и допускайте ремонтът му да се извършва само от квалифицирани техници и само си използването на оригинални резервни части.** Повредени електроинструменти, захранващи кабели и щепсели повишават опасността от токов удар.

Осигурявайте добро проветрение на работното си място. Отделящите се по време на работа газове и пари често са вредни за здравето.

- **Работете с предпазни ръкавици и не допирайте горещата дюза.** Съществува опасност от изгаряне.
- **Внимавайте да не насочвате горещата въздушна струя към хора или животни.**
- **Не използвайте електроинструмента като сешоар.** Температурата на излизащата въздушна струя е значително по-висока от тази на сешоар.

Функционално описание

Моля, отворете разгъващата се корица с фигурите и, докато четете ръководството за експлоатация, я оставете отворена.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за деформиране и заваряване на пластмаси, отстраняване на лакови покрития и за нагряване на термосвиваем шлаух. Той също е подходящ за спояване и калайдисване, отделяне на залепени съединения и за разтопяване на водопроводи.

Изобразени елементи

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страниците с фигурите.

1 Дюза
2 Топлинен предпазител
3 Потенциометър за регулиране на температурата
4 Пусков прекъсвач с регулатор на дебита
5 Повърхност за поставяне
6 Плоска дюза*
7 Дюза с предпазител за стъкло*
8 Рефлекторна дюза*
9 Добавъчен материал за заваряване*
10 Дюза за заваряване*
11 Редуцираща дюза*
12 Термосвиваем шлаух*

***Изобразените на фигурите или описани в ръководството за експлоатация допълнителни приспособления не са включени в окомплектовката.**

Информация за излъчван шум

Стойностите са измерени съгласно EN 60745.

Равнището A на звуковото налягане на електроинструмента обикновено е 70 dB(A).

Технически данни

Пистолет за горещ въздух		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Каталожен номер		0 601 942 1..
Номинална консумирана мощност	W	2000
Температура на изхода на дюзата, прибл.	°C	100–600
Дебит	l/min	350/550
Маса съгласно EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Клас на защита		□ / II

Приведените данни се отнасят за номинално напрежение на захранващата мрежа [U] 230/240 V. При по-ниски напрежения, както и при специфични изпълнения за някои страни те могат да се различават.

Моля, обърнете внимание на каталожния номер на Вашия електроинструмент, написан на табелката му. Търговските наименования на някои електроинструменти могат да бъдат променяни.

Декларация за съответствие CE

С пълната отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи: EN 60335 съгласно изискванията на Директиви 73/23/EG, 89/336/EWG.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Работа с електроинструмента

Пускане в експлоатация

▶ **Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.**

Включване и изключване

За **включване** на електроинструмента натиснете пусковия прекъсвач **4** до позиция **I** или **II**.

За **изключване** на електроинструмента натиснете пусковия прекъсвач **4** до позиция **0**.

Избор на силата на духане

С пусковия прекъсвач **4** могат да бъдат избрани две степени на силата на духане:

Степен на горещ въздух **I**: 350 l/min
Степен на горещ въздух **II**: 550 l/min

По-малка сила на духане може да бъде необходима напр. ако трябва да бъде избягнато прегряването на зоната около детайла или ако обработваният детайл е малък и се измества от силната въздушна струя.

По-голяма сила на духане води до по-бързо нагряване на детайла и позволява поддържането на по-голямо разстояние между дюзата и детайла.

Регулиране на температурата

С помощта на потенциометъра **3** можете да регулирате температурата на въздушния поток безстепенно.

Маркираните позиции на потенциометъра съответстват на следните температурни диапазони:

Позиция на потенциометъра	Температурата в диапазона °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Указания за работа

Упътване: Не дръжте дюзата **1** твърде близо до обработвания детайл. Възпрепятстването на свободното изтичане на въздуха може да предизвика прегряването на електроинструмента.

Демонтиране на топлинния предпазител

При работа на тесни участъци можете да демонтирате топлинния предпазител **2**.

- **Внимавайте, дюзата е гореща!** При работа без топлинния предпазител се увеличава опасността от изгаряне.

За демонтиране, респ. поставяне на топлинния предпазител **2** изключете електроинструмента и го изчакайте да се охлади.

Развийте топлинния предпазител **2**, като го въртите обратно на часовниковата стрелка, респ. го навийте по часовниковата стрелка.

Поставяне на електроинструмента

За да оставите електроинструмента да се охлади или когато искате да работите и с двете си ръце, поставяйте електроинструмента на двете повърхности **5**.

- **Когато работите с електроинструмента, докато той е поставен да стои самостоятелно, бъдете особено предпазливи!** Можете лесно да се изгорите от горещата дюза или от въздушния поток.

Примери

Изображенията към примерните приложения можете да намерите на разгъващите се страници.

Данните за температурата на примерните приложения са ориентировъчни, в зависимост от конкретния материал те могат да се различават. Оптималното разстояние между дюзата и обработвания детайл зависи главно от вида на материала.

Оптималната температура за всяко конкретно приложение се определя най-точно чрез изпробване на практика. Винаги започвайте с по-ниска температура.

При всички приведени примерни приложения, освен «Почистване на боя от прозорци», можете да работите без допълнителни приспособления. Все пак, използването на посочените допълнителни приспособления улеснява работата и повишава качеството.

- **При смяна на дюзите бъдете особено внимателни! Изчаквайте електроинструментът да се охлади и при смяната работете с предпазни ръкавици.** Можете да се изгорите от горещата дюза.

Отстраняване на лаково покритие/разделяне на залепени детайли (вижте фиг. A)

Поставете плоската дюза **6** (не е включена в окомплектовката). Нагрейте лаковото покритие леко, докато се размекне, и го отстранете с остра и чиста шпакла. Продължителното въздействие на топлина води до изгаряне на лаковото покритие и затруднява отстраняването му.

Много от лепилата (напр. при самозалепващо се фолио) се размекват при нагряване. Когато нагреете лепилото, можете да отделите детайлите или да почистите излишното лепило.

Почистване на боя от прозорци (вижте фиг. B)

- **Непременно използвайте предпазната дюза за стъкло 7 (не е включена в окомплектовката).** Съществува опасност от счупване на стъклото.

По профилни повърхности можете да отстраните лаковото покритие с шпакла с подходяща форма или с мека телена четка.

Деформиране на пластмасови тръби (вижте фиг. C)

Поставете рефлекторната дюза **8** (не е включена в окомплектовката). Напълнете пластмасовата тръба с пясък и я затворете от двете страни, за да предотвратите прегъването на тръбата. Нагрейте тръбата равномерно, като придвижвате пистолета странично наляво и надясно.

Заваряване на пластмаси (вижте фиг. D)

Поставете редуциращата дюза **11** и дюзата за заваряване **10** (и двете не са включени в окомплектовката). Материалите на заваряваните детайли и добавъчния материал **9** (не е включен в окомплектовката) трябва да са еднакви (напр. PVC). Зоната на шева трябва да е чиста и без омаслявания.

Нагрейте зоната около шева внимателно, докато се размекне. Внимавайте, температурния диапазон между тестообразно и течно състояние на пластмасите е тесен.

Подайте добавъчен материал **9** и го оставете да изтече в заваръчната междина, така че да се получи равномерен шев.

Свиване (вижте фиг. E)

Поставете редуциращата дюза **11** (не е включена в окомплектовката). Изберете диаметъра на термосвиваемия шлаух **12** (не е включен в окомплектовката) съобразно детайла (напр. кабелна обувка). Нагрейте термосвиваемия шлаух равномерно.

Разтопяване на водопроводи (вижте фиг. F)

- **Преди да започнете работа, се уверете, че тръбите действително са за вода.** Често водопроводните тръби външно не се различават от газопроводните. В никакъв случай не се допуска нагряването на газопроводни тръби.

Поставете рефлекторната дюза **8** (не е включена в окомплектовката). Винаги нагрявайте зоната на замръзване от ръба към средата.

За да не допуснете повреждане на тръбопровода, бъдете особено внимателни при нагряване на пластмасови тръби и зоните им на съединяване.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните му отвори чисти.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, електроинструментът трябва да се занесе за ремонт в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Когато се обръщате с Въпроси към представителите на Бош, моля, непременно посочвайте 10-цифрения каталожен номер, означен на табелката на електроинструмента.

Сервиз и консултации

Монтажни чертежи и информация за резервни части ще намерите в Интернет на адрес: **www.bosch-pt.com**

Роберт Бош ЕООД – България
Бош Сервиз Център
Гаранционни и извънгаранционни ремонти
ул. Сребърна № 3 – 9
1907 София
✆ . . . . . +359 (0)2 / 9 62 53 02
✆ . . . . . +359 (0)2 / 9 62 54 27
✆ . . . . . +359 (0)2 / 9 62 52 95
Факс . . . . . .+359 (0)2 / 62 46 49

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Само за страни от ЕС:

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2002/96/EG относно бракувани електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Правата за изменения запазени.

Uputstva o sigurnosti

Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

- **Ophodite se brižljivo sa električnim alatom.** Električni alat proizvodi jaku toplotu, koja može uticati na povećanu opasnost od požara i eksplozija.
- **Budite posebno oprezni, ako radite u blizini zapaljivih materijala.** Vrela struja vazduha odnosno vrela mlaznica može zapaliti prašinu ili gasove.
- **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom.**
- **Ne upravljajte vrelu struju vazduha duže vreme na jedno te isto mesto.** Lako zapaljivi gasovi mogu nastati na primer pri obradi plastike, boja, lakova ili sličnih materijala.
- **Obratite pažnju na to, da se toplota može odvoditi do pokrivenih zapaljivih materijala i zapaliti ih.**
- **Odložite električni alat posle upotrebe sigurno i ostavite ga da se potpuno ohladi pre nego što ga upakujete.** Vrela mlazunica može prirediti štetu.
- **Ne ostavljajte uključeni električni alat bez nadzora.**
- **Čuvajte nekorišćene električne alate van domašaja dece. Ne dopuštajte osobama da koriste električni alat koje nisu upoznate sa njim ili nisu pročitali ova uputstva.** Električni alati su opasni, ako ih koriste neiskusne osobe.
- **Ne koristite električni alat sa oštećenim kablom. Ne dodirujte oštećeni kabl i izvucite mrežni utikač ako je kabl za vreme rada oštećen.** Oštećeni kabl povećava rizik od električnog udara.
- **Priključujte električne alate koji se koriste u prirodi, preko zaštitne sklopke (FI).**
- **Držite električni alat podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- **Ne uzimajte kabl da bi nosili električni alat, vešali ga ili vukli utikač iz utičnice. Držite kabel dalje od vreline, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova uredjaja.** Oštećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- **Nosite uvek zaštitne naočare.** Zaštitne naočare smanjuju rizik od povreda.
- **Ne izvlačite utikač iz utičnice pre nego preduzmete podešavanje uredjaja, promenu delova pribora ili ostavite električni alat.** Ova mera opreza sprečava nenamerni start električnog alata.
- **Kontrolišite pre svakog korišćenja električni alat, kabel i utikač. Ne koristite električni alat, ako utvrdite oštećenja. Ne otvarajte sami električni alat i neka Vam ga popravlja samo stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima.** Oštećeni električni alati, kablovi i utikači povećavaju rizik od električnog udara.

Dobro provetravajte Vaše radno mesto. Gasovi i pare koji nastaju pri radu su često štetni po zdravlje.

- **Nosite zaštitne rukavice i ne dodirujte vrelu mlaznicu.** Postoji opasnost od požara.
- **Ne usmeravajte vrelu struju vazduha na osoblje ili životinje.**
- **Ne upotrebljavajte električni alat kao fen za kosu.** Izlazeća struja vazduha je bitno toplija od fena za kosu.

Opis funkcija

Molimo da otvorite preklopljenu stranicu sa prikazom aparata i ostavite ovu stranicu otvorenu, dok čitate uputstvo za rad.

Upotreba prema svrsi

Električni alat je zamišljen za oblikovanje i varenje plastike, uklanjanje premaza boje i za zagrevanje termoskupljajućih creva. Pogodan je i za letovanje i kalajisanje, oslobadjanje slepljenih spojeva i za otapanje vodova sa vodom.

Komponente sa slike

Označavanje brojevima komponenti sa slika odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj strani.

1 Mlaznica
2 Toplotna zaštita
3 Točkić za podešavanje regulacije temperature
4 Prekidač za uključivanje-isključivanje sa regulatorom količine vazduha
5 Površina za odlaganje
6 Ravna mlaznica*
7 Mlaznica za zaštitu stakla*
8 Reflektorska mlaznica*
9 Žica za varenje*
10 Papuča za varenje*
11 Redukujuća mlaznica*
12 Termoskupljajuće crevo*

***Pribor sa slike ili koji je opisan ne spada u standardni obim isporuka.**

Informacija o šumovima

Merne vrednosti su dobijene prema EN 60745.

Nivo zvučnog pritiska uredjaja ocenjen sa A iznosi tipično 70 dB(A).

Tehnički podaci

Duvaljka za vreli vazduh		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Broj predmeta		0 601 942 1..
Nominalna primljena snaga	W	2000
Temperatura na izlazu mlaznice ca.	°C	100–600
Količina vazduha	l/min	350/550
Težina prema EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Klasa zaštite		⧈ / II

Podaci važe za nominalne napone [U] 230/240 V. Kod nižih napona i konstrukcija specifičnih za zemlje mogu ovi podaci varirati.

Molimo da obratite pažnju na broj predmeta na tipskoj tablici Vašeg električnog alata. Trgovačke oznake pojedinih električnih alata mogu varirati.

Izjava o usaglašenosti CE

Izjavljujemo na vlastitu odgovornost, da je ovaj proizvod usaglašen sa sledećim standardima ili normativnim aktima. EN 60335 prema odredbama smernica 73/23/EG, 89/336/EWG.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Rad

Puštanje u rad

▶ **Obratite pažnju na napon mreže! Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima tipske tablice električnog alata. Električni alati označeni sa 230 V mogu da rade i sa 220 V.**

Uključivanje-isključivanje

Za **uključivanje** električnog alata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **4** u poziciju **I** ili **II**.

Za **isključivanje** električnog alata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **4** u poziciju **0**.

Biranje stepena duvaljke

Sa prekidačem za uključivanje/isključivanje **4** možete birati izmedju dva stepena duvaljke:

Stepen vrelog vazduha **I**: 350 l/min
Stepen vrelog vazduha **II**: 550 l/min

Manji stepen duvaljke može biti potreban, ako na primer mora da se izbegne prekomerno zagrevanje radnog komada ili se neki laki radni komad može pomeriti usled struje vazduha.

Veći stepen duvaljke utiče na brže zagrevanje radnog komada i omogućava veće rastojanje do radnog komada.

Regulisanje temperature

Sa točkićem za podešavanje **3** možete kontinuirano podešavati temperaturu struje vazduha.

Označene pozicije točkića za podešavanje odgovaraju sledećim temperaturnim područjima:

Pozicija točkića za podešavanje	Temperatura u °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Uputstva za rad

Uputstvo: Ne držite mlaznicu **1** suviše blizu radnog komada koji se obradjuje. Zastoj vazduha može uticati na pregrevanje električnog alata.

Skidanje toplotne zaštite

Za radove na posebno uskim mestima možete skinuti toplotnu zaštitu **2**.

- **Oprez pred vrelom mlaznicom!** Pri radu bez toplotne zaštite postoji povećana opasnost od požara.

Za skidanje odnosno postavljanje toplotne zaštite **2** isključite električni alat i ohladite ga.

Odvrnite toplotnu zaštitu **2** suprotno od kazaljke na satu odnosno ponovo navrnite u pravcu kazaljke na satu.

Ostavljanje električnog alata

Stavite električni alat na obe površine za odlaganje **5**, da bi ga ohladili ili imali obe ruke slobodne za rad.

- **Radite sa isključenim električnim alatom posebno oprezno!** Možete se opeći na vreloj mlaznici ili na vrelu struju vazduha.

Radni primeri

Slike primera rada naći ćete na otklopljenim stranama.

Podaci o temperaturi u radnim primerima su orijentacione vrednosti koje mogu odstupati zavisno od osobina materijala. Rastojanje mlaznica zavisi od materijala koji treba obradjivati.

Optimalna temperatura za dotičnu primenu može se dobiti praktičnom probom. Počnite uvek sa nižim stepenom temperature.

Možete kod svih primera u radu raditi i bez pribora. Upotreba predloženih delova pribora pojednostavljuje medjutim rad i u bitnom povećava kvalitet rezultatax „Uklanjanje laka sa prozora“.

- **Oprez kod promene mlaznice! Ne dodirujte vrelu mlaznicu. Neka se električni alat ohladi i nosite zaštitne rukavice pri promeni.** Možete se opeći o vrelu mlaznicu.

Uklanjanje laka/odvajanje laka (pogledajte sliku A)

Montirajte ravnu mlaznicu **6** (pribor). Omekšajte lak kratko sa vrelim vazduhom i podignite ga sa nekom oštrom, čistom špahlom. Dugo izlaganje vrelini sagoreva lak i otežava uklanjanje.

Mnogi lepkovi (na primer nalepnice) omekšaju od toplote. Pri zagrejanom lepku možete odvojiti spojeve ili ukloniti preobilan lepak.

Uklanjanje laka sa prozora (pogledajte sliku B)

- **Upotrebljavajte neizostavno zaštitnu mlaznicu za staklo 7 (pribor).** Postoji opasnost od loma stakla.

Na profilisanim površinama možete podići lak sa odgovarajućom špahlom i skinuti sa nekom mekom žičanom četkom.

Oblikovanje sirove plastike (pogledajte sliku C)

Stavite reflektorsku mlaznicu **8** (pribor). Napunite sa peskom cevi od plastike i zatvorite ih sa obe strane, da bi se sprečilo prelamanje cevi. Zagrejte cev ravnomerno bočnim pokrenima u svim pravcima.

Varenje plastike (pogledajte sliku D)

Stavite redukujuću mlaznicu **11** i papuču za varenje **10** (oboje pribor). Radni komadi koji treba da se vare i žica za varenje **9** (pribor) moraju da budu od istog materijala (na primer oboje od PVC). Žljeb mora biti čist i bez masti.

Zagrevajte mesto vara oprezno sve dok ne bude u vidu testa. Obratite pažnju da područje temperature bude izmedju stanja u vidu testa ili tečnog.

Prinesite žicu za varenje **9** i uronite je u zazor, tako da nastaje ravnomerno ispupčenje.

Termoskupljanje (pogledajte sliku E)

Stavite redukujuću mlaznicu **11** (pribor). Izaberite presek termoskupljajućeg creva **12** (pribor) prema radnom komadu (na primer kablovska papučica). Zagrevajte ravnomerno termoskupljajuće crevo.

Odledjivanje vodova vode (pogledajte sliku F)

- **Prekontrolišite pre zagrevanja, da li se stvarno radi o vodu sa vodom.** Vodovi sa vodom se često spolja ne razlikuju od vodova sa gasom. Gasovodi nesmeju nikako da se zagrevaju.

Stavite reflektorsku mlaznicu **8** (pribor). Zagrevajte smrznuta mesta uvek od ivice prema sredini.

Zagrevajte cevi od plastike kao i spojeve izmedju posebno oprezno, da bi izbegli oštećenja.

Servis i savetnici kupaca

Prezentacione crteže i informacije u vezi rezervnih delova naći ćete pod:
www.bosch-pt.com

Bosch-Service
Takovska 46
11000 Beograd
✆ . . . . . +381 11 75 33 73
Fax . . . . . +381 11 75 33 73
E-Mail: asboschz@EUnet.yu

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

- **Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**

Držite električni alat i proreze za ventilaciju čiste, da bi dobro i sigurno radili.

Ako bi električni alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za Bosch-električne alate.

Molimo navedite neizostavno kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova broj predmeta sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj tablici električnog alata.

Uklanjanje djubreta

Električni pribori, pribor i pakovanja treba da se odvoze regeneraciji koja odgovara zaštiti čovekove sredine.

Samo za EU-zemlje:

Ne bacajte električni pribor u kućno djubre!
Prema evropskim smernicama 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim uredjajima i njihovim pretvaranju u nacionalno dobro ne moraju više upotrebljivi električni pribori da se odvojeno sakupljaju i odvoze nekoj regeneraciji koja odgovara zaštiti čovekove okoline.

Zadržavamo pravo na promene.

Varnostna navodila

Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

- **Z električnim orodjem ravnajte skrbno in previdno.** Električno orodje se močno segreje, kar povečuje nevarnost požara in eksplozije.
- **Še posebno previdni bodite, kadar delate v bližini gorljivih materialov.** Vroč zračni tok oziroma vroča šoba lahko vnameta prah ali plin.
- **Z električnim orodjem ne delajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije.**
- **Vročega zračnega toka ne usmerjajte dalj časa na isto mesto.** Lahko vnetljivi plini lahko na primer nastanejo pri obdelovanju plastike, barv, lakov ali podobnih materialov.
- **Upoštevajte dejstvo, da se toplota dovaja do skritih gorljivih materialov in jih lahko vname.**
- **Po uporabi varno odložite električno orodje in počakajte, da se popolnoma ohladi. Šele potem ga lahko pospravite.** Vroča šoba lahko povzroči škodo.
- **Ne puščajte vklopljenega električnega orodja brez nadzora.**
- **Električna orodja, ki jih ne uporabljate, ne puščajte v dosegu otrok. Ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki orodja ne poznajo in ki niso prebrale teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim kablom. Ne dotikajte se poškodovanega električnega kabla. Če se kabel poškoduje med delom, izvlecite omrežni vtikač iz vtičnice.** Poškodovani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- **Električno orodje, ki ga uporabljate na prostem, priključite prek zaščitnega stikala (FI).**
- **Električno orodje zavarujte pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- **Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja ali zato, da bi izvlekli vtikač iz električne vtičnice. Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli naprave.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- **Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna očala zmanjšajo tveganje poškodb.
- **Pred nastavitvijo naprave, zamenjavo pribora ali odlaganjem električnega orodja potegnite vtikač iz električne vtičnice.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- **Pred vsako uporabo je treba električno orodje, kabel in vtikač pregledati. Če ugotovite poškodbe, električnega orodja ne uporabljajte. Nikoli sami ne odpirajte električnega orodja, popravila pa naj opravi izključno kvalificirano strokovno osebje in to le z originalnimi rezervnimi deli.** Poškodovana električna orodja, kabli in vtikači povečujejo tveganje električnega udara.

Delovno mesto naj bo dobro prezračevano. Plini in para, ki nastajajo pri delu, so pogosto škodljivi za zdravje.

- **Nosite zaščitne rokavice in se ne dotikajte vroče šobe.** Nevarnost opeklin!
- **Vročega zračnega toka ne usmerjajte na ljudi ali živali.**
- **Električnega orodja ne uporabljajte kot sušilca za lase.** Izstopajoči zrak je bistveno bolj vroč kot pri sušilcu za lase.

Opis delovanja

Razprite stran s sliko naprave in pustite to stran med branjem navodil za uporabo odprto.

Uporaba v skladu z namenom

Električno orodje je namenjeno za oblikovanje in varjenje plastike, odstranjevanje barvnih premazov in za segrevanje nakrčnih cevi. Primerno je tudi za spajkanje in pocinkanje, ločevanje zlepljenih spojev in za odmrzovanje vodovodnih cevi.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent, ki so prikazane na sliki, se nanaša na prikaz električnega orodja na strani z grafiko.

1 Šoba
2 Toplotna zaščita
3 Kolesce za regulacijo temperature
4 Vklopno/izklopno stikalo z regulatorjem količine zraka
5 Odlagalna ploskev
6 Ploščata šoba*
7 Šoba z zaščito stekla*
8 Reflektorska šoba*
9 Varilna žica*
10 Varilni čevelj*
11 Reducirna šoba*
12 Nakrčna cev*

***Prikazan ali opisan pribor ne spada v standardni obseg dobave.**

Informacija glede hrupa

Merske vrednosti so bile izračunane v skladu z EN 60745.

Nivo hrupa po vrednotenju A znaša tipično 70 dB(A).

Tehnični podatki

Ventilator za vroč zrak		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Številka artikla		0 601 942 1..
Nazivna odjemna moč	W	2000
Temperatura na izhodu šobe ca.	°C	100–600
Količina zraka	l/min	350/550
Teža po EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Zaščitni razred		⧈ / II

Podatki veljajo za nazivne napetosti [U] 230/240 V. Pri nižjih napetostih in pri specifičnih izvedbah za posamezne države lahko ti podatki med seboj odstopajo.

Prosimo, da upoštevate številko artikla na tipski ploščici Vašega električnega orodja. Trgovske oznake posameznih električnih orodij so lahko drugačne.

Izjava o skladnosti CE

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da ta proizvod ustreza naslednjim normam ali normativim dokumentom: EN 60335 v skladu z določili smernic 73/23/EG, 89/336/EWG.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Delovanje

Zagon

▶ **Upoštevajte omrežno napetost! Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski ploščici električnega orodja. Orodje, ki je označeno z 230 V, lahko priključite tudi na napetost 220 V.**

Vklop/izklop

Za **vklop** električnega orodja potisnite vklopno/izklopno stikalo **4** v položaj **I** ali **II**.

Za **izklop** električnega orodja potisnite vklopno/izklopno stikalo **4** v položaj **0**.

Izbira ventilatorske stopnje

Z vklopno/izklopnim stikalom lahko izbirate **4** med dvema ventilatorskima stopnjama:

Stopnja z vročim zrakom **I**: 350 l/min
Stopnja z vročim zrakom **II**: 550 l/min

Nižja ventilatorska stopnja je morda potrebna takrat, ko se je na primer potrebno izogniti prekomernemu segrevanju okolice obdelovanca ali pa bi se lahek obdelovanec zaradi močnega zračnega toka lahko premaknil.

Višja ventilatorska stopnja povzroči hitrejše segrevanje obdelovanca in dovoljuje večji razmak med orodjem in obdelovancem.

Regulacija temperature

Temperaturo zračnega toka lahko brezstopenjsko regulirate s pomočjo nastavnega kolesca **3**.

Označeni položaji nastavnega kolesca ustrezajo naslednjim temperaturnim področjem:

Položaj nastavnega kolesca	Temperatura v °C
1	100–120
2	210–250
3	300–340
4	420–450
5	500–550
6	570–600

Navodila za delo

Opozorilo: Pazite, da šobe **1** ne boste preveč približali obdelovancu. Nastajajoči zastoj zraka lahko povzroči pregrevanje električnega orodja.

Odstranitev toplotne zaščite

Za delo na posebno ozkih mestih lahko toplotno zaščito **2** odstranite.

- **Previdno – šoba je vroča!** Pri delu brez toplotne zaščite obstaja povečana nevarnost opeklin.

Pred odstranjevanjem in ponovnim nameščanjem toplotne zaščite **2** izklopite električno orodje in počakajte, da se ohladi.

Toplotno zaščito **2** odvijte v protiurni smeri in ponovno privijte na orodje v urni smeri.

Odlaganje električnega orodja

Če želite, da bi se električno orodje ohladilo ali če hočete imeti prosti obe roki za delo, lahko odložite orodje na obe odlagalni ploskvi **5**.

- **Z odloženim električnim orodjem ravnajte nadvse previdno!** Vroča šoba ali vroč zračni tok lahko povzročita opekline.

Delovni primeri

Slikovne prikaze delovnih primerov lahko najdete na straneh, ki se razprejo.

Temperaturni podatki pri delovnih primerih so orientacijske vrednosti, ki lahko odvisno od strukture materiala nekoliko odstopajo. Razmak šobe od obdelovanca je odvisen od materiala, ki ga obdelujete.

Optimalno temperaturo za določeno vrsto dela boste ugotovili s praktičnim poskusom. Vedno začnite z nižjo temperaturno stopnjo.

V vseh delovnih primerih razen „Odstranjevanje laka z oken“ lahko delate brez pribora. Vendar pa uporaba predlaganega orodja delo poenostavi in bistveno izboljša kakovost delovnih rezultatov.

- **Previdno pri zamenjavi šobe! Ne dotikajte se vroče šobe! Počakajte, da se električno orodje ohladi in pri zamenjavi nosite zaščitne rokavice.** Z vročo šobo se lahko opečete.

Odstranjevanje laka/raztapljanje lepila (glejte sliko A)

Namestite ploščato šobo **6** (pribor). Z vročim zrakom kratko zmehčajte lak in odluščite z ostro, čisto lopatico. Če boste lak predolgo segrevali, se bo le ta zažgal in odstranjevanje bo težje.

Veliko vrst lepila (na primer nalepke) se zaradi učinka toplote zmehča. Pri segretem lepilu je možno ločevanje spojev in odstranjevanje odvečnega lepila.

Odstranjevanje laka z oken (glejte sliko B)

- **Brezpogojno uporabite šobo z zaščito stekla 7 (pribor).** Nevarnost loma stekla!

Na profiliranih ploskvah lahko lak odluščite s primerno lopatico in ga nato odstranite z mehko ščetko.

Preoblikovanje plastičnih cevi (glejte sliko C)

Namestite reflektorsko šobo **8** (pribor). Plastične cevi napolnite s peskom in jih na obeh koncih zaprite. Tako boste preprečili pregibanje. Enakomerno segrejte cev s stranskim premikanjem orodja sem in tja.

Varjenje plastike (glejte sliko D)

Namestite reducirno šobo **11** in varilni čevelj **10** (oba pribor). Obdelovanca, ki ju boste varili in varilna žica **9** (pribor) morajo biti iz enakega materiala (na primer PVC). Šiv mora biti čist in brez maščobe.

Previdno segrevajte šiv, dokler ne postane mehak. Upoštevajte dejstvo, da je temperaturno področje med mehkim in tekočim stanjem plastike zelo majhno.

Približajte varilno žico **9** in počakajte, da zleze v režo in da nastane enakomerna nabreklina.

Nakrčenje (glejte sliko E)

Namestite reducirno šobo **11** (pribor). Izberite premer nakrčne cevi **12** (pribor), ki naj ustreza obdelovancu (na primer kabelski čeveljček). Enakomerno segrejte nakrčno cev.

Odmrzovanje vodovodnih cevi (glejte sliko F)

- **Pred segrevanjem preverite, če gre v resnici za vodovodno cev.** Vodovodne cevi se od zunaj pogosto ne razlikujejo od plinskih. Segrevanje plinskih cevi v nobenem primeru ni dovoljeno.

Namestite reflektorsko šobo **8** (pribor). Zamrznjena mesta vedno segrevajte od roba proti sredini.

Še posebno previdno segrevajte plastične cevi in spoje med kosi cevi, ker se lahko poškodujejo.

Servis in svetovalna služba

Detajlirane risbe in informacije o nadomestnih delih boste našli na:
www.bosch-pt.com

Top Service d.o.o.
Celovška 172
1000 Ljubljana
✆ . . . . . +386 (0)1 / 5 19 42 25
✆ . . . . . +386 (0)1 / 5 19 42 05
Fax . . . . . +386 (0)1 / 5 19 34 07

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

- **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtikač iz vtičnice.**

Skrbite za čistočo električnega orodja in prezračevalnih utorov, da lahko dobro in varno delate.

Če bi kljub skrbnima postopkoma izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja električnega orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščena za popravila Boschevih električnih orodij.

V primeru dodatnih vprašanj in pri naročanju nadomestnih delov brezpogojno navedite 10-mestno številko artikla, ki je navedena na tipski ploščici naprave.

Odlaganje

Električno orodje, pribor in embalažo je treba dostaviti v okolju prijazno ponovno predelavo.

Samo za države EU:

Električnih orodij ne odlagajte med hišne odpadke!
V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG v zvezi s starimi električnimi in elektronskimi aparati in njenim tolmačenjem v nacionalnem pravu je treba neuporabna električna orodja ločeno zbirati in jih nato oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Upute za sigurnost

Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

- **Sa električnim alatom postupajte pažljivo.** Električni alat se jako zagrijava, što može dovesti do požara i eksplozije.
- **Budite posebno oprezni kada raditi blizu zapaljivih materijala.** Vruća struja zraka, odnosno zagrijana sapnica, mogu zapaliti prašinu ili plinove.
- **Sa električnim alatom ne radite u radnoj okolini ugroženoj eksplozijom.**
- **Vruću struju zraka ne usmjeravajte dulje vrijeme na isto mjesto.** Mogu nastati lako zapaljivi plinovi, npr. kod obrade plastike, boja, lakova ili sličnih materijala.
- **Imajte na umu da se toplina može odvesti do skrivenih zapaljivih materijala i iste može zapaliti.**
- **Nakon uporabe električni alat sigurno odložite i ostavite ga da se potpuno ohladi prije nego što ćete ga spremiti u njegovu originalnu ambalažu.** Zagrijana sapnica može načiniti štete.
- **Uključeni električni alat ne ostavljajte bez nadzora.**
- **Električni alat koji ne koristite spremite izvan dosega djece. Uporabu električnog alata ne dopustite osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale upute za uporabu.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- **Električni alat ne koristite sa oštećenim kabelom. Oštećeni kabel ne dodirujte i izvucite mrežni utikač ako bi se kabel tijekom rada oštetio.** Oštećeni kabel povećava opasnost od električnog udara.
- **Električni alat koji koristite na otvorenom priključite preko zaštitne sklopke struje kvara.**
- **Električni alat držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Priključni kabel ne zloupotrebljavajte za nošenje i vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od električnog udara.
- **Nosite uvijek zaštitne naočale.** Zaštitne naočale smanjuju opasnost od ozljeda.
- **Izvucite utikač iz utičnice prije podešavanja na električnom alatu, zamjene pribora ili odlaganja električnog alata.** Ovom mjerom opreza spriječit će se nehotično pokretanje električnog alata.
- **Prije svake uporabe provjerite električni alat, kabel i utikač. Ne koristite električni alat ukoliko su na njemu ustanovljena oštećenja. Ne otvarajte sami električni alat, a popravak prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo sa originalnim rezervnim dijelovima.** Oštećeni električni alati, kabel i utikač povećavaju opasnost od strujnog udara.

Dobro provjetrite vaše radno mjesto. Plinovi i pare koje nastaju kod rada često su štetni za zdravlje.

- **Nosite zaštitne rukavice i ne dodirujte zagrijanu sapnicu.** Postoji opasnost od opeklina.
- **Zagrijanu struju zraka ne usmjeravajte na ljude ili životinje.**
- **Električni alat ne koristite kao sušilo za kosu.** Struja zraka koja izlazi ima višu temperaturu nego što se dopušta za sušenje kose.

Opis djelovanja

Molimo otvorite preklopnu stranicu sa prikazom uređaja i držite ovu stranicu otvorenom dok čitate upute za uporabu.

Uporaba za određenu namjenu

Električni alat je predviđen za oblikovanje i zavarivanje plastike, skidanje stare boje i za zagrijavanje crijeva koja se skupljaju. Također je prikladan za lemljenje i za kositrenje, otpuštanje zalijepljenih spojeva i za odmrzavanje vodovodnih cijevi.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

1 Sapnica
2 Toplinska zaštita
3 Kotačić za reguliranje temperature
4 Prekidač za uključivanje/isključivanje sa regulatorom količine zraka
5 Površina za odlaganje
6 Plosnata sapnica*
7 Sapnica za zaštitu stakla*
8 Reflektorska sapnica*
9 Žica za zavarivanje*
10 Stopica za zavarivanje*
11 Redukcijska sapnica*
12 Crijevo za skupljanje*

***Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke.**

Informacija o buci

Izmjerene vrijednosti određene su prema EN 60745.

Prag zvučnog tlaka uređaja vrednovan sa A obično iznosi 70 dB(A).

Tehnički podaci

Puhalo za vrući zrak		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Kataloški br.		0 601 942 1..
Nazivna primljena snaga	W	2000
Temperatura na izlazu iz sapnice cca.	°C	100–600
Količina zraka	l/min	350/550
Težina odgovara EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Klasa zaštite		⧈ / II

Podaci vrijede za nazivne napone [U] 230/240 V. Kod nižih napona i specifičnih izvedbi za određene zemlje, ovi podaci mogu varirati.

Molimo pridržavajte se kataloškog broja sa tipske pločice vašeg električnog alata. Trgovačke oznake pojedinih električnih alata mogu varirati.

Izjava o usklađenosti CE

Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima: EN 60335, prema odredbama smjernica 73/23/EG, 89/336/EWG.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Rad

Puštanje u rad

▶ **Pridržavajte se mrežnog napona! Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici električnog alata. Električni alati označeni s 230 V mogu raditi i na 220 V.**

Uključivanje/isključivanje

Za **uključivanje** električnog alata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **4** u položaj **I** ili **II**.

Za **isključivanje** električnog alata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **4** u položaj **0**.

Biranje stupnjeva rada puhala

Sa prekidačem za uključivane/isključivanje **4** možete birati između dva stupnja rada puhala:

Stupanj vrućeg zraka **I**: 350 l/min
Stupanj vrućeg zraka **II**: 550 l/min

Niži stupanj rada puhala može biti potreban ako se mora izbjeći prekomjerno zagrijavanje okoline izratka ili bi se neki izradak manje težine mogao pomaknuti pod djelovanjem struje zraka.

Viši stupanj rada puhala dovodi do bržeg zagrijavanja izratka i omogućava veći razmak do izratka.

Regulacija temperature

Sa kotačićem za namještanje **3** možete bestupnjevito regulirati temperaturu struje zraka.

Označeni položaji kotačića za namještanje odgovaraju slijedećim temperaturnim područjima:

Položaj kotačića	Temperatura u °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Upute za rad

Napomena: Sapnicu **1** ne držati suviše blizu obrađivanom izratku. Nastao uspor struje zraka može dovesti do pregrijanja električnog alata.

Skidanje toplinske zaštite

Za radove na posebno skučenim mjestima možete skinuti toplinsku zaštitu **2**.

- **Treba paziti na zagrijanu sapnicu!** Kod radova bez toplinske zaštite postoji povećana opasnost od opeklina.

Prije skidanja odnosno stavljanja toplinske zaštite **2** isključite električni alat i ostavite ga da se ohladi.

Toplinsku zaštitu **2** odvijte u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, odnosno navrnite u smjeru kazaljke na satu.

Odlaganje električnog alata

Odložite električni alat na obje površine odlaganja **5**, kako bi se ohladio ili da bi obje ruke bile slobodne za rad.

- **Sa odloženim električnim alatom radite posebno oprezno!** Možete se opeći na zagrijanoj sapnici ili na vrućoj struji zraka.

Radni primjeri

Slike sa radnim primjerima možete naći na stranici sa slikama.

Podaci o temperaturi u radnim primjerima su približne vrijednosti, koje ovisno od svojstava materijala mogu odstupati. Razmak sapnice ravna se prema obrađivanom materijalu.

Optimalna temperatura za dotičnu primjenu može se odrediti praktičnim pokusom. Počnite uvijek sa nižim stupnjem temperature.

Kod svih radnih primjera možete raditi bez pribora, osim kod „Skidanje laka sa prozora“. Primjena predloženih dijelova pribora međutim pojednostavljuje rad i znatno povisuje kvalitetu rezultata.

- **Oprez kod zamjene sapnice! Ne dodirujte zagrijanu sapnicu. Električni alat ostavite da se ohladi i kod zamjene sapnice nosite zaštitne rukavice.** Na zagrijanoj sapnici se možete opeći.

Skidanje laka/oslobađanje ljepila (vidjeti sliku A)

Stavite plosnatu sapnicu **6** (pribor). Omekšajte lak na kratko vrućim zrakom i odstranite ga oštrom čistom lopaticom. Pod duljim djelovanjem topline lak će izgorjeti i otežat će se njegovo skidanje.

Mnoga sredstva za lijepljenje (npr. naljepnice) pod djelovanjem topline omekšaju. Kod zagrijanog ljepila možete spojeve odvojiti ili suvišno ljepilo odstraniti.

Skidanje laka sa prozora (vidjeti sliku B)

- **Neizostavno koristite sapnicu za zaštitu stakla 7 (pribor).** Postoji opasnost od pucanja stakla.

Na profiliranim površinama lak možete skinuti odgovarajućom lopaticom i očetkati mekom žičanom četkom.

Oblikovanje plastičnih cijevi (vidjeti sliku C)

Stavite reflektorsku sapnicu **8** (pribor). Napunite plastičnu cijev pijeskom i zatvorite je na obje strane, kako bi se izbjegli oštri pregibi na cijevi. Zagrijavajte cijev jednolično, bočnim pomicanjem amotamo.

Zavarivanje plastike (vidjeti sliku D)

Stavite redukcijsku sapnicu **11** i stopicu za zavarivanje **10** (oba su u priboru). Zavarivani izraci i žica za zavarivanje **9** (pribor) moraju biti od istog materijala (npr. oba od PVC-a). Šav mora biti čist i bez masnoća.

Oprezno zagrijte mjesto šava, sve dok ne bude gnjecavo. Pazite da temperaturno područje između gnjecavog i tekućeg stanja plastike bude što manje.

Dovedite žicu za zavarivanje **9** i pustite je da uđe u zazor, tako da nastane jednolično zadebljanje šava.

Skupljanje (vidjeti sliku E)

Stavite redukcijsku sapnicu **11** (pribor). Odaberite promjer crijeva za skupljanje **12** pribor) prema izratku (npr. kabelska stopica). Jednolično zagrijte crijevo za skupljanje.

Odmrzavanje vodovodnih cijevi (vidjeti sliku F)

- **Prije zagrijavanja provjerite da li se stvarno radi o vodovodnoj cijevi.** Vodovodne cijevi se s vanjske strane često ne razlikuju od plinskih cijevi. Plinske cijevi se ni u kojem slučaju ne smiju zagrijavati.

Stavite reflektorsku sapnicu **8** (pribor). Zamrznuto mjesto uvijek zagrijavajte od ruba prema sredini.

Plastične cijevi kao spojeve između cijevnih komada, zagrijavajte posebno oprezno kako bi se izbjegla oštećenja.

Servisiranje i savjetnik za kupce

Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći na adresi:
www.bosch-pt.com

Robert Bosch d.o.o
Kneza Branimira 22
100 40 Zagreb
✆ . . . . . +385 (0)1 / 2 95 80 51
Fax . . . . . +385 (0)1 / 2 95 80 60

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

- **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

Električni alat i otvore za hlađenje održavajte čistim kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.

Ako bi električni alat unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.

Za slučaj povratnih upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas neizostavno navedite 10-znamenkasti kataloški broj sa tipske pločice električnog alata.

Zbrinjavanje

Električni alat, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivu ponovnu primjenu.

Samo za zemlje EU:

Ne bacajte električni alat u kućni otpad!
Prema Europskim smjernicama 2002/96/EG za električne i elektroničke stare uređaje, električni alati koji više nisu uporabivi moraju se odvojeno sakupiti i dovesti na ekološki prihvatljivu ponovnu primjenu.

Zadržavamo pravo na promjene.

Ohutusjuhised

Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

- **Elektrilise tööriista käsitsemisel olge hoolikas.** Seade tekitab tugevat kuumust, mis põhjustab suure tulekahju- ja plahvatusohu.
- **Olge eriti ettevaatlik töötamisel süttivate materjalide läheduses.** Kuum õhuvool ja kuum otsak võivad tolmu või gaasid süüdata.
- **Ärge töötage seadmega plahvatusohtlikus keskkonnas.**
- **Ärge suunake kuuma õhuvoolu pikemaks ajaks ühte ja samasse kohta.** Plastmaterjalide, värvide, lakkide ja teiste taoliste materjalide töötlemisel võivad tekkida kergestisüttivad gaasid.
- **Pidage silmas, et kuumus võib varjatult paiknevatele süttivatele materjalidele ligi pääseda ja need süüdata.**
- **Pärast kasutamist asetage seade ohutult käest ja laske seadmel enne kokkupakkimist täielikult jahtuda.** Kuum otsak võib tekitada kahjustusi.
- **Sisselülitatud seadet ärge jätke järelevalveta.**
- **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne ega ole lugenud käesolevat kasutusjuhendit.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille toitejuhe on vigastatud. Ärge puudutage vigastatud toitejuhet; kui toitejuhe saab töötamise ajal vigastada, tõmmake pistik kohe pistikupesast välja.** Vigastatud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Tööde teostamisel välistingimustes tuleb kasutada rikkevoolukaitselülitit.**
- **Ärge jätke seadet vihma ega niiskuse kätte.** Vee sissetungimine elektrilisse tööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Ärge kasutage toitejuhet seadme kandmiseks ja ülesriputamiseks. Pistiku eemaldamisel pistikupesast ärge tõmmake toitejuhtmest. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osadega kokkupuute eest.** Vigastatud või keerduläinud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Kandke alati kaitseprille.** Kaitseprillid vähendavad vigastuste ohtu.
- **Enne seadme seadistamist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja.** See ettevaatusabinõu hoiab ära seadme soovimatu käivitumise.
- **Iga kord enne kasutamist kontrollige seade, toitejuhe ja pistik üle. Vigastuste tuvastamisel ärge rakendage seadet tööle. Ärge avage seadet ise ja laske seda parandada vaid vastava ala spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Vigastatud seade, toitejuhe ja pistik suurendavad elektrilöögi ohtu.

Õhutage oma töökohta korralikult. Töötamisel tekkivad gaasid ja aurud on tihti tervistkahjustavad.

- **Kandke kaitsekindaid ja ärge puudutage kuuma otsakut.** Esineb põletusoht.
- **Ärge suunake kuuma õhuvoolu inimeste ega loomade poole.**
- **Ärge kasutage seadet juuste kuivatamiseks.** Seadmest väljuv õhuvool on tunduvalt kuumem kui tavalise fööni puhul.

Tööpõhimõtte kirjeldus

Avage kokkuvolditud lehekülg, millel on toodud joonised seadme kohta, ja jätke see kasutusjuhendi lugemise ajaks lahti.

Nõuetekohane kasutamine

Seade on ette nähtud plastmaterjalide vormimiseks ja kokkukeevitamiseks, värvikihtide eemaldamiseks ja termokahanevate sukkade kuumutamiseks. See sobib ka jootmiseks ja tinutamiseks, liimühenduste lahtisulatamiseks ja veetorude sulatamiseks.

Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud numbrid.

1 Otsak
2 Kuumuskaitse
3 Temperatuuri regulaator
4 Lüliti (sisse/välja) koos õhukoguse regulaatoriga
5 Toetuspind
6 Laiotsak*
7 Klaasikaitseotsak*
8 Reflektorotsak*
9 Keevitustraat*
10 Keevitusalus*
11 Kahandusotsak*
12 Termokahanev sukk*

***Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid.**

Andmed müra kohta

Mõõtmised teostatud vastavalt standardile EN 60745.

Seadme A-karakteristikuga mõõdetud müratase on üldjuhul 70 dB(A).

Tehnilised andmed

Kuumaõhupuhur		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Tootenumber		0 601 942 1..
Nimivõimsus	W	2000
Temperatuur otsaku otsas ca	°C	100–600
Õhukogus	l/min	350/550
Kaal EPTA-Procedure 01/2003 järgi	kg	0,6
Kaitseklass		⧈ / II

Andmed kehtivad nimipingetel [U] 230/240 V. Madalamatel pingetel ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Pöörake palun tähelepanu oma tööriista andmesildil toodud tootenumbrile. Seadmete kaubanduslik tähistus võib olla erinev.

Vastavus normidele CE

Kinnitame ainuvastutajana, et antud toode vastab järgmistele standarditele ja normatiivdokumentidele: EN 60335 vastavalt direktiivide 73/23/EÜ, 89/336/EMÜ nõuetele.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Kasutus

Seadme kasutuselevõtt

▶ **Pöörake tähelepanu võrgupingele! Võrgupinge peab ühtima tööriista andmesildil märgitud pingega. Andmesildil toodud 230 V seadmeid võib kasutada ka 220 V võrgupinge korral.**

Sisse-/väljalülitus

Seadme **sisselülitamiseks** viige lüliti (sisse/välja) **4** asendisse **I** või **II**.

Seadme **väljalülitamiseks** viige lüliti (sisse/välja) **4** asendisse **0**.

Õhuvoolu võimsusastme valik

Lülitiga (sisse/välja) **4** saab reguleerida õhuvoolu võimsusastet:

Võimsusaste **I**: 350 l/min
Võimsusaste **II**: 550 l/min

Madalam aste võib olla vajalik näiteks juhul, kui on vaja vältida tooriku ümbruse liigset kuumenemist või kui tugev õhuvool võib kerge tooriku paigast nihutada.

Kõrgema astme puhul kuumeneb toorik kiiremini ja vahekaugus toorikust võib olla suurem.

Temperatuuri reguleerimine

Regulaatoriga **3** saab õhuvoolu temperatuuri sujuvalt reguleerida.

Regulaatori märgistatud asendid vastavad järgmistele temperatuurivahemikele:

Regulaatori asend	Temperatuur °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Tööjuhised

Märkus: Ärge viige otsakut **1** töödeldavale toorikule liiga lähedale. Kogunev kuum õhk võib põhjustada seadme ülekuumenemise.

Kuumuskaitse

Eriti kitsastes kohtades töötamisel võite kuumuskaitse **2** maha võtta.

- **Ettevaatust kuuma otsaku suhtes!** Ilma kuumuskaitseta töötades on põletusoht eriti suur.

Kuumuskaitse **2** eemaldamiseks või paigaldamiseks lülitage seade välja ja laske jahtuda.

Keerake kuumuskaitse **2** vastupäeva maha või päripäeva tagasi peale.

Seadme käestpanek

Asetage seade mõlemale toetuspinnale **5**, et lasta seadmel jahtuda või et mõlemad käed oleksid töötamiseks vabad.

- **Käestpandud seadmega töötamisel olge eriti ettevaatlik!** Kuum otsak või kuum õhuvool võib Teid kõrvetada.

Kasutusnäited

Kasutusnäidete joonised leiate kasutusjuhendi lahtivolditavalt ümbriselt.

Näidetes toodud temperatuurid on orienteeruvad ja võivad sõltuvalt materjali omadustest varieeruda. Otsaku vahekaugus sõltub töödeldavast materjalist.

Kasutusotstarbeks sobiva temperatuuri saab kindlaks teha praktilise katse käigus. Alustage alati madala temperatuuriastmega.

Kõikide kasutusnäidete puhul, välja arvatud „Värvi eemaldamine akendelt“ võite töötada ilma lisatarvikuteta. Soovitatud lisatarvikute kasutamine lihtsustab siiski tööd ja parandab tunduvalt tulemust.

- **Ettevaatust otsaku vahetamisel! Ärge puudutage kuuma otsakut. Laske seadmel jahtuda ja kandke otsaku vahetamisel kaitsekindaid.** Kuum otsak võib Teid kõrvetada.

Värvi eemaldamine/liimi lahtisulatamine (vt joonist A)

Paigaldage laiotsak **6** (lisatarvik). Pehmendage värvikihti veidi aega kuuma õhuga ja eemaldage see terava, puhta pahtlilabida abil. Pikaajalise kuumuse mõjul värv kõrbeb ja seda on raske eemaldada.

Paljud liimid (nt kleebistel) pehmenevad kuumuse toimel. Kui liim on pehmenenud, saab ühenduse lahutada või üleliigse liimi eemaldada.

Värvi eemaldamine akendelt (vt joonis B)

- **Kasutage tingimata klaasikaitseotsakut 7 (lisatarvik).** Esineb klaasi purunemise oht.

Profileeritud pindadelt saate värvi sobiva pahtlilabidaga eemaldada ja pinna pehme traatharjaga üle puhastada.

Plasttorude vormimine (vt joonis C)

Paigaldage reflektorotsak **8** (lisatarvik). Täitke plasttorud liivaga ja sulgege mõlemad otsad, et vältida toru läbipaindumist. Kuumutage toru ühtlaselt edasi-tagasi.

Plastmaterjali kokkukeevitamine (vt joonist D)

Paigaldage kahandusotsak **11** ja keevitusalus **10** (lisatarvikud). Ühendatavad toorikud ja keevitustraat **9** (lisatarvik) peavad olema ühest ja samast materjalist (nt PVC-st). Keevisõmblus peab olema puhas ja vaba rasvast.

Kuumutage õmbluskohta ettevaatlikult, kuni see muutub tainjaks. Pidage meeles, et temperatuurivahemik plasti tainja ja vedela oleku vahel on väike.

Asetage kohale keevitustraat **9** ja laske sel avasse minna, nii et tekib ühtlane paksend.

Termokahanemine (vt joonist E)

Paigaldage kahandusotsak **11** (lisatarvik). Termokahaneva suka **12** (lisatarvik) läbimõõt valige vastavalt toorikule (nt kaabliking). Kuumutage termokahanevat sukka ühtlaselt.

Veetorude sulatamine (vt joonist F)

- **Enne kuumutamist kontrollige, kas tegemist on ikka veetoruga.** Veetoru ei ole sageli väliselt võimalik gaasitorust eristada. Gaasitorusid ei tohi mingil juhul kuumutada.

Paigaldage reflektorotsak **8** (lisatarvik). Kuumutage külmunud kohti alati suunaga servadest keskele.

Kuumutage plasttorusid ja torudetailide ühenduskohti eriti ettevaatlikult, et vältida kahjustusi.

Hooldus ja teenindus

Hooldus ja puhastus

▶ **Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.**

Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsiooniavad puhtad.

Antud seade on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui seade sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada Boschi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas.

Järelepärimiste esitamisel ja tagavaraosade tellimisel näidake kindlasti ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tootenumber.

Hooldus ja klienditeenindus

Joonised ja info varuosade kohta leiate interneti-aadressil:
www.bosch-pt.com

Eesti Vabariik
Mercantile Group AS
Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus
Pärnu mnt. 549
76401 Saue vald, Laagri
✆ . . . . . + 372 6 79 11 22
Fax . . . . . + 372 6 79 11 29

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Üksnes EL liikmesriikidele:

Ärge käidelge kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

Rūpīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

- **Uzmanīgi apejieties ar elektroinstrumentu.** Šim elektroinstrumentam piemīt ievērojama siltumjauda, kas rada paaugstinātu aizdegšanās vai sprādziena bīstamību.
- **Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot ugunsnedrošu materiālu tuvumā.** Karstā gaisa plūsma un sakarsusī sprausla var aizdedzināt viegli degošus putekļus vai gāzes.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu vietās ar paaugstinātu sprādzienbīstamību.**
- **Ilgstoši nevērsiet karstā gaisa plūsmu uz vienu un to pašu punktu.** Termiski apstrādājot plastmasu, krāsas, lakas un citus līdzīgus materiālus, var izdalīties viegli uzliesmojošas gāzes.
- **Atcerieties, ka siltums var tikt novadīts uz ugunsnedrošiem objektiem, kas ir slēpti skatam, izsaucot to aizdegšanos.**
- **Pēc lietošanas novietojiet elektroinstrumentu drošā attālumā no karstumneizturīgiem priekšmetiem un nogaidiet, līdz tas ir pilnīgi atdzisis.** Elektroinstrumenta karstā sprausla var sabojāt apkārtējos priekšmetus.
- **Neatstājiet ieslēgtu elektroinstrumentu bez uzraudzības.**
- **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to piemērotā vietā, kas nav pieejama bērniem. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kurām nav pieredzes darbā ar to vai kuras nav iepazinušās ar šo lietošanas pamācību.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var kļūt bīstams.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā elektrokabelis. Ja elektrokabelis tiek bojāts darba laikā, nepieskarieties tam, bet izvelciet kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.** Strādājot ar instrumentu, kuram ir bojāts elektrokabelis, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- **Ja elektroinstruments tiek lietots ārpus telpām, pievienojiet to elektrotīklam caur noplūdes strāvas aizsargreleju (FI).**
- **Neturiet elektroinstrumentu lietū vai mitrumā.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- **Neizmantojiet elektrokabeli elektroinstrumenta pārnešanai vai piekāršanai, neraujiet aiz tā, lai atvienotu kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumentu vai mašīnu daļām, kas atrodas kustībā.** Ja elektrokabelis ir bojāts vai samezglojies, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- **Darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Aizsargbrilles ļauj samazināt savainojuma rašanās risku.
- **Pirms elektroinstrumenta apkopes, regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojiet tā kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- **Ik reizi pirms darba pārbaudiet elektroinstrumentu, tā elektrokabeli un kontaktdakšu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja tas ir bojāts. Neatveriet elektroinstrumentu saviem spēkiem, bet nodrošiniet, lai nepieciešamo remontu veiktu kvalificēts remonta personāls, nomaiņai izmantojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Ja ir bojāts elektroinstruments, tā kabelis vai kontaktdakša, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju. Gāzes un tvaiki, kas rodas darba laikā, nereti apdraud veselību.

- **Darba laikā nēsājiet aizsargcimdus un nepieskarieties karstajai sprauslai.** Elektroinstrumenta sakarsušās daļas var izraisīt apdegumus.
- **Nevērsiet karstā gaisa strūklu cilvēku vai dzīvnieku virzienā.**
- **Nekādā gadījumā nelietojiet elektroinstrumentu matu žāvēšanai.** Elektroinstrumenta radītā gaisa plūsma ir ievērojami karstāka par to, ko izstrādā parastais sadzīvē lietojamais fēns.

Funkciju apraksts

Lūdzam atvērt atlokāmo lappusi ar instrumenta attēlu un turēt to atvērtu visu laiku, kamēr tiek lasīta lietošanas pamācība.

Pielietojums

Elektroinstruments ir paredzēts plastmasas formēšanai un metināšanai, krāsojuma noņemšanai un termosarūkošo uzmavu sakarsēšanai. Tas ir derīgs arī lodēšanai un alvošanai, līmēto savienojumu izjaukšanai, kā arī ūdensvada cauruļu atkausēšanai.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem elektroinstrumenta attēlā, kas sniegts ilustratīvajā lappusē.

1 Sprausla
2 Siltumizolējošā aptvere
3 Temperatūras regulators
4 Ieslēdzējs ar gaisa plūsmas regulatoru
5 Balsts novietošanai
6 Plakanā sprausla*
7 Stikla aizsargsprausla*
8 Atstarojošā sprausla*
9 Metināšanas pildstienis*
10 Metināšanas kurpe*
11 Samazinošā sprausla*
12 Termosarūkoša materiāla caurule*

***Attēlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.**

Informācija par troksni

Mērījumi ir veikti atbilstoši standartam EN 60745.

Pēc raksturlīknes A izsvērtā instrumenta radītā trokšņa skaņas spiediena tipiskā vērtība ir 70 dB(A).

Tehniskie parametri

Karstā gaisa plūsmas ģenerators		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Izstrādājuma numurs		0 601 942 1..
Nominālā patērējamā jauda	W	2000
Temperatūra sprauslas izejā, apt.	°C	100–600
Gaisa plūsma	l/min	350/550
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,6
Elektroaizsardzības klase		⧈ / II

Šādi parametri tiek nodrošināti pie nominālā elektrobarošanas sprieguma [U] 230/240 V. Instrumentiem, kas paredzēti zemākam spriegumam vai ir modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Lūdzam vadīties pēc elektroinstrumenta izstrādājuma numura. Atsevišķiem izstrādājumiem tirdzniecības apzīmējumi var mainīties.

Atbilstības deklarācija CE

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst standartiem vai normatīvajiem dokumentiem: EN 60335, kā arī direktīvām 73/23/ES, 89/336/EES.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. i.V.

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Lietošana

Uzsākot lietošanu

▶ **Pievadiet instrumentam pareizu spriegumu! Spriegumam elektrotīklā jāatbilst vērtībai, kas norādīta instrumenta marķējuma plāksnītē. Elektroinstrumenti, kas paredzēti 230 V spriegumam, var darboties arī no 220 V elektrotīkla.**

Ieslēgšana un izslēgšana

Lai **ieslēgtu** elektroinstrumentu, pārvietojiet ieslēdzēju **4** stāvoklī **I** vai **II**.

Lai **izslēgtu** elektroinstrumentu, pārvietojiet ieslēdzēju **4** stāvoklī **0**.

Gaisa plūsmas pakāpjveida regulēšana

Ar ieslēdzēju **4** var izvēlēties vienu no divām karstā gaisa plūsmas pakāpēm.

Gaisa plūsmas pakāpe **I**: 350 l/min
Gaisa plūsmas pakāpe **II**: 550 l/min

Darbs ar samazinātu gaisa plūsmu ir ieteicams gadījumos, kad, piemēram, jānovērš apstrādājamajam priekšmetam tuvu esošo virsmu pārkaršana vai vieglu priekšmetu pārvietošanās, uz tiem iedarbojoties spēcīgai gaisa plūsmai.

Spēcīgāka gaisa plūsma ļauj ātrāk sakarsēt apstrādājamos priekšmetus un iedarboties uz tiem no lielāka attāluma.

Temperatūras regulēšana

Regulators **3** nodrošina gaisa plūsmas temperatūras bezpakāpju regulēšanu.

Regulatora stāvokļiem atbilst šādas temperatūras vērtības.

Regulatora stāvoklis	Temperatūra, °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Norādījumi darbam

Piezīme. Neturiet sprauslu **1** pārāk tuvu apstrādājamajam priekšmetam. Gaisa plūsma, kas atstarojas no apstrādājamā priekšmeta virsmas, var izraisīt elektroinstrumenta pārkaršanu.

Siltumizolējošās aptveres noņemšana

Strādājot īpaši šaurās vietās, elektroinstrumentam var noņemt siltumizolējošo aptveri **2**.

- **Sargājiet rokas no karstās sprauslas!** Strādājot bez siltumizolējošās aptveres, pieaug iespēja iegūt apdegumus.

Pirms siltumizolējošās aptveres **2** noskrūvēšanas vai uzskrūvēšanas izslēdziet elektroinstrumentu un ļaujiet tam atdzist.

Lai no elektroinstrumenta noskrūvētu siltumizolējošo aptveri **2**, grieziet to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, bet, lai uzskrūvētu aptveri, grieziet to pulksteņa rādītāju kustības virzienā.

Elektroinstrumenta novietošana

Atdzesēšanas laikā, kā arī tad, ja darbam vajadzīgas abas rokas, elektroinstrumentu var novietot uz abiem korpusa balstiem **5**.

- **Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot ar elektroinstrumentu, kas novietots uz balstiem!** Šādā stāvoklī viegli var iegūt apdegumus, pieskaroties elektroinstrumenta karstajai sprauslai vai rokām nejauši nonākot karstajā gaisa plūsmā.

Darba operāciju piemēri

Attēli, kas ilustrē tālāk aprakstītos darba operāciju piemērus, ir sniegti pamācības atlokāmajās lappusēs.

Darba operāciju piemēros sniegtās temperatūras vērtības ir orientējošas un var mainīties atkarībā no apstrādājamā materiāla īpašībām. Arī attālums starp sprauslu un priekšmeta virsmu ir atkarīgs no apstrādājamā materiāla.

Optimālo gaisa plūsmas temperatūru katram atsevišķam pielietojuma veidam var noteikt praktisku mēģinājumu ceļā. Mēģinājumus ieteicams uzsākt ar zemāku gaisa plūsmas temperatūru.

Visas tālāk aprakstītās darba operācijas, izņemot „Krāsas noņemšana no logu rāmjiem“, var veikt bez jebkādiem papildpiederumiem. Taču šeit ieteikto piederumu izmantošana vienkāršo darbu un ļauj ievērojami paaugstināt apstrādes kvalitāti.

- **Ievērojiet piesardzību sprauslas nomaiņas laikā! Nepieskarieties karstajai sprauslai. Pirms sprauslas nomaiņas ļaujiet elektroinstrumentam atdzist un nomaiņas laikā uzvelciet aizsargcimdus.** Karstā sprausla var izraisīt apdegumus.

Krāsas noņemšana un līmvielu mīkstināšana (skatīt attēlu A)

Nostipriniet uz elektroinstrumenta plakano sprauslu **6** (papildpiederums). Mīkstiniet krāsu, īslaicīgi vēršot uz to karstā gaisa plūsmu, un vienmērīgi atdaliet krāsas slāni no virsmas ar asu, tīru špakteli. Ilgstoša termiskā iedarbība var izraisīt krāsas piedegšanu un apgrūtināt tās noņemšanu.

Daudzas līmvielas (piemēram, uzlīmēs izmantojamās) uzsildot kļūst mīkstākas. Tas atvieglo uzlīmes atdalīšanu un izplūdušās līmvielas noņemšanu.

Krāsas noņemšana no logu rāmjiem (skatīt attēlu B)

- **Šīs operācijas laikā noteikti lietojiet stikla aizsargsprauslu 7 (papildpiederums).** Logu stikli karstumā var viegli saplīst.

No profilētām rāmju virsmām krāsu var noņemt, to atdalot no virsmas ar piemērotas špakteles palīdzību un notīrot krāsas paliekas ar mīkstu stiepļu suku.

Plastmasas cauruļu formēšana (skatīt attēlu C)

Nostipriniet uz elektroinstrumenta atstarojošo sprauslu **8** (papildpiederums). Lai novērstu caurules pārlūšanu, piepildiet to ar smiltīm un aizdariet abus tās galus. Ar karstā gaisa plūsmu vienmērīgi mīkstiniet caurules materiālu, pārvietojot elektroinstrumentu gar cauruli turp un atpakaļ.

Plastmasas metināšana (skatīt attēlu D)

Nostipriniet uz elektroinstrumenta samazinošo sprauslu **11** un uz tās – metināšanas kurpi **10** (papildpiederumi). Metināmajām daļām un metināšanas pildstienim **9** (papildpiederums) jābūt no vienāda materiāla (piemēram, no polivinilhlorīda). Sametināmajām virsmām jābūt tīrām un attaukotām.

Ar karstā gaisa plūsmu uzkarsējiet metināmās virsmas, līdz tās kļūst mīkstas (lipīgas). Ņemiet vērā, ka starpība starp temperatūras vērtībām, pie kurām plastmasa attiecīgi kļūst mīksta un šķidra, ir ļoti neliela.

Iekausējiet pildstieni **9** spraugā starp metināmajām daļām tā, lai veidotos līdzena šuve.

Termosarūkošās uzmavas veidošana (skatīt attēlu E)

Nostipriniet uz elektroinstrumenta samazinošo sprauslu **11** (papildpiederums). Izvēlieties termosarūkoša materiāla cauruli **12** (papildpiederums), kuras diametrs atbilst izolējamajam priekšmetam (piemēram, kabeļa uzgalim). Vienmērīgi uzkarsējiet termosarūkošā materiāla uzmavu, līdz tā sarūkot savelkas.

Ūdensvada cauruļu atkausēšana (skatīt attēlu F)

- **Pirms caurules uzkarsēšanas pārliecinieties, ka tā tiešām ir ūdensvada caurule.** Ūdensvada caurules nereti ir grūti atšķirt no gāzes caurulēm. Gāzes caurules nekādā gadījumā nedrīkst karsēt.

Nostipriniet uz elektroinstrumenta atstarojošo sprauslu **8** (papildpiederums). Karsējiet cauruli virzienā no tās aizsalušā posma malām uz centru.

Lai novērstu iespējamos bojājumus, ievērojiet īpašu piesardzību, karsējot plastmasas caurules un savienojumus starp cauruļu posmiem.

Apkope un apkalpošana

Apkope un tīrīšana

- **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**

Lai elektroinstruments darbotos droši un bez atteikumiem, regulāri tīriet tā korpusu un ventilācijas atveres.

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, elektroinstruments tomēr sabojājas, tas nogādājams remontam firmas Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remontu darbnīcā.

Veicot saraksti un pasūtot rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas atrodams uz elektroinstrumenta marķējuma plāksnītes.

Apkalpošana un konsultācijas klientiem

Kopsalikuma zīmējumi un informācija par rezerves daļām ir atrodama datortīkla vietnē:
www.bosch-pt.com

Latvijas Republika

Robert Bosch SIA
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs
Dzelzavas ielā 120 S
LV-1021 Rīga
✆ . . . . . + 371 7 14 62 62
Telefakss . . . . . + 371 7 14 62 63

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jānodod otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tikai ES valstīm

Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus sadzīves atkritumu tvertnē! Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2002/96/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc un izjauktā veidā jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

- **Atsargiai dirbkite su šiuo elektriniu prietaisu.** Šis elektrinis prietaisas sukelia didelį įkaitimą, padidinantį gaisro ir sprogimo pavojų.
- **Ypatingai atsargiai dirbkite greta degių medžiagų.** Karšto oro srautas arba karštas antgalis gali uždegti dulkes arba dujas.
- **Nedirbkite su iuo elektriniu prietaisu aplinkoje, kurioje gresia sprogimo pavojus.**
- **Nenukreipkite karšto oro srautą ilgesnį laiką į tą pačią vietą.** Apdirbant kai kurias medžiagas, pvz., plastmases, dažus, lakus ir kitas panašias medžiagas, gali susidaryti lengvai užsidegančios dujos.
- **Atkreipkite dėmesį į tai, kad karštis gali pasiekti ir uždegti uždengtas degias medžiagas.**
- **Po darbo saugiai padėkite elektrinį prietaisą ir prieš pernešdami palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.** Įkaitęs antgalis gali padaryti nuostolių.
- **Nepalikite įjungtą elektrinį prietaisą be priežiūros.**
- **Nenaudojamus elektrinius prietaisus laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite dirbti su elektriniu prietaisu asmenims, nemokantiems dirbti su prietaisu arba neperskaičiusiems šių nurodymų.** Nepatyrusių asmenų naudojami elektriniai prietaisai kelia pavojų.
- **Niekuomet nedirbkite su prietaisu, jeigu maitinimo laidas yra pažeistas. Jeigu darbo metu bus pažeistas ar nutrūks maitinimo laidas, jo nelieskite, bet tuojau pat ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.** Pažeisti laidai padidina elektros smūgio riziką.
- **Prietaisus, su kuriais dirbama lauke, reikia prijungti per nuotėkio srovės apsauginį išjungiklį (FI).**
- **Saugokite elektrinį prietaisą nuo lietaus arba drėgmės poveikio.** Į elektrinį prietaisą patekęs vanduo kelia elektros smūgio pavojų.
- **Neperneškite elektrinį prietaisą, laikydami jį už kabelio, nekabinkite elektrinio prietaiso ant kabelio ir netraukite kabelį, kai norite ištraukti kištuką iš elektros tinklo rozetės. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių prietaiso detalių poveikio.** Pažeisti arba susipainioję kabeliai kelia elektros smūgio pavojų.
- **Visada nešiokite apsauginius akinius.** Apsauginiai akiniai sumažina susižeidimų pavojų.
- **Prieš pradėdami elektrinio prietaiso reguliavimą, papildomų įtaisų pakeitimą arba elektrinio prietaiso ardymą, ištraukite kabelio kištuką iš elektros tinklo rozetės.** Ši apsaugos priemonė apsaugos nuo elektrinio prietaiso netikėto įsijungimo.
- **Prieš kiekvieną panaudojimą patikrinkite elektrinį prietaisą, kabelį ir kabelio kištuką. Nedirbkite su elektriniu prietaisu, jeigu pastebėjote kokius nors pažeidimus. Neardykite savarankiškai elektrinį prietaisą, paveskite prietaiso remonto darbus tik kvalifikuotiems asmenims, naudojantiems originalias atsargines detales.** Pažeisti elektriniai prietaisai, kabeliai ir kištukai kelia elektros smūgio pavojų.

Gerai vėdinkite darbo vietą. Darbo metu susidarančios dujos ir garai dažnai būna kenksmingos sveikatai.

- **Mūvėkite apsaugines pirštines ir nelieskite karšto antgalio.** Gresia nudegimo pavojus.
- **Nenukreipkite karštą oro srautą į žmones arba gyvūnus.**
- **Nenaudokite šio elektrinio prietaiso plaukų džiovinimui.** Iš prietaiso išeinantis oro srautas yra daug karštesnis už plaukų džiovintuvo oro srautą.

Funkcijų aprašymas

Atverskite lapą su prietaiso schema ir, skaitydami instrukciją, palikite šį lapą atverstą.

Prietaiso paskirtis

Šis elektrinis prietaisas skirtas plastmasių formavimui ir suvirinimui, dažų pašalinimui ir lanksčiųjų vamzdžių, susitraukiančių dėl šilumos poveikio, įkaitinimui. Šis prietaisas taip pat tinkamas litavimui ir cinkavimui, klijų sluoksnių pašalinimui bei vandentiekio vamzdynų atšildymui.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Numeriais pažymėtus prietaiso elementus rasite šios instrukcijos puslapiuose pateiktuose paveikslėliuose.

1 Tūta
2 Apsaugojantis nuo karščio gaubtas
3 Temperatūros nustatymo ratukas
4 Įjungimo-išjungimo jungiklis/oro srauto reguliatorius
5 Atraminis paviršius
6 Plokščias antgalis*
7 Stiklą apsaugantis antgalis*
8 Reflektorinis antgalis*
9 Suvirinimo viela*
10 Suvirinimo antgalis*
11 Redukcinis antgalis*
12 Lankstusis susitraukiantis vamzdelis*

***Pavaizduoti ar aprašyti priedai į standartinį komplektą neįeina.**

Informacija apie triukšmą

Matavimų duomenys gauti pagal EN 60745.

Prietaiso keliamo triukšmo garso slėgio lygis, išmatuotas pagal A-charakteristiką, tipiniu atveju yra 70 dB(A).

Techniniai duomenys

Techninis fenas		**GHG 600 CE PROFESSIONAL**
Gaminio numeris		0 601 942 1..
Nominali naudojamoji galia	W	2000
Temperatūra prie tūtos antgalio, apytikriai	°C	100–600
Oro srautas	l/min.	350/550
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01/2003“	kg	0,6
Apsaugos klasė		⧈ / II

Pateikti duomenys galioja tuo atveju, kai nominali įtampa [U] yra lygi 230/240 V. Esant mažesnei įtampai, o taip pat priklausomai nuo įrankio modifikacijos šie duomenys gali skirtis nuo aukščiau pateiktųjų.

Atkreipkite dėmesį į Jūsų prietaiso gaminio numerį, nes kai kurių prietaisų modelių pavadinimai gali skirtis.

Kokybės atitikties deklaracija CE

Mes pareiškiame su savo išskirtine atsakomybe, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus ir normatyvinius dokumentus: EN 60335 pagal direktyvų 73/23/EG, 89/336/EWG nuostatas.

CE 94

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. i. V.

23.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Naudojimas

Paruošimas naudoti

▶ **Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą! Elektros tinklo įtampa turi atitikti prietaiso firminėje lentelėje nurodytą įtampą. 230 V pažymėtus prietaisus galima jungti ir į 220 V įtampos elektros tinklą.**

Įjungimas ir išjungimas

Norėdami **įjungti** prietaisą, nuspauskite perjungiklį **4** į padėtį **I** arba **II**.

Norėdami **išjungti** prietaisą, nuspauskite perjungiklį **4** į padėtį **0**.

Oro srauto nustatymas

Įjungimo/išjungimo perjungikliu **4** galite įjungti vieną iš dviejų ventiliatoriaus našumo pakopų:

Kar to oro srauto pakopa **I**: 350 l/min.
Kar to oro srauto pakopa **II**: 550 l/min.

Mažesnio ventiliatoriaus našumo gali prireikti tuo atveju, kai, pvz., reikia išvengti ruošinio srities aplink apdirbamą tašką perkaitimo, arba tuo atveju, kai lengvą ruošinį gali perslinkti oro srautas.

Didesnis ventiliatoriaus našumas greičiau įkaitina ruošinį, be to, antgalį galima atitraukti toliau nuo ruošinio.

Temperatūros nustatymas

Temperatūros nustatymo ratuku **3** galima tolygiai reguliuoti oro srauto temperatūrą.

Paženklintos temperatūros nustatymo ratuko padėtys atitinka tokias temperatūros sritis:

Temperatūros nustatymo ratuko padėtis	Temperatūra °C
1	100 – 120
2	210 – 250
3	300 – 340
4	420 – 450
5	500 – 550
6	570 – 600

Darbo patarimai

Nuoroda: Nepriartinkite tūtos **1** per daug arti prie apdirbamo ruošinio. Susikaupęs karštas oras gali sukelti elektrinio prietaiso perkaitimą.

Apsaugojančio nuo karščio gaubto nuėmimas

Kai dirbama labai siaurose vietose, galima nuimti apsaugojantį nuo karščio gaubtą **2**.

- **Saugokitės karštos tūtos!** Kai dirbama be apsaugojančio nuo karščio gaubto, gresia didesnis nudegimo pavojus.

Nuimant arba uždedant apsaugojantį nuo karščio gaubtą **2**, prietaisas turi būti išjungtas ir atvėsęs.

Nusukite nuimamą apsaugojantį nuo karščio gaubtą **2**, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę; jeigu norite uždėti apsaugojantį nuo karščio gaubtą, tai sukite jį pagal laikrodžio rodyklę.

Prietaiso pastatymas

Norėdami ataušinti įkaitusį prietaisą arba abiejų rankų atlaisvinimui darbui, pastatykite prietaisą ant atraminio paviršiaus **5**.

- **Ypač atsargiai dirbkite su pastatytu prietaisu!** Karšta tūta ir karšto oro srautas kelia nudegimo pavojų.

Naudojimo pavyzdžiai

Naudojimo pavyzdžiai parodyti naudojimo vadovo išlankstomuose puslapiuose esančiose iliustracijose.

Naudojimo pavyzdžiuose nurodyti temperatūros nustatymo duomenys yra orientaciniai; priklausomai nuo apdirbamos medžiagos savybių, tinkama temperatūra gali būti skirtinga. Nuo apdirbamos medžiagos rūšies priklauso ir tūtos antgalio atstumas iki ruošinio paviršiaus.

Tinkamiausią temperatūrą reikia nustatyti bandymo būdu. Pradėkite nuo žemesnės temperatūros pakopos.

Visais pavyzdžiuose nurodytais atvejais, išskyrus „Dažų nuvalymas nuo langų“, prietaisą galima naudoti ir be papildomos įrangos. Tačiau siūlomų papildomų antgalių naudojimas palengvina darbą ir iš esmės pagerina darbo kokybę.

- **Būkite atsargūs, keisdami antgalius! Nelieskite karštos tūtos. Leiskite prietaisui atvėsti. Pakeisdami antgalius, mūvėkite apsaugines pirštines.** Prisilietę prie karšto antgalio, galite nudegti.

Lako pašalinimas/klijų ištirpinimas (žiūr. pav. A)

Uždėkite plokščią tūtos antgalį **6** (prietaiso priedas). Karšto oro srautu trumpai suminkštinkite laką ir tolygiai jį nugremžkite aštriu grandikliu. Jeigu kaitinama per ilgai, tai lakas apdega ir sunkiau nuvalomas. Grandiklis turi būti aštrus ir švarus.

Daugelis kaitinamų klijų ir priklijuotų medžiagų (pvz., etiketės) kaitinami suminkštėja. Pakaitinus galima atjungti suklijuotus sujungimus, arba nuvalyti perteklinius klijus.

Dažų nuvalymas nuo langų (žiūr. pav. B)

- **Būtinai uždėkite stiklą apsaugantį antgalį 7 (prietaiso priedas).** Gresia stiklo trūkimo pavojus.

Dažus nuo profiliuotų paviršių galima pakelti tinkamu grandikliu, po to nuvalykite minkštu vieliniu šepečiu.

Plastmasinių vamzdžių formavimas (žiūr. pav. C)

Uždėkite reflektorinį tūtos antgalį **8** (prietaiso priedas). Siekiant išvengti vamzdžio perlenkimo, užpildykite vamzdį smėliu ir užkimškite abu vamzdžio galus. Vienodai įkaitinkite visą vamzdį, judindami prietaisą šonine kryptimi pirmyn – atgal.

Plastmasių suvirinimas (žiūr. pav. D)

Uždėkite redukcinį antgalį **11** ir suvirinimo antgalį **10** (prietaiso priedai). Suvirinami ruošiniai ir suvirinimo viela **9** (prietaiso priedas) turi būti vienodos medžiagos (pvz., PVC ir PVC). Suvirinimo vieta turi būti švari ir nesutepta alyva arba tepalu.

Kaitinkite suvirinimo siūlės vietą įkaitinkite tiek, kad medžiaga būtų plastiška. Atkreipkite dėmesį į tai, kad plastmasės plastiškos ir skystos būsenų temperatūrų skirtumas yra nedidelis.

Priglauskite suvirinimo vielą **9** ir leiskite jai sutekėti į tarpelį, kad susidarytų tolygi suvirinimo siūlė.

Padengimas dėl šilumos poveikio susitraukiančiu apvalkalu (žiūr. pav. E)

Uždėkite redukcinį antgalį **11** (prietaiso priedas). Pasirinkite tinkamo ruošiniui pvz., kabelio antgaliui, diametro lankstų susitraukiantį apvalkalą **12**. Vienodai įkaitinkite lankstų susitraukiantį apvalkalą.

Užšalusių vandentiekio vamzdžių atšildymas (žiūr. pav. F)

- **Prieš pradėdami atšildymą patikrinkite, ar tikrai pasirinkote vandentiekio vamzdžius.** Vandentiekio vamzdžiai dažnai iš išorės nesiskiria nuo dujų vamzdžių. Jokiu būdu nekaitinkite dujų vamzdžių.

Uždėkite reflektorinį antgalį **8** (prietaiso priedas). Užšalusią vietą visada kaitinkite nuo krašto link vidurinės dalies.

Ypač atsargiai kaitinkite plastmasinius vamzdžius bei vamzdžių sujungimus, kad išvengtumėte pažeidimų.

Aptarnavimas ir klientų konsultavimas

Detalius brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis galite rasti interneto puslapyje: **www.bosch-pt.com**

Lietuvos Respublika
UAB „Elremta“
Bosch įrankių servisas
Neries kr. 16e
48402 Kaunas
✆ . . . . . + 370 37 37 01 38
Faks. . . . . + 370 37 35 01 08

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

- **Prieš atliekant bet kokius prietaiso aptarnavimo, reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**

Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, pasirūpinkite, kad prietaisas ir ventiliacinės angos būtų švarūs.

Jeigu prietaisas, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis būtina nurodyti dešimtženklį gaminio užsakymo numerį.

Sunaikinimas

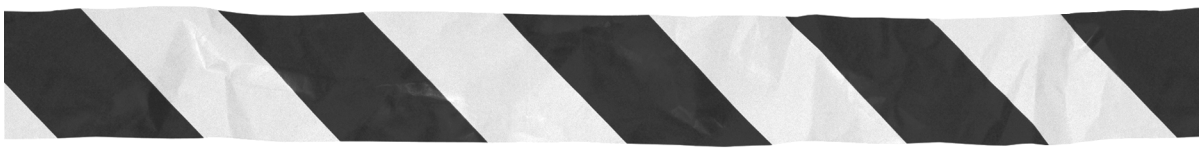
Prietaisas, papildoma įranga ir pakuotė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.

Tik ES šalims:

Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius! Pagal ES direktyvą 2002/96/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinius šalies įstatymus naudoti nebetinkami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami arba perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Galimi pakeitimai.

OBJ_BUCH-228-001.book Page 112 Thursday, August 31, 2006 10:46 AM



BOSCH

Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
www.bosch-pt.com

1 609 929 K12 (06.08) T / 112